National Défense
Defence nationale

# An Honour to Serve

*Annual Report of the*
*Chief of the Defence Staff*
*2000 - 2001*

Canada

## Contact Information

This document, as well as other information on the Canadian Forces, is available on the Department of National Defence Web Site (D-NET) at **www.dnd.ca.**


**General Inquiries**
Director General Public Affairs
National Defence Headquarters
MGen George R. Pearkes Bldg, 15NT
101 Colonel By Drive
Ottawa, ON K1A 0K2
Telephone: (613) 995-2534

*You are also welcome to contact our regional offices at:*

**Atlantic**
**ndpao@canada.com**
*Mailing Address:*
National Defence Public Affairs Office
PO Box 2247, Halifax, NS B3J 3C9
*Courier:*
1713 Bedford Row, 6th Floor
Halifax, NS B3J 3C9
*Telephone*: (902) 496-5375
*Facsimile*: (902) 496-5250

**Prairies**
**ndpaoCAL@nucleus.com**
*Mailing and courier address:*
National Defence Public Affairs Office
220 4th Avenue S.W., Suite 163
Calgary, AB T2G 4X3
*Telephone:* (403) 974-2822
*Facsimile:* (403) 974-2829

**Québec**
**ndpao.mtl@videotron.ca**
*Mailing and courier address:*
National Defence Public Affairs Office
Guy-Favreau Complex
200 Blvd René Lévesque West
West Tower, 9th Floor
Room 911, Montreal, QC H2Z 1X4
*Telephone:* (514) 283-5280
*Facsimile:* (514) 283-5351

**British Columbia**
**ndpao-vancouver@home.com**
*Mailing and courier address:*
National Defence Public Affairs Office
Suite 201-1090 West Pender
Vancouver, BC V6E 2N7
*Telephone:* (604) 666-0199
*Facsimile:* (604) 666-0156

**Ontario**
**ndpao@interlog.com**
*Mailing and courier address:*
National Defence Public Affairs Office
4900 Yonge Street, 6th Floor
Toronto, ON M2N 6B7
*Telephone:* (416) 952-9218 / 1-888-564-8625
*Facsimile:* (416) 952-7910


| Cover page | |
|---|---|
| HMCS *Victoria* | Unknown Soldier Op *Memoria* |
| | Griffon |
| LAV III | Ranger on an exercise |

NDID: A-JS-015-000/AF-002
ISBN: 0-662-65813-2
Catalogue No.: D1-15 / 2001

# Message from the Chief of the Defence Staff

I am pleased to present, for the fourth consecutive year, my Annual Report on the state of the Canadian Forces.

*General J.M.G. Baril*
*Chief of the Defence Staff*

For the men and women of the Canadian Forces, it is an honour to serve this country. They know that they fulfil a unique role and that Canadians are proud of their work. Whether building and securing peace in the Balkans, providing humanitarian assistance, or spearheading Canada's search and rescue efforts, members of the Canadian Forces make a clear contribution to the safety, security and well-being of Canadians, and a difference in the lives of thousands of people abroad.

The last decade has been a period of significant change and transformation for the Canadian Forces. As part of the government's efforts to eliminate the deficit, the budget for National Defence was substantially reduced. The Forces also had to adjust to the new strategic environment that followed the end of the Cold War, while undertaking a record number of operations. Despite these challenges, the men and women of the Canadian Forces have continued to do their job with honour and pride, and have played a critical role in rebuilding the institution and providing it with a stronger foundation.

When I became Chief of the Defence Staff, I set an ambitious goal for this institution: to restore pride— pride in ourselves, in what we do and how well we do it— and to re-establish mutual confidence between the Canadian Forces and all Canadians. Within this context, my priorities have included: nurturing and improving the quality of life of Canadian Forces personnel and their families; strengthening leadership in the Forces; enhancing military education, training and professional development; and modernizing the capital equipment program.

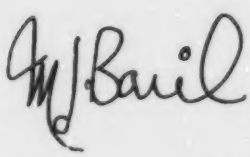
Progress has been made on all fronts. We have implemented more than 300 institutional reforms to strengthen leadership, modernize the *National Defence Act* and the military justice system, and increase openness and transparency. As part of our efforts to improve the quality of life of our members, we have introduced more than 80 initiatives, including significant improvements to pay and benefits for military personnel. To enhance our capabilities, we have acquired state-of-the-art equipment, such as new search-and-rescue helicopters, the *Victoria*-class submarines, the new LAV III armoured personnel carrier, and the Tactical Command and Control Communications System. And in the last two federal budgets, the government has demonstrated its commitment to the Canadian Forces by re-investing more than $3 billion in Defence—funding that has helped us address, to some degree, the key pressures.

Although the Canadian Forces now have a much stronger foundation from which to face future defence challenges, we cannot stand still. The fundamental tenets of Canada's defence policy remain sound, but the Canadian Forces must continue adapting to a rapidly changing world. New threats to peace, stability and security are emerging. Modern military operations are becoming more complex, involving peace enforcement more than traditional peacekeeping. As a result of increasing demands for the participation of the Canadian Forces in international operations, we continue to sustain a demanding schedule of activities. This high operational tempo has taken its toll on the men and

women of the Forces and we made some tough choices to ensure the sustainability of the Canadian Forces over the long term. In addition, the Revolution in Military Affairs and the introduction of new technologies are transforming the way we conduct military operations. At home, the Canadian Forces face a growing recruitment challenge, to which we must respond by making the Forces an employer of choice.

Our greatest challenge now is to maintain our momentum and continue moving forward. Simply put, we need to ensure that the Canadian Forces maintain the ability to fulfil today's defence needs, while investing at the same time in the defence capabilities that Canada needs for the future. To succeed, we must focus on core capabilities, such as rapid reaction, and the ability to work seamlessly with our allies and to deploy anywhere in the world. We must also maximize efficiencies, and strike the right balance of investment in people, equipment and training. Our ultimate goal, however, remains the same: to ensure that the Canadian Forces remain a relevant, affordable, multi-purpose combat-capable force.

The Canadian Forces are among Canada's finest national institutions. The men and women serving in the Forces do so with immense pride. We owe the accomplishments of the last few years to them. Despite the difficult times, their sense of dedication, professionalism and duty has remained unshaken. There is no doubt that the road ahead remains challenging, and that we will continue to make tough decisions. But as we move forward to address these challenges, I know that these fine men and women will continue to serve with honour and make a meaningful difference at home and abroad.



J.M.G. Baril
General
Chief of the Defence Staff

# Table of Contents

**Message from the Chief of the Defence Staff** ..... i

**Introduction** ..... 1

**Part I: Making a Difference at Home and Abroad** ..... 3

*Mission and Key Roles* ..... 3

*Operations in 2000–2001* ..... 4

International Operations ..... 4

Domestic Operations ..... 5

**Part II: Strengthening Operational Effectiveness** ..... 9

*Putting People First* ..... 10

Quality of Life ..... 11

Health ..... 12

Employment Equity and Diversity ..... 14

*Strengthening Leadership At All Levels* ..... 15

Leadership Development ..... 15

Leading Reform and Cultural Change ..... 16

Oversight and Review ..... 16

*Enhancing Education and Training* ..... 16

Knowledge Through Education ..... 16

Skills Through Training ..... 18

*Modernizing the Equipment Program* ..... 18

**Part III: Future Challenges** ..... 21

*Sustaining Operations* ..... 21

*Recruiting and Retention* ..... 22

*Enhancing Operational Capabilities* ..... 23

Integrating New Technology ..... 24

Rapid Reaction and Global Deployability ..... 25

Maintaining Our Ability to Work With Our Allies ..... 26

**Conclusion** ..... 29

**Annex A: Canadian Forces Operations 2000–2001 ..... A1**

*International Operations ..... A1*

*Domestic Operations ..... A6*

**Annex B: Capital Procurement ..... B1**

*Procurement Priorities ..... B1*

*Major Equipment Projects ..... B2*

**Annex C: The Armed Forces Council ..... C1**

**Annex D: Summary of Recruiting Intake ..... D1**

**Annex E: Military Terms ..... E1**

# Introduction

The Annual Report of the Chief of the Defence Staff provides Parliament and the Canadian public with an overview of the current state of the Canadian Forces.

This report is one of the reform initiatives proposed in the 1997 Report to the Prime Minister on the Leadership and Management in the Canadian Forces, at Recommendation 65:

> ... the Chief of the Defence Staff [will] prepare an annual state of the Canadian Forces report which the Minister of National Defence will submit to the Standing Committee on National Defence and Veterans Affairs[1].

**Part I** gives a brief overview of the mission and key roles of the Canadian Forces, and describes the major international and domestic operations undertaken by the Forces in 2000–2001.

**Part II** examines recent progress in enhancing the effectiveness of the Canadian Forces and providing them with a stronger foundation, by outlining various initiatives to improve the quality of life, education and training, and leadership of our personnel, and to modernize the capital equipment program.

**Part III** describes the key challenges faced by the Canadian Forces as they continue to adapt to a rapidly changing world.

The **five annexes** to this report provide additional information on:

- Canadian Forces operations during the past year;
- capital procurement priorities and the status of major capital equipment projects;
- the current senior military leadership;
- Canadian Forces recruiting; and
- military terms.

[1] Report to the Prime Minister on the Leadership and Management of the Canadian Forces, page 51, March 25, 1997.

# Part I: Making a Difference at Home and Abroad

Operations are the essence and spirit of the Canadian Forces. For the vast majority of members, the prospect of participating in operations are the very reason they joined the Forces. From restoring stability in Kosovo, to building peace in Ethiopia and Eritrea, to spearheading search and rescue activities in Canada, to preparing to fight in an armed conflict if needed, the men and women of the Canadian Forces make an important contribution to the safety, security and well-being of Canadians, and to the lives of thousands of people abroad.

*Operations are the essence and spirit of the Canadian Forces.*

Within this context, the inaugural presentation of the **Canadian Peacekeeping Service Medal**, held on 6 September 2000, was a particularly moving event for thousands of Canadians. The Canadian Peacekeeping Service Medal was created to acknowledge Canadians who have contributed to peace by serving on specific missions since 1948, including civilians as well as serving and former members of the Canadian Forces, and members of the Royal Canadian Mounted Police and other police services.

## *Mission and Key Roles*

The mission of the Canadian Forces is to defend Canada, and Canadian interests and values, while contributing to international peace and security. To deliver on this mission, the Forces must be capable of participating in operations and activities across the spectrum of conflict.

At home, this means maintaining the ability to conduct search-and-rescue operations; monitor and control Canadian territory, airspace and coastal approaches; conduct operations to enforce Canadian sovereignty and interests; contribute to disaster relief; provide assistance to law enforcement agencies; and provide Aid of the Civil Power. Internationally, the Canadian Forces must be able to evacuate, if needed, Canadians who reside overseas; provide humanitarian assistance; participate with the United States in the defence of North America; conduct peace-support operations; and engage in collective defence with North Atlantic Treaty Organisation (NATO) members.

Canada clearly continues to be well served by Canadian Forces that possess the capabilities, people and equipment required to perform these diverse roles and functions. Although there is no direct military threat to Canada, the world remains highly unstable and unpredictable. As demonstrated during the Gulf War, and more recently in East Timor and Kosovo, it remains in Canada's strategic interests to maintain combat-capable sea, land and air forces able to defend Canada, contribute to the defence of North America, and do its share in supporting international peace and security in co-operation with Canada's allies and the international community.

In short, while the Canadian Forces must continue to adapt to a rapidly evolving defence environment, the existing defence policy remains sound and continues to provide the appropriate policy framework for the Department of National Defence and the Canadian Forces.

## *Operations in 2000–2001*

Although progress was made in 2000–2001 in establishing a more sustainable operational tempo for the Forces, the past year remained demanding. At the start of the year, more than 4000 Canadian Forces personnel were deployed on 21 operations. This number was gradually reduced to just over 2500 personnel by the fall. However, by the end of March 2001, our commitments had increased again to more than 3000 personnel on 19 operations.

### International Operations

Canada's largest international operation remains its contribution to peace and stability in the Balkans, where the Canadian Forces have more than 1800 members deployed. Although this commitment remains significant, it involves 1000 fewer Canadian Forces personnel than it did a year ago—a reduction that reflects several important developments designed to strengthen the ability of both Canada and other NATO countries to sustain operations in the Balkans.

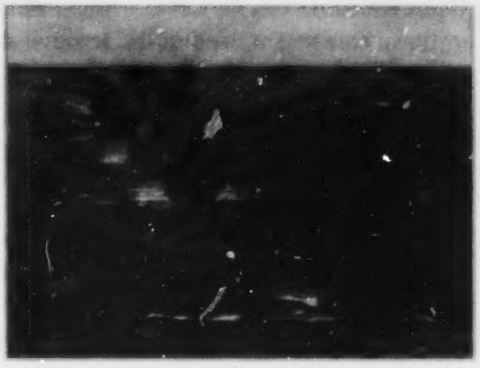
The first of these key developments was the rationalization of NATO operations in the region. As part of this effort, Canada ceased its battle group operations in **Kosovo** in June 2000, so as to concentrate and increase its forces in **Bosnia-Herzegovina**. Also, because the overall security situation in the region has improved, Canada recalled the six CF-18 fighter aircraft deployed to Aviano, Italy.

At the same time, the Canadian Forces moved forward with the Contractor Support Project, implemented in March 2000, under which the Forces started outsourcing carefully selected support functions to private-sector contractors. This project has reduced the personnel requirement by 150 Canadian Forces members, and has helped ease pressure on support and specialist trades. Outsourced functions include: warehousing, transportation, bulk-fuel management, vehicle maintenance, food service, communications, camp maintenance, electricity and water supply and distribution, waste management, facilities operation, fire services, and environmental protection.

Significantly, the Canadian Forces have also assumed greater leadership responsibilities within the NATO Stabilisation Force in Bosnia-Herzegovina. As part of the larger Balkans rationalization process, Canada now shares command of the Multi-National Division Southwest with the United Kingdom and the Netherlands. In September 2000, Major-General R.J. Hillier of the Canadian Forces assumed the command position for a term of one year, with responsibility for about 6250 military personnel.

After the reduction in our overall commitment in the Balkans, the Canadian Forces had the flexibility to support a new mission in Africa. Starting in December 2000, we deployed an infantry company group with national command and support elements as part of a joint Dutch-Canadian contribution to the United Nations Mission to **Ethiopia** and **Eritrea**, which monitors the peace agreement between those countries. The Dutch-Canadian contribution is part of the first deployment of the multinational Stand-by High Readiness Brigade (SHIRBRIG). A total of 450 Canadian Forces personnel are currently deployed as part of Task Force East Africa.

Our contribution to NATO Standing Naval Force Atlantic (**STANAVFORLANT**), the NATO immediate-reaction naval force, also continued. Canada has traditionally contributed one ship on a continual basis and the past year saw HMCS *Fredericton*, HMCS *Halifax* and HMCS *Preserver* serving with STANAVFORLANT.



*The Canadian Forces make an important contribution to* STANAVFORLANT.

The Canadian Forces also deployed three ships—HMCS *Calgary*, HMCS *Winnipeg* and HMCS *Charlottetown*—to the **Arabian Gulf** to participate in the international effort to monitor and enforce UN sanctions against the import and export of commodities to and from Iraq. These deployments are significant also in that they help the Navy maintain interoperability with key allies. Two of the Canadian ships were fully integrated into United States Navy aircraft-carrier battlegroups during their transit to and from the region.

Finally, the Canadian Forces continued to play an important role in promoting and nurturing Canada's **international relations**. Port visits, support to Canadian embassies, and multi-national training exercises continued throughout the year. The Canadian Forces also took part in 38 multi-national **arms-control operations** (leading nine), continued their effective work to meet Canada's obligations under a variety of arms-control treaties and agreements, and remained fully and successfully engaged in a wide range of arms-control activities.

## Domestic Operations

During 2000–2001, no requirement arose for a major domestic operation, like *Operation RECUPERATION*, undertaken in response to the ice storm of 1998. However, the Canadian Forces maintained their continuing core activities in spearheading search and rescue, monitoring and controlling Canadian airspace and coastal approaches, and supporting other government departments. As well, the Forces assisted domestic authorities in the aftermath of the tornado that struck **Pine Lake**[2] , **Alberta**, in July 2000.

Two domestic operations of note took place during 2000–2001: **Operation MEGAPHONE** and **Operation NORTHERN DENIAL**.

[2] On 15 July 2000, following a request from the Province of Alberta, Regular and Reserve Force personnel were deployed and participated in ground and water searches and relief assistance. The operation included personnel from 1 Canadian Mechanized Brigade Group— Immediate Response Unit— and Maritime Force Pacific (MARPAC), as well as reservists from 41 Canadian Brigade Group.

**Operation MEGAPHONE** was carried out at sea to recover military equipment used in the Kosovo deployment, with its accompanying security detachment of three members of the Canadian Forces, from the commercial vessel *GTS Katie*. This situation arose from a dispute between two sub-contractors, one of them the owner of the *GTS Katie*. *Operation MEGAPHONE* involved HMCS *Athabaskan*, HMCS *Montréal*, two *Sea King* helicopters, a *Labrador* helicopter and an *Aurora* maritime patrol aircraft, and it was launched only after all options for a negotiated solution were exhausted. Throughout *Operation MEGAPHONE*, the Department of National Defence and the Canadian Forces maintained close consultation and co-ordination with several government departments, including the Department of Foreign Affairs and International Trade, the Department of Justice, and the Department of Fisheries and Oceans.

*A boarding party member is lowered onto the deck of the* GTS Katie *during* Operation MEGAPHONE.

Canada participated in **Operation NORTHERN DENIAL** as part of our responsibilities under the **NORAD Agreement**. In response to Russian long-range aviation activity in northern Russia and the Arctic, Canada and the United States deployed fighter and support aircraft to northern Canada and Alaska. The Canadian Forces formations involved were 4 Wing Cold Lake and 17 Wing Winnipeg. Three CF-18 fighter aircraft, one *Hercules* refuelling aircraft, and 100 personnel were deployed to the Forward Operating Location in Inuvik, Northwest Territory. *Operation NORTHERN DENIAL* was a demonstration of NORAD's capability and resolve in ensuring the air sovereignty of North America.

Last year also saw the Canadian Forces taking part in one of Canada's most significant military ceremonial events since the end of the Second World War. Under **Operation MEMORIA**, the Department of National Defence and the Canadian Forces joined national efforts to repatriate Canada's **Unknown Soldier**. At Vimy, France, where the Unknown Soldier was buried after his death during the First World War, his remains were handed over to a Canadian military escort and brought back to Ottawa. Canadian Forces members also participated the laying-in-state at Parliament Hill and the ceremony held at the National War Memorial on 28 May 2000. The various ceremonial events of *Operation MEMORIA* involved cadets as well as about 1500 Regular and Reserve officers and non-commissioned members of the Canadian Forces.

Throughout the year, the Canadian Forces also undertook a wide range of routine commitments to promote the safety and security of all Canadians. In 2000–2001, these activities included the following:

- The commitment of 155 ship days and more than 1800 maritime patrol aircraft flying hours to support **Canadian sovereignty** and the programs of other government departments in areas such as law enforcement, environmental protection and fisheries protection.

- Co-ordinating the response to 8242 aeronautical, maritime and humanitarian **search-and-rescue**[1] incidents. The efforts of more than 700 Canadian Forces personnel, using a wide range of military assets including aircraft and ships, saved 5595 lives.
- Deploying two *Aurora* aircraft from CFB Comox in support of a crucial **drift-net surveillance operation**[4] conducted in co-operation with the Department of Fisheries and Oceans to scour the northern Pacific Ocean for boats fishing with illegal nets.
- Continuing to provide vigilant **environmental surveillance**[5] of Canada's coastlines. These efforts were recognized with the award of an Environment Canada Award to 14 Wing Greenwood.
- Increasing air and ground support to the Royal Canadian Mounted Police Marijuana Eradication Program to support **counter-drug surveillance and interdiction operations**[6] with corresponding increases in seizures of controlled substances.
- Through the **Canadian Rangers** and **Junior Canadian Rangers**[7], maintaining a visible presence in northern Canada, providing invaluable assistance to Arctic and sub-Arctic communities. This presence will be further strengthened with the expansion of both programs, announced in 2000.

For a complete compendium of Canadian Forces operations during 2000–2001, please refer to **Annex A.**

---

1 The Canadian Forces are a crucial delivery component of the National Search and Rescue (SAR) Program through the provision of aeronautical services; the effective operation of the joint Canadian Coast Guard and Canadian Forces aeronautical and maritime SAR system; and Rescue Coordination Centres. The fact that Canada enjoys one of the most effective SAR programs in the world given our large ocean areas of responsibility, challenging geography and at times inhospitable climate, is testimony to our highly skilled SAR teams.

4 High seas driftnet fishing beyond the exclusive economic zone of any country was banned in 1991 by the United Nations General Assembly because of its potential to harm all fish stocks and marine animals. Canada is primarily concerned with the damage done to local salmon stock. In the fall, salmon move close to the shore before heading upstream to spawn; in the spring, they are at their feeding grounds on the high seas, and are a perfect target for driftnet fishing. According to the Department of Fisheries and Oceans, an average driftnet vessel scoops up half a ton of fish a day. Also tangled in these nets are seabirds and marine mammals, which are later discarded by the fishers. This driftnet activity threatens the economic livelihood of Canadian fishers.

5 Environment Canada reports that the Air Force files over 85 percent of all pollution violation reports in Canada every year. Aircrews on both coasts maintain a constant vigil for ships that discharge pollutants illegally at sea, such as bilgewater or bunker oil that destroy Canada's marine life.

6 The Canadian Forces regularly support the Royal Canadian Mounted Police (RCMP) in the conduct of drug interdiction missions. We take part in a number of anti-drug operations — through surveillance, tracking and ultimate apprehension of drug smugglers and other illegal operators. Over the past three years, we have assisted the RCMP in preventing nearly $400 million dollars of illegal substances from entering the streets of Canada.

7 On 1 May 2000, the power plant of the small community of Sanikiluaq of the Belcher islands in Nunavut burned down, leaving the town without power for several days. During this emergency, the contribution of the Junior Canadian Ranger (JCR) patrol proved essential to restoring the well being of the community. The JCR members tirelessly helped during the crisis, demonstrating unequivocally the worth of the program and earning the appreciation of a grateful community.

## Part II: Strengthening Operational Effectiveness

The last decade was a period of significant transformation for the Canadian Forces. At the beginning of the 1990s, the fall of the Berlin Wall and the end of the Cold War led to a new security environment and forced us to take a long look at how we operated. As part of the government's efforts to eliminate the deficit, the Canadian Forces had to absorb significant cuts in personnel and resources. The past decade also saw a drastic increase in demand for Canada's support to international peace operations. From Europe to Asia, Africa and Latin America, as well as in Canada, the Canadian Forces have deployed more than 65 times since 1989. At home, the Canadian Forces responded to three major disasters in three years: the Québec and Manitoba floods in 1996 and 1997, and the ice storm in 1998. As the resulting high operational tempo became harder to manage, we were forced to make tough choices.

When I became Chief of the Defence Staff in the fall of 1997, I set an ambitious agenda for change to enhance the Forces' effectiveness and to respond to these challenges. My priorities as Chief of the Defence Staff have been the following:

- **nurturing and improving the quality of life of Canadian Forces members and their families;**
- **strengthening leadership in the Canadian Forces;**
- **enhancing military education, training and professional development; and**
- **modernizing the capital equipment program.**

Over the last year, we have continued to make progress on all these fronts. To improve the quality of life of members of the Canadian Forces, we restored the comparability of their pay with that of their Public Service counterparts. As part of the Rx2000 initiative, significant health reforms were launched. And in the field of gender integration, a major milestone was achieved with the opening of submarine service to women.

To strengthen leadership at all levels, we are moving forward with the introduction of a comprehensive program for the professional development of our officers. A similar program for non-commissioned members is also under development. And throughout the year, our various oversight mechanisms have continued to play an essential role in fostering transparency and accountability across the organization.

*Canadian Forces personnel arriving in Eritrea as part of the Canadian contribution to the United Nations Mission in Ethiopia and Eritrea.*

Various initiatives were also implemented to enhance education and training. Recognizing the increasing importance of space, a Master of Science program in Space Sciences is being introduced at the Royal Military College of Canada.

Progress was also made in strengthening the capabilities of the Canadian Forces. In August 2000, the government launched the acquisition process to replace our ageing fleet of *Sea King* helicopters and,

in October 2000, we accepted the first of four new *Victoria*-class submarines into Canadian service. During the year, new items of clothing and personal equipment were introduced as part of our Clothe the Soldier project.

Ultimately, the operational effectiveness of a military force rests on its ability to take care of its people, provide strong leadership at all levels, invest in education and training, and ensure that its personnel have the tools to do the job. Over the last few years, the Canadian Forces have come a long way in all those areas, and we now have a stronger foundation from which to face future defence challenges. The men and women of the Forces deserve the credit for these accomplishments.

The following paragraphs outline in more detail our achievements in these high-priority areas over the last year.

*The torpedo room of a new Victoria-class submarine.*

## *Putting People First*

Members of the Canadian Forces join the service out of a sense of duty and honour. They want to serve their country, and they take special pride in the uniqueness of their work. However, the Canadian Forces place special demands and responsibilities on their people. Members of the Forces are often separated from family and friends for extended periods. Long working hours in harsh climates, physical deprivation and, ultimately, risk to life and limb are all part of the job. In that context, a unique social contract unites the country and the men and women of the Canadian Forces. Simply put, in return for their service, we agree to support them and their families properly. If we do not take care of our people first, they, in turn, cannot serve the nation.

*A father and son reunite after months apart.*

Addressing the many dimensions of the human resources challenge and improving the quality of life of our personnel must always be high priorities. A landmark achievement on this front was the development, design and introduction of the Defence Long-Term Capability Plan (LTCP) for Human Resources (HR). Under the LTCP (HR), human resource challenges are analysed in an integrated way to allow for the development and implementation of co-ordinated strategic solutions. This approach ensures that human resource issues are addressed by all levels of leadership, and receive corporate focus in terms of accountability and resource management. The LTCP (HR) is aligned with other long-term capital plans and strategies, including *Strategy 2020*, and is based on six major themes: recruiting, retention, health care, professional development, human resource systems, and communication.

## Quality of Life[8]

The Quality of Life Program was established in 1998, following a report by the Standing Committee on National Defence and Veterans Affairs (SCONDVA). Designed to improve the working and living conditions of Canadian Forces personnel and their families, the program has led to significant improvements in pay and allowances, accommodation, and support to military families, injured military members and retired Canadian Forces members, and veterans.

A significant milestone was reached in March 2001, when many Canadian Forces members received pay increases and retroactive adjustments to 1999, which effectively restored total compensation comparability between the Canadian Forces and the Public Service.

*Pension Act* amendments that came into effect on 27 October 2000 were of immediate assistance to about 1200 Canadian Forces members with permanent service-related disabilities that were not acquired in a Special Duty Area. Retired Canadian Forces members with permanent service-related disabilities now receive pensions from Veterans Affairs Canada, effective 27 October 2000 or their date of application, whichever is later.

Most Canadian Forces members living in Canadian cities where the cost of living exceeds the Canadian Forces' average cost of living now receive compensation in the form of a Post Living Differential. A new parental leave and allowance regulation increased parental leave from 10 to 26 weeks and provides 93 percent of pay for a period of up to 12 weeks. As well, as part of the overall review of the total compensation package offered to Forces members, we have expanded the use of acting rank to include positions outside operational theatres.

To improve support to our members and their families, we have also increased compassionate travel assistance so that families can be reunited in times of personal emergencies. Family Care Assistance now provides financial assistance for the incremental family care costs incurred by Forces members when they are called away on duty. In addition, we have improved the ability of our deployed personnel to stay in touch with their families by providing Internet service and access to Internet e-mail. This is now routinely provided to enable Forces members to reach their loved ones and has become part of the standard communications bandwidth planning for any deployed operation.

Other compensation initiatives currently being examined include:

- a review of the military pay methodology and the establishment of the Military Compensation Review Committee, an independent pay-monitoring group;
- the expansion of the Parental Leave and Allowance Program to increase the combined maternity and parental benefits to 52 weeks, in keeping with the national program; and,
- the development of a Move Education Program to help Forces members and their families plan household moves and to reduce the upheaval often encountered in moving.

The SCONDVA report also recommended improvements to the housing of Forces members and their families. In 2000, the Canadian Forces Housing Agency (CFHA) received an additional $50 million for health and safety repairs in Permanent Married Quarters (PMQs). Also, CFHA is developing a long-term Master Implementation Plan based on military accommodation requirements and the private-sector housing market. The plan will permit the orderly disposal, refurbishment and, when necessary, replacement of PMQs.

[8] For more information on Quality of Life, visit www.dnd.ca/qol

We are also taking steps to improve the conditions of service for Reservists. Reservists are a part-time component of the Canadian Forces and, as such, are not entitled to a pension plan. The examination of pension arrangements for Reserve Force personnel was included in the *Canadian Forces Superannuation Act* Review Project. The first two phases of the Reserve Force Pension Plan — the Feasibility Study and Option Development phases — were completed this year. The Project Team is now developing the most appropriate pension plan and will commence the implementation phase as soon as the necessary legislative approval has been obtained.

The Canadian Forces Personnel Support Agency (CFPSA), with its expertise and capabilities in the delivery of support programs and services, also has a positive impact on the quality of life of Canadian Forces members. CFPSA offers Forces members and their families access to retail facilities and financial services. In addition, the CFPSA delivers a wide range of personnel support programs, including fitness, recreation, and military family services.

As the Quality of Life project office closes in 2001, we are establishing a permanent organization — the Directorate of Quality of Life — to ensure that quality of life initiatives are sustained and, more importantly, to build them into the management framework of the Canadian Forces as a whole.

### Health

Providing Canadian Forces members with adequate health care is another integral part of the social contract between the country and its armed forces*. The *Canada Health Act* specifically excludes Canadian Forces members from provincial health care insurance plans. Consequently, the Canadian Forces are responsible for ensuring that medical and dental services are delivered to all Canadian Forces personnel serving full-time in Canada and abroad.

*Providing Canadian Forces members with adequate health care, at home and abroad, remains a key priority.*

Whenever Forces personnel leave for an operational deployment and return unwell, regardless of the cause, the Canadian Forces must do their utmost to restore those members' health. To spearhead our efforts to improve and reform the quality of health care delivery, we have placed all health care resources under the command of the Director General Health Services (DGHS), who is responsible for health standards, doctrine and policies, and the management of military health programs.

Major health care reforms were launched under the **Rx2000** initiative. Rx2000 addresses the various health care deficiencies identified in the Chief of Review Services review of Canadian Forces Medical Services Report, the Croatia Board of Inquiry Report, the McLellan Report, the Lowell Thomas Report and the SCONDVA Quality of Life Report. Rx2000 focuses on an effective accountability framework; the delivery of standardized and comprehensive health care services, including the mitigation of preventable injuries and illnesses; environmental and industrial medicine; and health promotion, both at home and abroad. Our efforts are also focussing on the recruitment, retention and sustainment of clinically competent health-services personnel.

* For more information on current health initiatives in the Canadian Forces, visit www.dnd.ca/hr/cfhs.

To improve communication to all Forces members and inform them of the many health initiatives currently under way, the Canadian Forces Health Services have introduced a series of briefings and question-and-answer sessions. Briefings will address such issues as pre-deployment screening, pre-deployment environmental analysis, deployment health care, post-deployment health services, current health issues, and patient-doctor responsibilities.

When Canadian Forces members are deployed, they face unique conditions that may affect their health. We now conduct environmental assessments prior to each new mission. As well, to protect our troops from unusual and often fatal diseases and illnesses, certain measures must sometimes be taken, such as the administration of prophylactic drugs and vaccines. Many of these drugs and vaccines, because of insignificant domestic demand, are not currently licensed for the Canadian market. This is sometimes in spite of long-established safety records in other countries where the drugs and vaccines are more commonly used.

When administrating unlicensed drugs to Canadian Forces personnel, the Department of National Defence follows strict procedures, as required by Health Canada under the Special Access Program (SAP) and in co-operation with the drug manufacturers. The Department has also recently established an Office of Regulatory Affairs to liaise with Health Canada and to ensure proper monitoring of products accessed through Health Canada's SAP. In addition, in order to increase compliance with Health Canada's requirements for unlicensed drugs, the Department has taken the following initiatives:

- issuing a directive accounting on the activities and reporting requirements for unlicensed drugs and medical products (July 1999); a Canadian Forces Medical Order for these requirements is under development;
- implementing a database to track each administration or use of unlicensed drugs and medical products by Department of National Defence and Canadian Forces personnel, with the name of the recipient, the date, and all reported adverse events (ongoing); and
- posting Patient and Health-Care Provider Information Sheets for unlicensed drugs and medical products on the Canadian Forces Health Services Intranet site (ongoing).

Although these initiatives are all well underway, the Canadian Forces Health Services continue to face significant challenges. As part of the Forces' overall downsizing efforts, all military hospitals have been closed over the last decade. These closures have led to a steady decline in the number of uniformed health-care professionals. The high operational tempo experienced by the Forces over the last few years has increased the pressure on our medical personnel. To support these operations, we have deployed greater numbers of medical personnel, leaving fewer doctors at home to deliver needed health services. Moreover, military health professionals generally lack time for important medical training, skill upgrades and other professional development.

The attrition rate among Canadian Forces medical officers is much higher than in most comparable armed forces, and we are currently short 33 percent of the required number of medical officers. This situation has a negative impact on the health care delivered to our personnel, forcing us to rely more and more on an already overburdened public health-care service.

To address this shortage and attract qualified physicians, we have significantly increased the recruitment allowance offered to qualified physicians and are examining the use of compensation and conditions of service to attract medical students in the later years of medical school and residency.

## Employment Equity and Diversity

The Canadian Forces must reflect the society they serve. Furthermore, as we face a significant recruiting challenge, we can ill afford to overlook entire segments of the Canadian population. The operational effectiveness of the Canadian Forces depends on our ability to build on the skills and strengths offered by all Canadians, regardless of their ethnicity or gender. Simply put, we need to recruit and retain the best and the brightest men and women that Canada has to offer.

The Canadian Forces remain a world leader in the overall integration of women. In fact, Canada is second only to the United States in the percentage of serving members of the armed forces who are women. A significant milestone was achieved in this area with the introduction of the *Victoria*-class submarines; in March 2001, the submarine service was opened to women, effectively removing the last employment restriction in the Canadian Forces.

The Canadian Forces Employment Equity Plan remains a vital agent of change. The plan establishes recruiting goals for visible minorities, Aboriginal peoples and women, without compromising the principles of merit or the operational effectiveness of the Forces. Throughout the year, we have continued to devote significant resources to build a more diverse and representative military force. The personnel responsible for Canadian Forces Employment Equity assisted the work of the Minister's Advisory Board on Gender Integration and Employment Equity, as well as the Defence Advisory Groups for Women, Aboriginal Peoples, Visible Minorities, and Persons with Disabilities. These groups have played an important role in identifying employment barriers.

To enhance our ability to recruit from diverse segments of Canada's population, we launched a new recruiting campaign under the theme *Working Together to Build Our Team*, produced diversity recruiting aids, and established local partnerships with diversity recruitment consultants. We also conducted specialized diversity and cross-cultural training to the staff of Recruiting Centres and Recruit Schools to raise awareness and understanding of diversity issues. We organized events with numerous ethnic media to demonstrate that the Forces are a place where all people can serve with honour. In addition, an Aboriginal Entry Program was successfully introduced at the Canadian Forces Recruit and Leadership School. The program, which was designed in full consultation with the Aboriginal community, offers qualified First Nations, Métis and Inuit applicants an opportunity to experience military life before enrolment. Building on the initial success of the program, we intend to increase the number of positions on the next course. Finally, the Forces played a key role in organizing the co-ordinated Federal Government Aboriginal Awareness Week.

*Army reservists conducting winter warfare training.*

In order to promote and maintain a healthy, respectful work environment, the Canadian Forces have also implemented standards of professional conduct that are imparted to members through formal instruction. Courses on Harassment and Racism Prevention, as well as on diversity policies and practices of the Canadian Forces are embedded at various levels of military training.

## *Strengthening Leadership At All Levels*

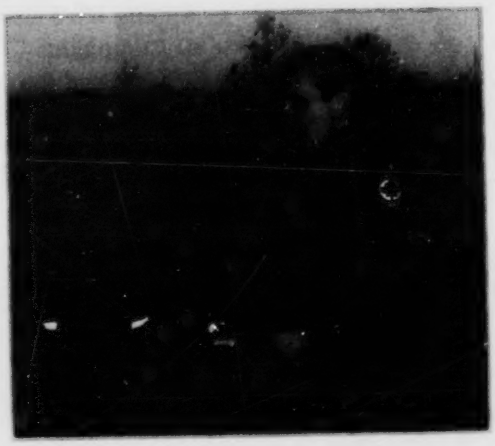
Effective, decisive leadership at all levels is essential to the operational effectiveness of a military force. Without strong leadership, even the best soldiers with the best equipment cannot be successful in armed conflict, and a military organization cannot effectively adapt to change. As we continue the process of preparing the Canadian Forces for the defence challenges of the future, Canadian Forces leaders must demonstrate supreme competence, high ethical standards, clear vision, flexibility and openness to change. These qualities are essential if we want to maintain the Forces' ability to carry out their defence tasks.

### Leadership Development

The high quality of Canadian Forces leaders is acknowledged around the world. Over the past few years, Canadian officers have assumed a number of prominent positions on the international scene, including Commander of the Allied Command Europe Mobile Force, Commander of the United Nations Disengagement Observer Force in the Golan Heights, and Commander of the Multi-National Division Southwest in Bosnia-Herzegovina, to name but three.

This recognition is well deserved, but leadership is first and foremost about the future. Paying close attention to the issues identified in the Report to the Prime Minister on the Leadership and Management of the Canadian Forces, published in 1997, the Canadian Forces are taking steps to strengthen and develop tomorrow's leaders.

We are enhancing officer education and training through a wide set of initiatives to ensure that the officer corps remains capable of operating in an increasingly complex world. Many of these initiatives fall under the Officer Professional Development 2020 Project (OPD 2020), which presents a vision of the Canadian officer corps of the future and the associated professional development system required to meet anticipated leadership challenges. Each phase of OPD 2020 will examine and improve a specific period of an officer's professional development.



*Effective, decisive leadership is essential to the operational effectiveness of the Canadian Forces.*

Senior Non Commissioned Members (NCMs) play a uniquely important role in passing on values, instilling discipline, bolstering morale and pride, all qualities essential to the operational effectiveness of the Forces. We are, therefore, developing a NCM 2020 professional development program based on the approach used for OPD 2020.

The Canadian Forces are also working to establish a new Leadership Institute in the summer of 2001. This institute will provide a permanent forum for leadership research and development and facilitate wide-spread study and dissemination of leadership issues throughout the Canadian Forces.

### Leading Reform and Cultural Change

To continue the process of adapting the Canadian Forces to emerging security and strategic challenges, our leaders must also promote and nurture institutional reform and cultural change.

Over the past few years, the Minister's Monitoring Committee on Change has overseen the implementation of 339 change recommendations. Command structures, planning procedures, rules of engagement, and pre-deployment training have all been enhanced and clarified to improve Canadian Forces operations. Although significant strides have been made, including the establishment of a Directorate of Strategic Change, we must continue to ensure that all leaders embrace change as an integral part of the way we do business.

### Oversight and Review

Steps have also been taken to improve oversight and review throughout the organization. The Office of the Ombudsman became operational in June 1999[10] . The Ombudsman, who reports directly to the Minister of National Defence, operates as a neutral third party, independent of the chain of command and civilian management, to ensure that all members are treated fairly. On 26 March 2001, Mr. André Marin was reappointed as Ombudsman for a period of five years. This confirmed our commitment to openness and the importance of Mr. Marin's work during his initial appointment.

Transparency and accountability have also been improved with the establishment on 1 December 1999 of the Military Police Complaints Commission (MPCC), an independent body, external to the Department of National Defence and the Canadian Forces, that has the power to investigate and conduct public hearings. The MPCC will hear complaints about the conduct of the Military Police in the performance of any of their policing duties or functions. Military Police can also file a complaint if they believe that there has been interference with an investigation. In addition, the Canadian Forces Grievance Board, a quasi-judicial body, became operational on 1 March 2000 with a mandate to review all grievances referred by the Chief of the Defence Staff and to provide findings and recommendations.

## *Enhancing Education and Training*

The effectiveness of a military force depends largely upon the individual and collective knowledge and skills of its members. The world is changing, technology is evolving, and operations are becoming more complex and demanding. To meet this challenge, it is vital that the Canadian Forces continue to invest in, and enhance, the knowledge and skills of their people.

### Knowledge Through Education

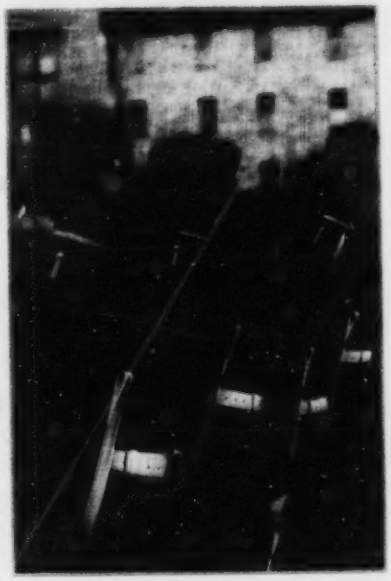
The Forces have introduced several measures to improve education, learning opportunities, and ethics development.

A bachelor's degree is now a prerequisite for all new officers in the Canadian Forces and, within ten years, all officers will hold at least one university degree. Increased resources have been made available to Regular Force members to help them obtain a bachelor's degree on either a full-time or part-time basis. Efforts to increase the percentage of officers recruited through degree programs also

[10] For more information on the Ombudsman's Office, visit www.ombudsman.dnd.ca.

continue, and we have commenced a five-year trial program to reimburse the tuition payments of Primary Reserve officers who have served a specific period. As part of our efforts to improve education opportunities in the Forces, we have also sponsored 150 members in job-related graduate degree programs.

The Royal Military College of Canada (RMC) has undergone an extensive review to ensure that undergraduates receive a broad-based education. RMC extended its learning opportunities to the larger Defence community through its Office of Continuing Studies, which offers undergraduate and graduate degrees to Canadian Forces members, their families, and civilian defence employees. A Master of Science program in Space Sciences is also being created at RMC. Given the increased emphasis of space in military affairs, this program will foster and support a core capability for the Forces well into the future.



*The Royal Military College educates and trains some of the future leaders for the Canadian Forces.*

The Canadian Forces College, a key establishment for Canadian Forces leaders, recently introduced the National Security Studies and the Advanced Military Studies courses. Also, a seminar was conducted for newly promoted brigadier-generals and commodores to enhance the professional development of general and flag officers.

Our focus on professional development is not limited to officers. We have devoted considerable energy to improvements in the professional development of NCMs to ensure that they acquire the knowledge and skills required in the highly technical, complex and diverse military environment of today.

The Defence Ethics Program has also made significant progress. Each year, a national ethics week promotes direct dialogue in the workplace on ethical issues. Current efforts focus on the implementation of ethics plans for the three Environmental Commands, and the promotion of ethics training and awareness. The ethics of military leadership and the Canadian Forces Code of Ethics are now taught to all recruits, and are included in professional development courses for all officers and NCMs.

Bilingualism is a core element of officership, but it is also important to NCMs. We are refining the bilingual officer corps policy to strike a fair balance between the competing demands of operational deployments, other professional development imperatives, and the need to enhance individual linguistic abilities.

We also continue to examine the concept of a Canadian Defence University. Such a concept would bring together, under a common harmonized structure, all elements of the officer training, education and professional development system, from the undergraduate level, through the Command and Staff College, to post-graduate studies.

### Skills Through Training

Skills development and training are just as vital as education to ensuring the effectiveness and cohesion of a professional fighting force. Rapid advances in technology, the introduction of new weapons systems, and increasing emphasis on "jointness" and interoperability are changing not only the way we conduct military operations, but also the way we train.

*Canadian Forces members must train continuously to maintain skills and expertise.*

The challenge is to strike the right balance between increased use of technology in training and adequate investment in more traditional forms of combat training. This challenge is further exacerbated by the high operational tempo experienced by the Forces. The Army, for example, has had to reduce the frequency of its conventional combat training, particularly at the formation level, to meet operational demands. To address these issues, the Canadian Forces are actively seeking new ways to meet their joint and combined training requirements. As part of our efforts, the Canadian Forces Joint Operations Group, which was stood up on 1 June 2000, now forms the nucleus of a Joint Task Force Headquarters and provides command and control in the event of a major deployment, or a requirement for assistance from the Disaster Assistance Response Team.

## *Modernizing the Equipment Program*

*The new submarine HMCS* Victoria.

To carry out their missions, the men and women of the Canadian Forces must have the right equipment, at the right time, in the right place. During the 1990s, the introduction of precision-guided munitions for our CF-18 fighter aircraft, the acquisition of the state-of-the-art Coyote reconnaissance vehicle, the modernization of the *Iroquois*-class destroyers, and the introduction of the *Halifax*-class frigates all enhanced the combat capabilities of the Canadian Forces. As a result of our selective investments, the Forces are more combat-capable today in key areas than they were a decade ago, when they participated in the Gulf War.

Progress in the improvement of capabilities has continued throughout the past year. After the modern frigates and new coastal defence vessels, all delivered during the past decade, the Navy's operational effectiveness has been further improved with the acquisition of four *Victoria*-class submarines. Compared to the *Oberon*-class submarines they are replacing, the *Victoria*-class submarines are faster and quieter, can dive deeper and have the capability to conduct more complex operations. They also require less maintenance and fewer personnel, and have larger, more comfortable living spaces. The first submarine, HMCS *Victoria*, namesake of her class, was accepted in October 2000.

The Army is currently engaged in a major modernization effort to improve everything from individual weapons to battlefield command, control and communications systems. With the delivery of the Coyote reconnaissance vehicle and the LAV III armoured personnel carrier, and completion of the Tactical Command, Control and Communications System Project, the Army will be better prepared for the battlefield of the 21st Century. Through the Clothe the Soldier project, the Army is also acquiring many items of footwear, clothing, handwear, headwear, and ballistic-protection and load-carrying equipment. The introduction of these items will resolve the most pressing operational deficiencies of individual environmental and battlefield protective clothing and equipment.

The Air Force is also continuing its investment in new equipment with the commencement of modernization programs for the CF-18 fighter aircraft and *Aurora* long-range patrol aircraft. In August 2000, the Department of National Defence received approval to proceed with the acquisition of 28 maritime helicopters to replace the *Sea Kings*. Work has also been initiated to develop options for the acquisition of strategic airlift and air-to-air refuelling capabilities.

*The Air Force is modernizing the CF-18 fighter aircraft.*

For more information on specific procurement priorities and current capital-equipment projects, refer to **Annex B**.

# Part III: Future Challenges

The Canadian Forces have come a long way over the last few years. We have made improvements in the quality of life of our members, strengthened the institution and its leadership, and enhanced our capabilities by introducing new modern equipment. Although the Canadian Forces are definitely in a better position today to face future defence challenges, we cannot stand still.

The world is changing and the Canadian Forces need to change with it. The government has increased the defence budget, but resources remain finite. The Canadian Forces continue to sustain significant commitments simultaneously in many theatres around the world. At the same time, the recruiting challenge must be addressed if the Canadian Forces are to continue carrying out their mission. Just as significantly, the character of military operations are becoming more complex and new technologies are having a dramatic impact on weapons, equipment and the conduct of military operations. The emerging defence-related issues, such as asymmetrical threats and the impact of global warming on the security of the Canadian Arctic[11] , all require careful evaluation and attention.

In the foreseeable future, the Canadian Forces will thus have to focus their attention on three sets of core issues. To ensure that the Canadian Forces remain a relevant, combat-capable force, ready to fulfil Canada's defence commitments, we must: manage our operational tempo; address the recruiting and retention challenge; and enhance our operational capabilities. Using *Strategy 2020* as a guide, we will make the decisions required to optimize our force structure to meet these challenges.

## *Sustaining Operations*

Over the last decade, the demand for the Canadian Forces to support international peace operations has increased significantly. This high operational tempo has taken its toll on our people, our equipment and our ability to conduct training. Managing the operational tempo will be critical to the operational effectiveness of the Canadian Forces.

Many Canadians do not realize that, to sustain most peace-support operations, four Canadian Forces members must be committed for every member deployed. This is known as the "sustainment ratio," and it is required to ensure Forces members have the time to train for their mission, serve abroad, and take leave and receive professional development when they return home. At present, the Canadian Forces have about 3000 members deployed on 19 missions around the world. With the 4:1 sustainment ratio, this represents a commitment of 15 000 troops over 30 months. The high operational tempo has had the greatest impact on particular support and specialist occupations, including doctors and health care personnel, engineers and logistics personnel. In some instances, members in these occupations remain at home for only 12 months before being deployed on another international operation.

[11] Increased access and activity resulting from global warming and expanding polar air routes represent potentially significant challenges to sovereignty and security in the Canadian North. The Canadian Forces will remain engaged with other departments and agencies in harmonizing our respective roles and missions in the North in order to most effectively safeguard Canada's sovereignty and interests.

To reduce the burden on Canadian Forces members, the Department of National Defence has implemented several measures over the last year, including the rationalization of Canada's commitment in the Balkans and the outsourcing of certain support activities. We have also made it clear that our participation in the United Nations Mission to Ethiopia and Eritrea will be of limited duration.

While these measures have helped, the collective impact of sustaining a high tempo remains challenging. Overburdened occupations are still under pressure. The Canadian Forces are, therefore, developing plans to outsource more combat-support functions. Studies are also under way to examine the future of the parachute capability, further infrastructure rationalization, and the acquisition of more easily deployable and maintainable equipment. Under the National Military Support Capability project, a Joint Support Group will be created in the summer of 2001 to improve the capabilities to respond more quickly and to support contingency operations.

Members of the Land Force Reserve help us to fill the ranks of Regular Force high readiness units that are committed to operations. The high operational tempo has increased our reliance on Reservists and we now aim for a Reserve level of 20 percent of deployed personnel. In this context, the Land Force Reserve Restructuring is integral to our efforts to improve operational sustainability[12]. On 6 October 2000, the Minister of National Defence announced the government's policy direction for the long-term modernization and revitalization of the Land Force Reserve. Its two-phased approach is based on the recommendations of the Minister's Monitoring Committee on Change. In Phase I, Army Reserve strength will rise from 13 000 to 15 500 during the next two years. Recruiting efforts will be bolstered and the enrolment process streamlined. Phase II is expected to consider increasing the Army Reserve to 18 500 members and assigning it new roles, missions and tasks. At a cost of $42 million, this two-year project will produce a stronger and more vibrant Army Reserve.

*An Army reservist during the urban warfare*
Exercise Cougar Salvo

Within this context, we also need to maintain the right level of investment in capital equipment and infrastructure. Investment in the capital portion of the Defence budget, which currently stands at about 19 percent, must be increased. Also, within ten years, nearly 50 percent of Defence infrastructure will be unusable. To address this situation, we are examining the possibility of sharing facilities and land with other levels of government and the private sector. Finally, our efforts to optimize the force structure should also improve our ability to sustain operations.

## *Recruiting and Retention*

It is well known that the Canadian Forces face a significant recruiting and retention challenge. The steady growth of the Canadian economy and the ageing of the Canadian population have led to a reduction in the unemployment rate and increased competition for young, skilled workers. Just as importantly, young Canadians tend to be attracted to careers offering flexibility, learning

[12] For more information on the Land Force Reserve Restructure, visit www.army.dnd.ca/LFRR.

opportunities and job mobility. The military forces of many countries share this situation, as do most large private— and public-sector employers; however, in the Canadian Forces, the problem is exacerbated by the operational tempo, which puts extra strain on certain members, such as information technology specialists, medical officers and construction engineers, who can readily find employment elsewhere.

As part of a long-term strategy to make the Canadian Forces an employer of choice, we will continue to develop and implement innovative measures. For example, we are developing options to modernize the terms of service of Forces members, and are taking steps to significantly increase our annual recruiting targets. Under the auspices of the Recruiting Project, we have already started streamlining the recruiting process, stepping up our public awareness campaign, and improving recruit training.

Our difficulties with retaining Canadian Forces members increases the impact of the recruiting challenge. Since 1989, the Regular Force annual attrition rate has averaged about 8 percent, once adjusted for the Force Reduction Plan of the mid-1990s. Attrition in the Reserve Force has continued to occur at a much higher rate, which reflects the dependence of the Reserves upon students, whose participation tends to coincide with the duration of their studies. This attrition has occurred for a number of reasons — normal retirements, employment offers from the private sector, or the strain of the high operational tempo and rotations and other quality of life issues.

Recent quality-of-life improvements should encourage more members to stay in the Forces. In addition, we have set up a Terms of Service Project to promote long service and a strong career commitment. One objective of this project is to reduce Regular Force turnover by providing incentives for members who accept longer engagements.

We are also developing tailored solutions to curtail losses in some of our high-demand occupations. Similarly, a project is under way to design a more effective Military Occupational Structure and an enhanced Human Resource Management System based on broader career fields. Finally, we have launched the Reserve Force Employment Policy Project to rationalize the personnel policy and administration pertaining to Reserve employment.

Addressing the growing recruiting and retention challenge will remain a key priority for the Canadian Forces. If we fail to meet this challenge, declining personnel levels will inevitably erode our ability to sustain operations and deliver on Canada's defence commitments. The bottom line is that we must make the Canadian Forces an employer of choice. Young Canadians need to know that an exciting and rewarding career is waiting for them in the Forces, an institution they can join and expect to serve with honour. As importantly, they also need to know that the Canadian Forces offer the opportunity to acquire some of the skills and expertise needed in the private sector.

For more information on recruiting and retention, refer to **Annex E**.

## *Enhancing Operational Capabilities*

To maintain our operational effectiveness over the long term, the Canadian Forces must achieve a delicate balance between sustaining current operations and enhancing our operational capabilities. Emerging security issues and trends are forcing us to take a long look at the capabilities we need to meet the defence challenges of the future. The ultimate goal is still to maintain a combat-capable force. However, it is clear that some defence capabilities are becoming more relevant—for example, rapid reaction, global deployability and interoperability—while others are becoming less relevant.

## Integrating New Technology

A Revolution in Military Affairs (RMA) is clearly underway, and it will have significant implications for Canadian Forces operations and activities, and on the military capabilities needed for the future. The RMA is powered by the same technologies that are transforming global commerce. From the Internet to satellite communications and the continuing growth in computing power, the information revolution is transforming modern military operations. For example, "information operations" (e.g., information assurance, computer network defence, and computer network attack) will figure prominently, not only as a military capability, but also as a potential threat.

Within the wider context of interoperability, assessing the impact of the RMA on the Canadian Forces and the best way to exploit its benefits will become central to future force development, and the Canadian Forces will have to make wise choices. We cannot afford the luxury of dedicating resources across the full spectrum of military capabilities. We must, however, ensure that the Canadian Forces remain interoperable with our key allies, particularly the United States. The future effectiveness of the Canadian Forces, and its ability to operate in coalitions of like-minded nations, will depend on these choices. Properly applied, advances in technologies such as information and guidance systems have the potential to significantly enhance the operational effectiveness of the Canadian Forces.

*To enhance their operational capabilities, the Canadian Forces is exploiting new technology.*

Responding to the challenge of the RMA is not only about acquiring new technology. We also need to develop and test new concepts for employing and integrating it. To that end, we are establishing a Joint Concept Development and Experimentation Centre as a central point for experimenting future Canadian Forces capabilities. This centre will allow us to identify the potential offered by new technology, and to test, experiment and validate technological developments in order to identify those of greatest relevance to the future needs of the Canadian Forces. The Joint Concept Development and Experimentation Centre will focus mainly on command and control; space-based capabilities; intelligence, surveillance and reconnaissance; and asymmetrical threats. Increased use of technology demonstration will also allow us to test the potential operational utility of new concepts before going to full development of new systems and products. Some technology concepts are already being implemented; for example, the Navy is moving toward "net-centric warfare," in which operational information and commands are rapidly exchanged over local-area and wide-area computer networks.

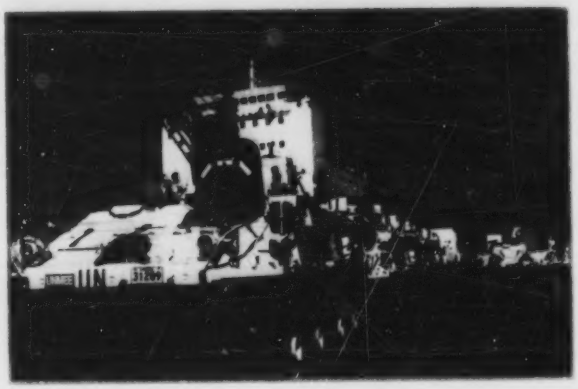
In addition, the introduction of capability-based planning will play a key role in the integration of new technology. The capability-based approach provides an overarching institutional framework to establish equipment priorities, using Canadian Forces operational scenarios to identify the capabilities required to meet defence commitments.

Ultimately, the combination of capability-based planning and joint experimentation will allow us to take full advantage of new technology and to identify the capabilities that the Canadian Forces really need to respond to future defence challenges.

## Rapid Reaction and Global Deployability

In the current international security environment, global deployability is becoming a key capability for military forces. As recent conflicts in East Timor, and Ethiopia and Eritrea indicate, the Canadian Forces must be able to deploy quickly and efficiently around the world. Recognizing the growing importance of global deployability, Canada's allies — including Australia, the United Kingdom and the Netherlands — have begun to increase investment in strategic airlift and sealift to improve the expeditionary capability of their forces. Many of these countries are also creating lighter, more mobile ground forces designed to respond quickly to regional contingencies ranging from humanitarian missions to peace-support operations and armed conflict.

The Army is currently developing a blueprint for the "Army of Tomorrow." This plan, which emphasizes medium-weight mechanized forces with an enhanced Intelligence, Surveillance, Target Acquisition and Reconnaissance (ISTAR) capability, will enhance the ability of land forces to respond quickly and effectively to a broad range of threats anywhere in the world. A predominantly wheeled vehicle inventory, with the LAV III at its core, will require less support, be easier to deploy, and still provide the firepower and protection required for modern operations. The LAV III , which entered service last year, features a 25-mm cannon, a laser range-finder, and image-intensification and thermal sights. The strategic value of the LAV III in the modern battlefield has been recognized by the United States, which has selected the LAV III as an interim armoured vehicle for its armed forces.



*The new LAV III was deployed for the first time as part of Canada's contribution to the United Nations Mission in Ethiopia and Eritrea.*

The Navy is also planning equipment acquisitions that will extend the strategic reach of the Canadian Forces. The Afloat Logistics and Sealift Capability project seeks to provide the capability to deploy and support land forces, including tactical aviation, while maintaining the capability to support task group ships at sea. As our experience in East Timor confirmed, our *Protecteur*-class Auxiliary Oiler Replenishment ships were not designed to provide the support required by land forces in modern peace-support operations.

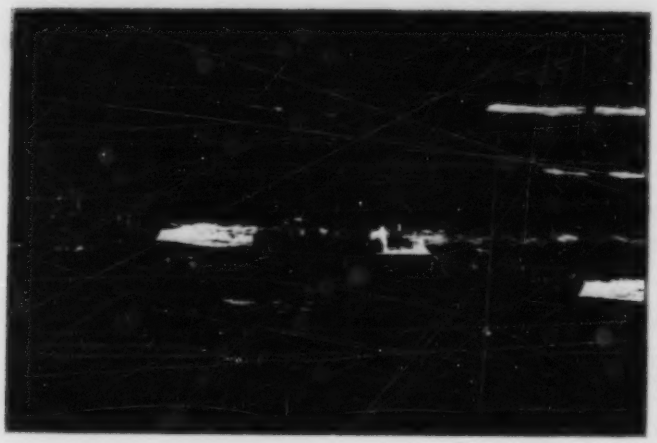
The Air Force is currently investigating options for acquiring a strategic airlift capability, as well as a strategic air-to-air refuelling capability.

Enhancing our operational capabilities also means using our resources more efficiently and effectively. We are currently looking at options to refine our approach to peace-support operations on the basis of "early in, early out" — a concept already used for our deployments to East Timor, and Ethiopia and Eritrea. This approach is fully consistent with the 1994 *Defence White Paper* which states that 'Canada is not obliged to take on a major portion of every operation or to contribute forces for longer than seems necessary.' Such an approach will ensure that our experience and expertise would be used when and where they have the greatest impact.

## Maintaining Our Ability to Work With Our Allies

The Canadian Forces will have to remain interoperable with Canada's key allies, including the United States. If Canada is to remain a meaningful partner in the promotion of international peace, stability and human security, the Forces must be able to work with our allies and to join coalition operations such as the 1999 campaign in Kosovo.

In a military context, interoperability designates the ability of coalition forces to work together on military operations toward common objectives. When coalition forces are interoperable, the technology, training, doctrine and procedures they use are sufficiently co-ordinated to allow them to function together seamlessly. The interoperability challenge has increased significantly with the RMA, as new technologies are producing parallel, related changes to military organization, structure, doctrine and training.



*The Canadian Forces must remain interoperable with Canada's key allies.*

Given the strong defence relationship between Canada and the United States, it is especially important that the Canadian Forces remain interoperable with their American counterparts. Canada and the United States continue to improve the interoperability of their armed forces through research and development, liaison and combined training, as well as through their investments in NORAD. Command and control, communications, computers and intelligence ("C4I") and doctrine are key areas of co-operation between Canada and the United States.

The ability to communicate with our closest allies, especially with the United States, remains essential. Future missions will rely heavily on space-based capabilities to provide intelligence, surveillance data and robust command and control. Space-based systems currently allow instant communications between various Canadian headquarters and facilitate direct interoperability with the armed forces of the United States. Over the next decade, we will continue to invest in this domain through the Joint Space Project, the Canadian Military Satellite Communications Project, and our participation in the development of the United States Advanced Extremely High-Frequency military communications satellite.

The Multinational Interoperability Council (MIC), which includes Australia, Canada, France, Germany, the United Kingdom and the United States, provides an important forum for discussion on this issue. The MIC seeks to enhance operational interoperability through the development of a common doctrine for the establishment and functioning of potential multinational coalitions, and by identifying ways to improve the exchange of information between coalition partners.

NORAD's mission of aerospace warning and control is limited to the detection, validation and characterization of a ballistic missile attack against North America. The proposed US National Missile Defence program, which would see the development of the capability to engage and destroy a limited

number of incoming ballistic missiles will continue to be assessed. The Canadian Forces will continue to support the Department in providing information and advice to the Government in order to render an objective assessment of the NMD program.

The development of the European Security and Defence Policy (ESDP) will also have clear implications for the Canadian Forces. Under the ESDP, the European Union (EU) has announced its intention to develop a new military structure outside NATO, based on a European rapid-reaction force of up to 60 000 troops. As NATO and EU countries are highly likely to continue working together in multinational operations, we must ensure that the ESDP leads to greater interoperability between NATO and EU armed forces.

Finally, interoperability is much more than compatible equipment; it also requires a profound, detailed understanding of other countries' policies, doctrine and equipment. Combined training, therefore, is essential to interoperability. In October 2000, about 2500 Canadian Forces members from all three Environmental Commands took part in *Exercise UNIFIED SPIRIT 00*, which involved about 27 000 military personnel from six NATO nations, including the United States. Canada will continue its participation in such training exercises with key allies.

## Conclusion

If we are to appreciate the situation of the Canadian Forces today, we must take a step back and look where we came from.

Ten years ago, Canada joined a UN-mandated international coalition to liberate Kuwait from Iraq. The Canadian Forces contribution to this operation was valuable but modest; it consisted of two warships and a supply ship, a squadron of CF-18 fighter aircraft, a company of infantry, and a field hospital. Our combat contribution was clearly limited by the lack of technology and systems required to support international operations with coalition forces. At the time, the Canadian Forces did not have established command-and-control systems; all three ships were hastily fitted with weapons and sensors before deploying; and the CF-18s had to rely solely on instruments for ground-attack sorties.

Since the Gulf War, we have made significant progress to improve the operational capabilities of the Canadian Forces. We now have an established command system that allows for instantaneous transmission of large volumes of information and intelligence. Field commanders and higher headquarters can use the same picture of the same information at the same time, and make better decisions faster. In addition, the Canadian Forces have created a Joint Operations Group, based in Kingston, and developed the ability to deploy a Theatre Activation Team within seven days.

The Canadian Navy now has 12 modern frigates, all less than ten years old and fitted with modern weapons and sensors. Our four *Iroquois* destroyers were extensively modernized in the mid-1990s and now enjoy a world-class air-defence system and state-of-the art command and control systems. And the Navy will soon have four modern submarines. Moreover, many of our frigates have further refined their combat-related skills in recent years by participating in the blockade enforcing UN sanctions against Iraq in the Arabian Gulf. By operating regularly as fully integrated members of United States Navy aircraft-carrier battle groups, we have attained a level of interoperability and integration that is second to none.

During the 1999 NATO-led air campaign over the Federal Republic of Yugoslavia, our CF-18s, equipped with precision-guided munitions and targeting pods, flew 678 combat sorties and conducted approximately 10 percent of NATO battlefield air interdiction missions. Canadian CF-18 pilots led more than half the coalition missions that involved them, a reflection of both their skills and their use of new technologies.

Despite reductions to its size, the Army has benefited from the introduction of sophisticated vehicles such as the Coyote and the LAV III. With its multiple sensors, the Coyote represents a quantum leap in reconnaissance capabilities. Compared to the older M-113 armoured personnel carrier, the LAV III provides superior protection, survivability, firepower and mobility for the ever-more-lethal modern battlefield.

Our new operational commitments in support of peacekeeping and peace-enforcement missions are now "task-tailored" to optimize the use of our improved capabilities. For example, our current contingent in Ethiopia and Eritrea is based on a LAV III company group augmented with the Coyote, which is considerably more effective in terms of firepower, reconnaissance capability, protection, survivability, and mobility than any element of comparable size that could have been fielded in the early 1990s.

As a result of our selective investments, the Forces are more combat-capable today in key areas than they were a decade ago when they participated in the Gulf War. The challenge is to keep the momentum. To ensure that the Canadian Forces remain a relevant, affordable, multi-purpose

combat-capable force, we must, therefore, optimize its force structure by focussing on core capabilities — such as rapid-reaction, deployability and interoperability — and striking the right balance in our investment in people, equipment and training.

We have come a long way over the last decade. Through strong leadership, the dedication of the men and women of the Forces, and focussed priorities, we have clearly strengthened the foundation of the Canadian Forces. Perhaps more importantly, members of the Canadian Forces enjoy a restored sense of pride and confidence in themselves.

Ultimately, the operational effectiveness of military forces rests on their people. Members of the Canadian Forces serve their country with honour and pride. As we look at the future, we owe it to our people to acknowledge their accomplishments, recognize the challenges that lie ahead, and dedicate all our energy to preparing the Canadian Forces for the future.

# Annex A: Canadian Forces Operations 2000–2001

## *International Operations*

**NATO Stabilisation Force**
***Operation PALLADIUM***

With a UN mandate to deter hostilities, establish a secure environment, and monitor the peace in Bosnia-Herzegovina, Canada is providing approximately 1600 Canadian Forces personnel serving in national command and support elements, a battle group, an artillery battery and a helicopter detachment. Canada also provides several staff officers in various headquarters positions located throughout Bosnia-Herzegovina. In September 2000, a Canadian officer assumed command of the Multinational Division Southwest, a position he will retain for one year, until he is succeeded by an officer from the Netherlands.

***Operation ECHO***

At the height of the NATO-led air campaign over the Federal Republic of Yugoslavia in 1999, Canada contributed up to 18 CF-18 aircraft as part of *Operation ECHO*. With the stabilization of the situation in the region, this operation was terminated in December 2000, at which time the final six CF-18s returned to Canada from Aviano, Italy. To support NATO operations in the Balkans, we continue to provide four staff officers to the Balkans Combined Air Operations Centre at Vicenza, Italy.

**United Nations Mission in Bosnia-Herzegovina**

This mission has a mandate to maintain a diplomatic presence, co-ordinate humanitarian activities by the United Nations High Commissioner for Refugees (UNHCR), and create and monitor an international police force to implement various aspects of the Dayton Peace Accord. The Canadian Forces contribute a senior staff officer to the office of the UN Special Representative of the Secretary General for Bosnia-Herzegovina.

**United Nations Mission of Observers in Prevlaka**
***Operation CHAPERON***

This mission has a mandate to monitor the situation on the Prevlaka Peninsula, which is at the southern tip of Croatia and bordering the Federal Republic of Yugoslavia. Croatia and Yugoslavia dispute the ownership of this peninsula, which controls the only deep-water harbour available to the Yugoslav Navy. One Canadian officer is serving as a UN Military Observer.

**NATO Kosovo Force (KFOR)**
***Operation KINETIC***

The mandate of KFOR is to establish and maintain a secure environment and, if necessary, to enforce the terms of the Military Technical agreement. Task Force Kosovo, Canada's contribution to KFOR, comprised about 1400 personnel serving in a national command and support element, an infantry battle group, a reconnaissance squadron and a tactical helicopter unit. Task Force Kosovo commenced operations in June 1999 and returned to Canada in June 2000 as part of the wider Balkans rationalization by NATO.

**United Nations Mission in Kosovo**
***Operation QUADRANT* (Kosovo)**

This mission has a mandate to establish a civilian presence in Kosovo and develop an interim civilian administration. The Canadian Forces provides one officer currently tasked to co-ordinate the operations of UN Military Observers in the Priština area.

**Ammunition Management and Ordnance Disposal Advisory Training Team AMODATT)**
***Operation QUADRANT* (Albania)**

AMODATT has a mandate to advise the Albanian Ministry of Defence on explosive ordnance disposal and ammunition storage, providing this assistance to help the Albanian armed forces conduct safe explosive-ordnance and logistical disposal operations and to rationalize, reduce and manage their ammunition inventory. The Canadian Forces is providing AMODATT with one Ammunition Technical Officer for one year. This contribution to AMODATT is co-funded by the Department of National Defence and the Canadian International Development Agency.

***Operation AUGMENTATION***

Maritime interdiction operations in the Arabian Gulf were established to monitor and enforce sanctions imposed by resolution of the UN Security Council against the import and export of commodities, including oil, to and from Iraq. Under *Operation AUGMENTATION,* Canada has been sending warships to the Arabian Gulf since 1991 to participate in the blockade to enforce the UN sanctions. HMCS *Calgary* deployed with approximately 240 personnel between June 2000 and November 2000, and was an integral component of the United States Naval Task Group PACMEF 00-3. HMCS *Charlottetown* deployed on *Operation AUGMENTATION* in January 2001 as part of the USS *Harry S. Truman* Battle Group. In March 2001, HMCS *Winnipeg* joined *Operation AUGMENTATION* as part of a multi-national force operating in the Arabian Gulf.

**United Nations Transitional Administration in East Timor**
***Operation TOUCAN***

The International Force in East Timor (INTERFET) was an Australian-led multinational force established in September 1999 to restore peace and order in East Timor following severe violence precipitated by a vote to secede from Indonesia. Under *Operation TOUCAN*, Canada contributed more than 600 Canadian Forces personnel to INTERFET; this contingent completed its mandate and returned to Canada in February 2000. INTERFET was followed by UNTAET, which was established to administer East Timor and exercise legislative and executive authority during its transition to independence. Since March 2000, the Canadian Forces have staffed three positions at UNTAET Headquarters.

**United Nations Disengagement Observer Force**
***Operation DANACA***

This force has a mandate to supervise the cease-fire between Israel and Syria in the Golan Heights, to supervise the redeployment of Israeli and Syrian forces, and to establish an area of separation according to the disengagement agreement. Canada provides 186 Canadian Forces personnel primarily for supply, transport and maintenance and communications support.

**United Nations Peacekeeping Force in Cyprus**
***Operation SNOWGOOSE***

This force has a mandate to maintain the cease-fire and help restore normal conditions. The Canadian Forces provides two staff officers who serve at UNFICYP headquarters.

**Multinational Force and Observers**
***Operation CALUMET***

The mandate of the Multinational Force and Observers in the Sinai, which is not a UN mission, is to supervise compliance with the peace treaty between Israel and Egypt and the Camp David Accord. Tasks include operating observation posts and command posts to verify the adherence of the parties to the terms of the treaty. Of the MFO's 1800 military personnel, the Canadian Forces contribute 28, all of whom serve on the headquarters staff. In March 2001, Major-General Robert Meating, the first Canadian to be appointed, assumed command of the MFO for a three-year term.

**United Nations Truce Supervision Organization**
***Operation JADE***

This mission has a mandate to observe and maintain the Middle East cease-fire ordered by the UN Security Council in 1949, and to assist the parties in supervising the application and observance of the General Armistice Agreement concluded separately between Israel, Egypt, Lebanon, Jordan, and Syria. Tasks include monitoring, supervising and observing the cease-fire agreements, and providing observers in the Golan Heights, south Lebanon and the Sinai area. The Canadian Forces currently provides UNTSO with 11 personnel.

**United Nations Mission in Guatemala**
***Operation QUARTZ***

This mission had a mandate to facilitate the 1996 cease-fire agreement between the government of Guatemala and the *Unidad Revolucionaria Nacional Guatemala* to provide for a firm and lasting peace. The Canadian Forces provided this mission with one Military Liaison Officer; this participation ended on 31 December 2000.

**United Nations Development Program**
**Support to the Cambodian Mine Action Centre**

The mandate of this program was to provide technical specialists to help conduct mine awareness activities, mine-clearance training, and the planning of mine-clearance operations under the auspices of the United Nations Development Program. The Canadian Forces contributed seven personnel, including the Chief Advisor-Operations. The mission ended in July 2000.

**Standing Naval Force Atlantic (STANAVFORLANT)**

The Canadian Forces contributes one ship to STANAVFORLANT, the NATO immediate-reaction naval force. HMCS *Halifax*, HMCS *Preserver* and HMCS *Fredericton* served with STANAVFORLANT during the past year.

**United Nations Mission in Sierra Leone**
***Operation REPTILE***

This mission has a mandate to co-operate with the government of Sierra Leone and other parties to the Peace Agreement in the implementation of the Agreement, and to assist the government of Sierra Leone in the implementation of the disarmament, demobilization and reintegration plan. The Canadian Forces contributes five UN Military Observers to this mission.

**International Military Advisory and Training Team Sierra Leone**
*Operation SCULPTURE*

This mission, which is led by the United Kingdom, has a mandate to provide advice and training to assist the government of Sierra Leone in rebuilding a new, effective Republic of Sierra Leone Armed Forces that will be accountable to a strengthened Ministry of Defence. The Canadian Forces provides ten personnel to this mission.

**United Nations Accelerated De-mining Program Mozambique**
***Operation MODULE***

The Canadian Forces provided three de-mining advisers to this mission, which ended in July 2000.

**United Nations Observer Mission in the Democratic Republic of the Congo**
***Operation CROCODILE***

The mandate for the UN Military Observers and the protection force serving with this mission has yet to be finalized. In the interim, two Canadian officers are serving at the Advanced UN Military Headquarters in Kinshasa as Deputy Chief of Staff Operations and Staff Officer Operations and Plans.

**United Nations Iraq-Kuwait Observation Mission (UNIKOM)**
***Operation RECORD***

This mission has a mandate to monitor the demilitarized zone and the Khor Abdullah Waterway between Iraq and Kuwait to deter boundary violations and observe hostilities. In 2000, the Canadian Forces provided six officers as UN Military Observers and as headquarters staff, including the rotational position of Commander Northern Sector UNIKOM.

***Operation CONNECTION***

As part of the expansion of co-operation between the Department of National Defence and non-governmental organizations, a nursing officer was attached to CARE Canada in November 2000. She deployed to Siaya, Kenya from January 2001 to late April 2001. An employee of CARE Canada has worked part-time with DND.

**United Nations Mission in Ethiopia and Eritrea**
***Operation ADDITION***

This mission has a mandate to supervise the cease-fire between Ethiopia and Eritrea, to supervise the redeployment of Ethiopian and Eritrean forces, and to deploy UN Military Observers in the Temporary Security Zone between the two countries. Since August 2000, the Canadian Forces has provided five UN Military Observers and a senior staff officer employed at UN Headquarters in Asmara to co-ordinate Military Observer operations in theatre.

**United Nations Mission in Ethiopia and Eritrea**
***Operation ECLIPSE***

The Canadian Forces is contributing, for a six-month period, about 450 personnel to the UN Stand-by High Readiness Brigade operation that launched this mission. The Canadian contingent comprises an infantry company, a reconnaissance platoon and an engineer troop integrated with a battalion of Royal Dutch Marines who have responsibility for the Central Sector of the Temporary Security Zone along the disputed border between Ethiopia and Eritrea.

## Arms-Control Verification Operations

***Operation VERIFY***

The mandate of *Operation VERIFY* includes conducting arms-control inspections, monitoring military personnel levels, and verifying the declared equipment holdings of the 30 countries that signed the Treaty on Conventional Armed Forces in Europe. Canada led three *Operation VERIFY* missions this year, into Romania, Ukraine and Russia, and took part in 13 more missions throughout Eastern Europe.

***Operation REDUCTION***

The mandate of *Operation REDUCTION* is to conduct arms-control inspections to verify the reduction of military equipment through destruction, removal, conversion and re-categorization under the provisions of the Treaty on Conventional Armed Forces in Europe. The Canadian Forces provided an inspector to two NATO teams tasked in 2000–2001 with certifying the reduction of equipment in the Republic of Georgia.

***Operation QUESTION***

The mandate of *Operation QUESTION* is to conduct arms-control operations arising from the 1999 Vienna Document, to which Canada is a signatory pursuant to the Treaty on Conventional Armed Forces in Europe. Canada led four *Op QUESTION* missions this year: two inspection missions into Kazakhstan and Kyrgyzstan, and two evaluation missions into Lithuania and the Federal Republic of Yugoslavia. Canada also participated in one mission in Europe.

***Operation MENTOR***

The mandate of *Operation MENTOR* is to provide arms-control inspectors and inspection training assistance to the Federation of Bosnia and Herzegovina, the Republika Srpska, the Republic of Croatia and the Federal Republic of Yugoslavia under the auspices of the Dayton Peace Accords. Canada participated in two *Op MENTOR* missions during 2000–2001, providing inspectors to inspection teams from the Republika Srpska and the Republic of Croatia.

***Operation ACTIVE SKIES***

The mandate of *Operation ACTIVE SKIES* is to conduct observation flights over other signatory states as permitted by the Treaty on Open Skies. The Open Skies Treaty allows participating nations to fly over, on short notice, all territory of other participating nations while using onboard sensors to acquire imagery of desired points of interest. Canada conducted two *Op ACTIVE SKIES* missions during 2000–2001, one over the Czech Republic and the other over Portugal. Canada participated as an observer in five other missions over the Czech Republic, Norway, Ukraine, and the United States.

***Operation PASSIVE SKIES***

The mandate of *Operation PASSIVE SKIES* is to co-ordinate, escort and monitor Open Skies Treaty observation flights over Canadian territory. Canada conducted one *Op PASSIVE SKIES* mission during 2000–2001, supporting a Czech flight over Canada in March 2001.

***Operation TRANSIT SKIES***

The mandate of *Operation TRANSIT SKIES* is to co-ordinate, and monitor Open Skies Treaty transit flights over Canadian territory and to conduct inspections under the Open Skies Treaty of the sensors aboard transiting aircraft that land in Canadian territory. As a signatory to the Treaty on Open Skies, Canada is liable to be overflown by observation aircraft operated by or on behalf of any Observing Party *en route* to or from Canada or the United States. Canada conducted one *Op TRANSIT SKIES* mission during 2000–2001, supporting a Russian flight in transit to the United States of America that stopped overnight at Goose Bay, Newfoundland, thus requiring Canada to inspect its sensor system.

***Operation OPENVIEW***

The mandate of *Operation OPENVIEW* is to facilitate the inspection of defence facilities by the Organization for the Prohibition of Chemical Weapons under the auspices of the Convention on the Prohibition of the Development, Production, Stockpiling and Use of Chemical Weapons (the Chemical Weapons Convention). The Department of National Defence conducted three *Op OPENVIEW* escort missions during 2000–2001, including two inspections of the Project Oracle remediation site at Shirley's Bay, Ontario, and a routine inspection of the Canadian Single Small-Scale Facility located at Defence Research Establishment Suffield, Alberta.

### Partnership for Peace

The Partnership for Peace (PfP) initiative, introduced in 1994, is developing as an important scheme for fostering relationships between NATO and non-NATO countries, and enhancing stability and security throughout Europe. Our Military Training Assistance Program (MTAP) is a key component of Canada's efforts in this area. In 2000, Canadian Forces personnel participated in 13 PfP exercises in all three service environments. Most of this training was conducted in central and eastern Europe; however; Canada hosted one: *Exercise CO-OPERATIVE OSPREY 2001*, held in March 2001 in co-operation with the Lester B. Pearson Canadian International Peacekeeping Training Centre.

This peace-support operation command-post exercise, sponsored by the Army, involved about 180 personnel from 18 nations. Participants worked as staff in a UN—mandated, NATO—led headquarters in an exercise designed to improve interoperability, and to train military personnel from PfP nations in NATO peace-support operations.

## *Domestic Operations*

***Operation MEGAPHONE***

When the Canadian Forces contingent in Kosovo returned to Canada, the company that owned the commercial cargo ship *GTS Katie* received a subcontract to transport a significant quantity of Canadian Forces equipment, accompanied by a three-member Canadian Forces security detachment, from the theatre of operations to the port of Montréal, Québec. During this voyage, the owners of *GTS Katie* decided to delay the ship's arrival to prompt the resolution of a contractual dispute between the owners and the intermediary company that held the direct contract with the Department

of National Defence. Under *Operation MEGAPHONE,* the Canadian Forces deployed the elements required to board *GTS Katie* on 3 August 2000, and take her under positive control. The mission was supported by HMCS *Athabaskan*, HMCS *Montréal*, two CH-124 *Sea King* helicopters, one CH-113 *Labrador* helicopter and one CP-140 *Aurora* maritime patrol aircraft. Due to concerns with the amount of fuel left aboard the vessel, *GTS Katie* was towed during the final stages of the voyage to Bécancour, Québec and Montréal.

***Operation NORTHERN DENIAL***

Canadian Forces units assigned to **NORAD** participated in this joint Canadian-United States deployment, which was conducted in response to Russian long-range aviation activities in northern Russian and the Arctic. The units involved included United States forces deployed to Alaska and, from the Canadian Forces, CF-18s from 4 Wing Cold Lake, a KCC-130 *Hercules* air refueler from 17 Wing Winnipeg, and support personnel. Operations were conducted from the Forward Operating Location at Inuvik, Northwest Territory from November 29, 2000, to December 14, 2000.

**Sovereignty Operations**

The Canadian Forces conducts planned, routine operations to maintain surveillance and control of Canadian airspace and coastal approaches. During 2000, the Canadian Forces completed 155 ship-days and nearly 1800 maritime patrol aircraft flying-hours in sovereignty operations and to support other government department programs and federal law-enforcement operations.

**Operations Against Drug-Smuggling**

During 2000–2001, the Canadian Forces continued to provide assistance to the Royal Canadian Mounted Police in support of anti-drug surveillance and interdiction operations. The number of Canadian Forces flying hours and amount of associated ground support resources committed to the RCMP Marijuana Eradication Program increased yet again.

**Search and Rescue Operations**

The Canadian Forces are responsible for the effective operation of Canada's co-ordinated aeronautical and maritime search-and-rescue system. In 2000, the Canadian Forces, through three Rescue Co-ordination Centres and two Marine Rescue Sub-Centres, co-ordinated the response to 8242 aeronautical, maritime and humanitarian search-and-rescue incidents. The efforts of more than 700 personnel, using a wide range of military aircraft, ships and other assets, saved 5595 lives.

# Annex B: Capital Procurement

To maintain Canada's ability to contribute to peace and security both at home and abroad, the Canadian Forces must make focussed investments in robust military capabilities. We also need to improve the way we procure capital equipment. To this end, we are:

- increasing the capital portion of the Defence budget to at least 21 percent by 2004, on the way to the *Strategy 2020* target of 23 percent;
- enhancing our long-term Strategic Capabilities Plan by aligning strategic capability requirements with anticipated funding levels over a 25–year period: and
- reducing the acquisition cycle for approved projects by 30 percent through procurement reforms such as the use of pre-facilitated contracting, just-in-time delivery and better alliances with industry.

## *Procurement Priorities*

To improve their capabilities, the Canadian Forces have identified the following procurement priorities for the years ahead.

**Maritime Helicopter**

The purpose of this project is to acquire 28 new maritime helicopters to replace the ageing *Sea King* fleet. This project will address the operational deficiencies of the current fleet, eliminate the problem of supporting the older airframe, and provide a fleet large enough for operations. In August 2000, the government announced its approval to start the acquisition process.

**Aurora Incremental Modernization**

The *Aurora* long-range patrol aircraft provide essential long-range surveillance for other government departments as well as the Department of National Defence. This project comprises several elements to refurbish and replace systems required to extend the capability of the *Aurora* long-range patrol aircraft.

**CF-18 Incremental Modernization**

This omnibus project consists of several projects to modernize the mission computers, software, radar, radios, aircraft identification system, armament, and defensive electronic-warfare systems of 80 CF-18 fighter aircraft. The project will ensure that the Canadian Forces maintain the capability to conduct aerospace control and contingency air operations, and provide effective air support.

**Canadian Military Satellite Communications**

Under this project, the Department of National Defence is planning to acquire an effective long-range communications capability to support the command and control of deployed forces. Upon completion, this project will enhance the Canadian Forces' interoperability with key allies, particularly the United States.

**Joint Space Capability**

This project will address two space-related capabilities: the surveillance of space, which will provide data on space objects of interest to Canada; and surveillance from space, which will enhance the ability of the Department of National Defence to protect Canadian interests in space.

**Afloat Logistics and Sealift Capability**

Under this project, the Department of National Defence plans to acquire multi-purpose vessels capable of supporting naval task groups at sea, providing sealift and supporting land and air forces in joint operations.

**Airlift Capability**

Strategic airlift is becoming increasingly necessary in the new international security environment. The Canadian Forces must possess the ability to deploy quickly wherever they are needed. Our current tactical transport aircraft, the CC-130 Hercules, lacks the range and lift capacity required for rapid deployment of forces around the world. Under this project, the Department of National Defence will review options for enhancing the strategic airlift capabilities of the Canadian Forces.

**Strategic Air-to-Air-Refuelling Capability**

The Canadian Forces lost their strategic air-to-air refuelling capability with the retirement of its Boeing 707 fleet in the mid-1990s. This project will investigate options to re-acquire this capability.

**Command-and-Control and Air-Defence Capability Replacement**

This project is designed to replace the command-and-control and Task Group area air-defence capability currently provided by Canada's ageing *Iroquois*-class destroyers.

**Land Force Intelligence, Surveillance, Target Acquisition and Reconnaissance Capability**

The intelligence, surveillance, target acquisition and reconnaissance (ISTAR) capability will give Land Force commanders the timely, accurate operational intelligence they need for effective employment of forces and to minimize the risk to troops. This project will enable the processing of inputs from a wide variety of existing and anticipated national and international battlefield sensors.

**Medium Indirect-Fire System**

This project will correct identified deficiencies with the current Land Force medium indirect-fire system.

## *Major Equipment Projects*

In addition to the procurement priorities listed above, the following paragraphs outline major recent equipment projects.

**Canadian Search-and-Rescue Helicopter Project**

The acquisition of a new search-and-rescue helicopter will solve difficulties arising from the operational deficiencies of the CH-113 *Labrador* fleet, eliminate the problem of supporting the older airframe, and provide a fleet large enough for continuous operations well into the 21st Century.

**Military Automated Air-Traffic System Project**

Transport Canada has initiated a national air-traffic system project to automate air traffic services. The Military Automated Air Traffic System Project, scheduled for completion in 2004-2005, will ensure that military air operations continue to function effectively, remain compatible with the national system, and keep pace with these enhancements.

### Canadian Forces Utility Tactical Transport Helicopter Project

The Canadian Forces Utility Tactical Transport Helicopter project replaced three ageing helicopters—the CH-118 *Iroquois*, the CH-135 *Twin Huey* and the CH-136 *Kiowa*—with the CH-146 *Griffon*. The primary task of this aircraft is the tactical lift of troops and equipment. All 100 *Griffon* helicopters were delivered on schedule with their mission kits.

### Armoured Personnel Carrier Replacement Project

Canada's current fleet of armoured personnel carriers does not meet minimum operational requirements, especially in comparison with the modern, technically sophisticated weapons and vehicles Canadian soldiers encounter on operations. The APC Replacement Project aims to improve the protection, self-defence capability, mobility, carrying capacity and growth potential of the Canadian Forces fleet of APCs. Vehicle deliveries began on schedule, and are continuing.

### Canadian Forces Supply System Upgrade Project

Using information technology, the Canadian Forces Supply System Upgrade project will meet the future supply requirements of the Canadian Forces during all operational situations, while effectively and economically managing the Department of National Defence inventory. This technology will not only dramatically improve productivity, it will also enhance the capability for performance measurement, greatly increase asset visibility, and provide a powerful management tool for provisioning. It will also have a deployed capability. Implementation at bases and wings will begin in August 2001.

### Tactical Command, Control and Communications System Project

The aim of the Tactical Command, Control and Communications project is to replace the current Land Forces tactical communication system with a fully integrated system that will be secure, survivable, responsive and easy to maintain under current and future battlefield conditions. This project, scheduled for completion in March 2002, will deliver several critical communications systems, including 15 000 radios installed in approximately 5500 vehicles.

### Submarine Capability Life Extension Project

The Submarine Capability Life Extension project is providing the Canadian Forces with an essential submarine capability by replacing the three *Oberon*-class submarines with four British-built *Upholder*-class submarines, renamed the *Victoria*-class on their introduction to Canadian service. The capability offered by the *Victoria*-class submarines will enhance Canada ability to conduct surveillance and control of its territory, airspace and maritime areas of jurisdiction, and to participate in bilateral and multilateral operations. This project will deliver four functional *Victoria*-class submarines with up-to-date "safe-to-dive certificates," four crew trainers (combat-systems trainer, ship-control trainer, machinery-control trainer, and torpedo-handling and –discharge trainer) and four trained crews. The first submarine, HMCS Victoria, arrived in Canada in October 2000 and was commissioned in December 2000. The remaining three submarines are expected to arrive in Canada at six-month intervals over the next two years.

### Light Utility Vehicle Wheeled Project

The aim of the Light Utility Vehicle Wheeled project is to replace the Iltis fleet with about 800 standard military pattern vehicles (with associated logistics support), and about 860 militarized commercial-pattern vehicles.

**Clothe the Soldier Project**

Soldiers must be clothed and equipped to conduct war and "operations other than war" all over the world, all year, and in all weathers. Taking advantage of improvements in material technology, and assisted by human factors engineering, the Clothe the Soldier omnibus project will introduce 24 separate items of compatible footwear, clothing, handwear, headwear, ballistic-protection equipment and load-carrying equipment. The currently approved sub-projects are:

1. Definition funding for the Clothe the Soldier omnibus project, which includes all development and definition work required for the 24 unique items.
2. The Improved Environmental Clothing System, comprising sweatshirts, sweatpants, combat coat, combat overpants, parka and overalls.
3. Lightweight Thermal Underwear, to enhance and be compatible with the Improved Environmental Clothing System.
4. Drawers Temperate Underwear, to enhance and be compatible with the Improved Environmental Clothing System.
5. The Cold Wet Weather Glove, to be worn with the Improved Environmental Clothing System, protecting the soldier's hands in cold, wet conditions.
6. The Temperate Combat Glove, to enhance and be compatible with the Improved Environmental Clothing System.
7. The Combat Vehicle Crew Glove, a fire-retardant glove for the crews of armoured fighting vehicles.
8. The Wide-Brimmed Combat Hat, to be worn with the combat uniform and protect the soldier from sun and rain.
9. Lightweight Thermal Headwear, to enhance and be compatible with the Improved Environmental Clothing System.
10. The Wet Weather Boot, to be worn with the Improved Environmental Clothing System and protect the soldier in cold, wet weather.
11. The Combat Sock System, to enhance and be compatible with the Improved Environmental Clothing System.
12. Ballistic Eyewear, to protect the soldier's eyes from impact and ultraviolet radiation, offering considerable improvement over the current combat spectacles.
13. The Multi-Tool, which helps the soldier survive in all field conditions.
14. The Fragmentation Protective Vest, to help protect the soldier from injuries caused by fragmenting ordnance.
15. The Bullet-Resistant Plate, to provide the soldier with increased ballistic protection.
16. The Tactical Vest, which makes the soldier's ammunition and combat stores more accessible, and distributes their weight more evenly.

### M-113 Armoured Personnel Carrier Life Extension Project

This project will address deficiencies in combat support and combat service support capabilities to ensure that these vehicles are capable of operating with more modern equipment in the current and anticipated threat environment that Canadian soldiers will encounter during operations. The project will correct shortcomings in protection, self-defence capability, mobility, carrying capacity and growth potential.

### Weapon Effects Simulation Project

This project will acquire suites of laser-based training devices and automatic data-transfer systems for use during combat-team and battle-group collective training. The Weapons Effect Simulator will give soldiers immediate feedback on their actions, give trainers the objective data they need to produce effective after-action reviews, and give commanders the ability to train and evaluate their units efficiently and objectively.

### Evolved Sea Sparrow Missile Project

This project will acquire a self-defence missile system capable of handling the air threat of the next 20 years to the standard specified for the *Halifax*-class frigate. The project will deliver missiles, launcher modification kits, fire-control radar and command-and-control modifications, spares and training.

# Annex C: The Armed Forces Council

The Armed Forces Council is the senior military body of the Canadian Forces. It meets regularly to advise the Chief of the Defence Staff on broad military matters pertaining to the command, control and administration of the Canadian Forces and to assist the CDS in reaching decisions.

The Armed Forces Council is chaired by the CDS, generally meets at least once per month, and includes the Vice Chief and Deputy Chief of the Defence Staff, the Environmental Chiefs of Staff and the senior military advisers.[13]

**General Maurice Baril, CMM, MSM, CD,**
**Chief of the Defence Staff**

General Maurice Baril was born on 22 September 1943 in Saint-Albert de Warwick, Québec. Commissioned in 1963, he joined the Regular Force in the Royal 22e Régiment.

During his distinguished career, General Baril served as a Commander of Combat Training at Canadian Forces Base Gagetown; Military Advisor to the Secretary-General of the United Nations; and Chief of the Land Staff. He also served in Lahr, West Germany, from June 1977 to April 1979; and in Cyprus in 1973, 1979 and 1981. General Baril was appointed Chief of the Defence Staff on 17 September 1997.

**Vice Admiral Gary Garnett, CMM, CD**
**Vice Chief of the Defence Staff**

Vice-Admiral Gary Garnett was born in Halifax, Nova Scotia, and grew up in Stoney Creek, Ontario, where he became active in the Royal Canadian Sea Cadet Corps *Lion*. He enrolled in the Royal Canadian Navy as a Naval Cadet in 1963 and, four years later, received his commission on graduation from Carleton University in Ottawa, Ontario.

Over the course of his naval career, Vice Admiral Garnett served in ships throughout Canada's fleet, including HMC Ships *Skeena, Saguenay, Annapolis, Iroquois, Algonquin* and *Huron*. He also held positions ranging from Weapons Officer to Chief of Personnel Services to the Chief of the Maritime Staff. Vice Admiral Garnett was appointed Vice Chief of the Defence Staff on 24 September 1997.

**Lieutenant-General Raymond Henault, CMM, CD**
**Deputy Chief of the Defence Staff**

Lieutenant-General Raymond Henault was born on 26 April 1949 in Winnipeg, Manitoba. He joined the Canadian Forces in 12 July 1968 as a pilot, completing training at CFB Borden, Ontario, and RCAF Station Gimli, Manitoba.

Over the course of his career, Lieutenant-General Henault has accumulated more than 4500 hours of flying time on a range of aircraft, including the fixed-wing CF-101 Voodoo and Musketeer, and the Twin Huey helicopter. He has served in Paris, France and Lahr, Germany as well as at bases across Canada, as an air traffic control officer; as Chief of Staff, Operations, at Air Command Headquarters; and as Director-General, Military Plans and Operations (J3 Staff) at National Defence Headquarters.

Lieutenant-General Henault was appointed Deputy Chief of the Defence Staff on 4 September 1998.

[13] For more information on their roles and responsibilities, visit www.dnd.ca.

**Vice Admiral Greg Maddison, CMM, MSC, CD**
**Chief of the Maritime Staff**

Vice-Admiral Greg Maddison was born in Nova Scotia in August 1949. He received his commission in 1972, after graduating from the Royal Military College of Canada in Kingston, Ontario.

Vice-Admiral Greg Maddison has served in HMC Ships *Assiniboine, Terra Nova, Iroquois* and *Athabaskan*. Over the course of his career, he has held positions ranging from Navigating Officer to Commander, First Canadian Destroyer Squadron, to Commander of the NATO Standing Naval Force Atlantic.

Vice-Admiral Maddison was appointed Chief of the Maritime Staff on 24 September 1997.

**Lieutenant-General Mike Jeffery, CMM, CD**
**Chief of the Land Staff**

Lieutenant-General Mike Jeffery was born in London, England. He joined the Royal Regiment of Canadian Artillery in 1964 through the Canadian Army Soldier Apprentice Program.

Lieutenant-General Jeffery has served in a variety of command and staff positions, including Director of Land Requirements, Director of Artillery, Director-General Program Co-ordination, Commandant of the Canadian Land Forces Command and Staff College, and Commander of the 1st Canadian Division and Army Training Authority. In 1999, he was appointed Joint Task Force Commander for *Operation ABACUS*. Lieutenant-General Jeffery was promoted to his current rank on 1 May 2000, when he was appointed Special Assistant to the CDS for Reserve Restructure. Lieutenant-General Jeffery was appointed Chief of the Land Staff on 8 August 2000.

**Lieutenant-General Lloyd Campbell, CMM, CD**
**Chief of the Air Staff**

Lieutenant-General Lloyd Campbell, a native of northwest Ontario, joined the Royal Canadian Air Force in 1965 and initially served as an air navigator flying in Yukons. In 1969, he was selected for pilot training and subsequently flew the CF-104 Starfighter and the CF-5 Freedom Fighter.

During his career, Lieutenant-General Campbell served in many command and staff positions in Canada and overseas. He also served in several posts at National Defence Headquarters, including Director-General Force Development, Director-General Strategic Planning, and Acting Vice Chief of the Defence Staff. In April 1998, Lieutenant-General Campbell was named Commander 1 Canadian Air Division and the Canadian NORAD Region.

In July 2000, Lieutenant-General Campbell was promoted to his current rank and appointed Commander of Air Command and Chief of the Air Staff.

**Lieutenant-General Christian Couture, CMM, CD**
**Assistant Deputy Minister (Human Resources — Military)**

Lieutenant-General Christian Couture was born in Saint-Gédéon, Québec. He enrolled in the Canadian Forces in 1971 and joined the Royal 22e Régiment in 1972.

During his career, Lieutenant-General Couture has held various positions in Canada and abroad, serving in Germany, Cyprus and the former Yugoslavia. He has been a company commander in the 2nd Battalion, Royal 22e Régiment; Commander of the 5th Canadian Multinational Brigade in the

NATO International Force in Bosnia; and Chief of Staff to the Assistant Deputy Minister (Human Resources — Military). In October 1998, Lieutenant-General Couture was appointed Acting Assistant Deputy Minister (Human Resources — Military).

Lieutenant-General Couture was promoted to his present rank on 15 June 2000 and appointed Assistant Deputy Minister (Human Resources — Military) on 1 July 2000.

**Rear Admiral Raymond A. Zuliani, CD**
**Chief of Reserves and Cadets**

Rear-Admiral Zuliani was born in Port Arthur, Ontario in 1948. In 1965, he joined the Royal Canadian Naval Reserve as an Ordinary Seaman at HMCS Griffon, and received his commission in 1970.

Rear-Admiral Zuliani has commanded minor war vessels on both coasts and the Great Lakes, and served as an aide-de-camp to the Governor General of Canada. He also served as Commander of the Naval Reserve, with responsibility for 24 Naval Reserve divisions across Canada. Rear-Admiral Zuliani was promoted to his present rank on 15 July 2000 and appointed Chief of Reserves and Cadets at National Defence Headquarters in Ottawa.

**Chief Warrant Officer Maurice Dessureault, OMM, CD**
**Canadian Forces Chief Warrant Officer**

Chief Warrant Officer Maurice Dessureault was born in 1945 in Shawinigan, Quebec. He enrolled in the Canadian Army in 1964 and was posted to the 2nd Battalion, Royal 22e Régiment.

Chief Warrant Officer Dessureault served with his regiment in Germany and Valcartier, Quebec. In 1983, as a Master Warrant Officer, he was posted to the Collège militaire royal de St-Jean as Drill Sergeant-Major. Promoted Chief Warrant Officer in 1987, Mr Dessureault was named Regimental Sergeant-Major of the 1st Battalion, Royal 22e Régiment in 1990. In 1992, he deployed with his battalion to Bosnia.

Chief Warrant Officer Dessureault held the appointments of Chief Warrant Officer, Land Force Quebec Area and Land Force Command Chief Warrant Officer before being appointed Canadian Forces Chief Warrant Officer in June 1999.

# Annex D: Summary of Recruiting Intake

The Canadian Forces are facing a significant recruiting and retention challenge. This problem arises from and is influenced by many factors, including the steady growth of the Canadian economy, the resulting reduction in unemployment rate, and increased competition for the services of young, skilled Canadians. As part of a long-term strategy to make the Canadian Forces a career of choice, the Department of National Defence will continue developing and implementing innovative measures, including streamlining the recruiting process, introducing new advertising concepts, and improving recruit training. In addition, we are studying options to modernize the terms of service for Canadian Forces members.

Examples of Regular Force **officer occupations** in demand include:

- In the Navy: Maritime Engineers, Maritime Surface/Subsurface
- In the Army: Infantry , Engineers;
- In the Air Force: Pilots, Aeronautical Engineers; and
- In support arms: Physicians, Health Care Administrators

Examples of Regular Force **Non Commissioned Member occupations** in demand include:

- In the Navy: Maritime Engineers;
- In the Army: Artillery, Infantry, Fire Control Systems Technicians;
- In the Air Force : Aircraft technicians; and
- In support services: Communications Operators and Technicians; Medical Assistants and Medical Technicians.

**Summary of Recruiting Intake (Regular Force)**

**1998–2003**

| | | |
|---|---|---|
| **1998–1999** | Actual | 2600 |
| **1999–2000** | Actual | 2918 |
| **2000–2001** | Forecast | 3750 |
| **2001–2002** | Planned | 7000 |
| **2002–2003** | Planned | 7000 |

# Annex E: Military Terms

## – A –

**Air Force**

As the air component of the Canadian Forces, the Air Force's mission is to maintain multi-purpose, combat-capable air forces to meet Canada's defence policy goals.

**Army**

As the land component of the Canadian Forces, the Army's mission is to maintain multi-purpose, combat-capable land forces to meet Canada's defence policy goals.

## – B –

**Battalion or regiment**

A group of 300 to 1,000 people working in a unit towards the same goal.

**Brigade**

The smallest self-sufficient combat entity, composed of about 4,300 personnel in peacetime and 6,200 in wartime.

## – C –

**Combined operations**

An operation where two or more countries work in co-operation on deployment.

**Company**

A company is an army unit made up of three platoons and has approximately 100 personnel.

**Contingency force**

A military force designed to handle unforeseen events or crises.

**Contingent**

A group of units formed to go on deployment.

## – D –

**Deployability**

The ability of troops to move quickly to an area of conflict or trouble.

## – F –

**Fleet**

A group of warships under one command.

**Forward Operating Location**

Unmanned airstrips in northern Canadian locations with reserves of aviation fuel for use in an emergency.

## – I –

**Interoperability**

The ability of systems, units or forces to provide services to and accept services from other systems, units or forces and to use the services so exchanged to enable them to operate effectively together.

## – J –

**Joint operations**

An operation whereby two or more elements of one nation's military (navy, army, and air force) work together.

## – M –

**Military Training Assistance Program**

The Military Training Assistance Program focusses mainly on language training, but also offers many professional development and civil-military relations courses.

**Multilateral**

Between three or more countries.

**Multinational force**

A force made up of military members or units from more than one nation.

## – N –

**NATO**

The North Atlantic Treaty Organization (NATO) was established in 1949, and currently has 19 member countries: Belgium, Canada, the Czech Republic, Denmark, France, Germany, Greece, Hungry, Iceland, Italy, Luxembourg, the Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Spain, Turkey, the United Kingdom, and the United States.

**Navy**

As the sea component of the Canadian Forces, the navy's mission is to maintain multi-purpose, combat-capable naval forces to meet Canada's defence policy goals.

**Non-commissioned member**

A non-commissioned member is any person other than an officer who is a member of the Canadian Forces.

**NORAD**

The North American Aerospace Defense Command (NORAD) is a bilateral agreement whereby Canada and the United States jointly maintain aerospace surveillance, missile warning, drug interdiction, and air defence of North American airspace. The Canadian NORAD region headquarters is in Winnipeg at 1 Canadian Air Division/NORAD Region Headquarters.

## – O –

**Officer**

An officer is:

- any person who holds Her Majesty's commission in the Canadian Forces;
- A CF member who holds the rank of officer cadet; and
- Any member who is attached or seconded as an officer to the Canadian Forces.

**Operational effectiveness**

A force's ability to work effectively in operations at home and abroad.

## – P –

**Partnership for Peace (PfP)**

A NATO initiative, the Partnership for Peace aims to expand political and military co-operation throughout Europe, to increase stability, and to diminish threats to world peace. Canada is an active member of this partnership.

**Peace-Support Operation**

The term peace-support operation describes activities in international crisis and conflict resolution and management in which the Canadian Forces may be involved. These activities could be conducted in support of preventive diplomacy, peacemaking, peace-enforcement, peacekeeping or peace-building.

**Platoon**

A platoon is an army unit made up of three sections and has approximately 40 personnel.

## – R –

**Rangers**

Volunteers who contribute to Canadian sovereignty by patrolling Canada's hinterland. Rangers provide a military presence in those northern, coastal, and isolated areas of Canada which cannot be conveniently or economically covered by other elements of the Regular or Reserve forces.

**Regular Force**

Made up of approximately 60,000 uniformed Canadian who work full-time for the Canadian Forces.

**Reserve Force**

The Army, Air, Naval, and Communication reserves provide a vital link between the CF and local communities. Reservists are employed part-time and full-time to augment the Regular Force.

**Revolution in Military Affairs**

A Revolution in Military Affairs (RMA) is a dramatic change in the nature of military operations which occurs as a result of major advances in technology, coupled with new operational and organizational concepts and doctrine.

**Rotation**

Replacing personnel on operations or missions.

**– S –**

**Section**

A section is a group of eight to 11 soldiers. Three sections usually make up a platoon.

**Squadron**

A squadron is the standard form of unit in any air force. Squadrons are usually broken down into a number of flights.

**Station**

A Canadian Forces station is a unit that is operationally oriented, usually without any support capability.

**Sustainment ratio**

Number of soldiers in Canada needed to support one soldier overseas, which enables Canadian Forces personnel to have the time to train for their mission, serve abroad, and receive leave and professional development upon their return home.

**– T –**

**Task force**

A task force is a temporary assembly of military units, under a single commander, formed to carry out a specific assignment, mission, or operation.

**– U –**

**United Nations (UN)**

The UN Security Council has primary responsibility for maintaining international peace and security. Any of the five permanent Council members—China, France, the Russian Federation, the United Kingdom, and the United States—can veto any decision on peace-support operations. For each peace-support mission, member states voluntarily provide troops and equipment, for which they are compensated from a special budget. Canada has been a member since the inception of the UN in 1945.

**– W –**

**White Paper**

The 1994 White Paper provides the overall defence policy framework for the Department of National Defence and the Canadian Forces.

**Wing**

A Canadian Forces wing is the Air Force equivalent of a base, except that where the base is a support structure, the wing is an operational entity.

Défense nationale | National Defence

# Un honneur de servir

*Rapport annuel*
*de 2000 - 2001 du Chef*
*d'état-major de la Défense*

Canada

# Information sur les personnes — Ressources

Le présent document, ainsi que d'autres renseignements sur les Forces canadiennes, figurent sur le site Web du ministère de la Défense nationale (D-NET), à **www.mdn.ca.**

## Renseignements généraux

Direction général — Affaires publiques
Quartier général de la Défense nationale
Édifice Mgén George R. Pearkes, 15th TN
101, prom. du Colonel By
Ottawa (Ont.) K1A 0K2
Téléphone : (613) 995-2534

*Vous pouvez également communiquer avec nos bureaux régionaux :*

### Atlantique
**ndpao@canada.com**
*Adresse postale :*
Bureau des affaires publiques
de la Défense nationale
BP 2247, Halifax (N.-É.) B3J 3C9
*Adresse — messageries :*
1713, Bedford Row, 6e étage,
Halifax (N.-É.) B3J 3C9
*Téléphone :* (902) 496-5375
*Télécopieur :* (902) 496-5250

### Prairies
**ndpaoCAL@nucleus.com**
*Adresse — Poste et messageries :*
Bureau des affaires publiques
de la Défense nationale
220, 4e Avenue Sud-Ouest, suite 163,
Calgary (Alb.) T2G 4X3
*Téléphone :* (403) 974-2822
*Télécopieur :* (403) 974-2829

### Québec
**ndpao.mtl@videotron.ca**
*Adresse — Poste et messageries :*
Bureau des affaires publiques
de la Défense nationale
Complexe Guy-Favreau
200, boul. René-Lévesque Ouest
Tour Ouest, 9e étage,
Pièce 911, Montreal (Qc) H2Z 1X4
*Téléphone :* (514) 283-5280
*Télécopieur :* (514) 283-5351

### Colombie-Britannique
**ndpao_van@home.com**
*Adresse — Poste et messageries :*
Bureau des affaires publiques
de la Défense nationale
Suite 201, 1090, Pender Ouest,
Vancouver (C.-B.) V6E 2N7
*Téléphone :* (604) 666-0199
*Télécopieur :* (604) 666-0156

### Ontario
**ndpao@interlog.com**
*Adresse — Poste et messageries :*
Bureau des affaires publiques
de la Défense nationale
4900, rue Yonge, 6e étage
Toronto (Ont.) M2N 6B7
*Téléphone :* (416) 952-9218 / 1-888-564-8625
*Télécopieur :* (416) 952-7910

| **Page couverture** | |
|---|---|
| NCSM *Victoria* | Soldat inconnu Op *Memoria* |
| | Griffon |
| LAV III | Ranger durant un exercise |

NDID : A-JS-015-000/AF-002
ISBN : 0-662-65813-2
Catalogue N° : D1-15 / 2001

# Message du Chef d'état-major de la Défense

Je suis heureux de présenter, pour la quatrième année consécutive, mon Rapport annuel sur l'état des Forces canadiennes.

Le général J.M.G. Baril, Chef d'état-major de la Défense

Les hommes et les femmes des Forces canadiennes estiment que c'est un honneur de servir notre pays. Ils savent qu'ils exercent un rôle unique et que les Canadiens et Canadiennes sont fiers de leur travail. Qu'il s'agisse d'établir et de consolider la paix dans les Balkans, de fournir des secours humanitaires, ou de mener des opérations de recherche et de sauvetage au Canada, les membres des Forces canadiennes apportent une contribution marquée à la sécurité et au bien-être des Canadiens et améliorent le sort de milliers de personnes à l'étranger.

Les dix dernières années ont été une période de changements et de transformations profondes pour les Forces canadiennes. Dans le cadre des efforts déployés par le gouvernement afin d'éliminer le déficit, le budget alloué à la défense nationale a été considérablement réduit. Les Forces ont aussi dû s'adapter au nouveau climat stratégique issue de la fin de la guerre froide, tout en entreprenant un nombre record de missions opérationnelles. Malgré ces défis, les hommes et les femmes des Forces canadiennes ont continué d'accomplir leur travail avec honneur et fierté et ils ont joué un rôle essentiel dans la reconstruction de l'institution et dans la solidification de ses assises.

Au moment où j'ai assumé mes tâches de Chef d'état-major de la Défense, j'ai fixé un objectif ambitieux pour cette institution, soit de rétablir la fierté — la fierté en nous-mêmes, dans le travail que nous effectuons et dans la façon dont nous le faisons — et de rétablir la confiance mutuelle entre les Forces canadiennes et la population canadienne. Dans ce contexte, mes priorités visaient, notamment, à favoriser et améliorer la qualité de vie des membres des Forces canadiennes et de leurs familles, à renforcer le leadership dans les Forces, à améliorer l'éducation, l'instruction et le perfectionnement professionnel des militaires, et à moderniser le programme d'équipement.

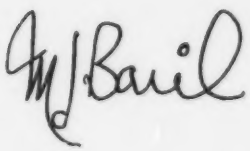
Nous avons progressé sur tous les fronts. En effet, nous avons mis en œuvre plus de 300 réformes afin de renforcer le leadership, de moderniser la *Loi sur la défense nationale* et le système de justice militaire, et d'accroître l'ouverture et la transparence. Afin d'améliorer la qualité de vie de nos membres, nous avons mis en oeuvre plus de 80 initiatives, incluant une augmentation sensible de la solde et les indemnités versées aux militaires. Pour accroître nos capacités, nous avons fait l'acquisition d'équipement des plus modernes, comme de nouveaux hélicoptères de recherche et sauvetage, les sous-marins de la classe *Victoria*, les nouveaux transports de troupes blindés VBL III et le système tactique de commandement, de contrôle et de communication. De plus, les deux derniers budgets fédéraux témoignent de l'engagement du gouvernement envers les Forces canadiennes, plus de 3 milliards de dollars étant réinvestis dans la défense. Ces fonds nous ont permis de diminuer, dans une certaine mesure, les pressions clés.

Même si les Forces canadiennes se sont dotées d'assises plus solides pour relever les futurs défis en matière de défense, nous ne pouvons pas en rester là. Les principes fondamentaux de la politique canadienne de défense demeurent valables, mais les Forces canadiennes doivent continuer de s'adapter à un monde en perpétuelle transformation. De nouvelles menaces se posent à la paix, à la

stabilité et à la sécurité. Les opérations militaires modernes se compliquent, et plusieurs exigent l'imposition de la paix plutôt que le maintien de la paix traditionnel. En raison des demandes croissantes de participation des Forces canadiennes aux opérations internationales, nous maintenons toujours un calendrier d'activités exigeant. Ce rythme opérationnel soutenu a mis les hommes et les femmes des Forces à rude épreuve, et nous avons fait des choix difficiles pour assurer la soutenabilité à long terme des Forces canadiennes. En outre, la révolution dans les affaires militaires et l'introduction de nouvelles technologies transforment la conduite des opérations militaires. Au Canada, les Forces canadiennes ont à relever un défi grandissant en ce qui a trait au recrutement. Nous devons répondre à ce défi en faisant des Forces canadiennes un employeur de choix.

Le plus grand défi maintenant est de maintenir le rythme et de continuer d'aller de l'avant. En termes simples, nous devons veiller à ce que les Forces canadiennes maintiennent la capacité de répondre aux besoins de défense d'aujourd'hui, tout en investissant dans les capacités de défense dont le Canada aura besoin dans les années à venir. Pour y parvenir, nous devons miser sur les capacités indispensables, comme la rapidité d'intervention et l'aptitude à travailler de manière intégrée avec nos alliés et à déployer nos troupes partout dans le monde. Nous devons aussi maximiser les économies et trouver un juste équilibre quant à nos investissements dans les ressources humaines, l'équipement et l'instruction. Notre but ultime reste toutefois le même : veiller à ce que les Forces canadiennes demeurent une force compétente, abordable, plurifonctionnelle et apte au combat.

Les Forces canadiennes comptent parmi les grandes institutions nationales du Canada. Les hommes et les femmes qui servent dans les Forces le font avec une immense fierté. C'est à eux que nous devons les réalisations des dernières années. En dépit des difficultés, leur sens du dévouement, du professionnalisme et du devoir est resté inébranlable. Il ne fait pas de doute que la voie à suivre reste parsemée de défis et que nous prendrons d'autres décisions difficiles. Alors que nous allons de l'avant pour répondre à ces défis, je sais que nous pouvons compter sur ces hommes et ces femmes dévoués. Ils continueront de servir avec honneur et d'apporter une contribution importante au Canada comme à l'étranger.



Général J.M.G. Baril
Le Chef d'état-major de la Défense

# Table des matières

**Message du Chef d'état-major de la Défense** ..... i

**Introduction** ..... 1

**Partie I : Faire une différence au Canada et à l'étranger** ..... 3

*Mission et rôles clés* ..... 3

*Opérations en 2000–2001* ..... 4

Opérations internationales ..... 4

Opérations domestiques ..... 5

**Partie II : Accroître l'efficacité opérationnelle** ..... 9

*Accorder la priorité aux gens* ..... 10

Qualité de vie ..... 11

Santé ..... 13

Équité en matière d'emploi et diversité ..... 15

*Renforcer le leadership à tous les niveaux* ..... 16

Développement du leadership ..... 16

Diriger la réforme et le changement culturel ..... 17

Surveillance et examen ..... 17

*Améliorer l'éducation et l'instruction* ..... 18

L'acquisition des connaissances par l'éducation ..... 18

L'acquisition des compétences par l'instruction ..... 19

*Moderniser le programme d'équipement* ..... 20

**Partie III : Les défis de l'avenir** ..... 23

*Soutien des opérations* ..... 23

*Recrutement et maintien à l'effectif* ..... 25

*Amélioration des capacités opérationnelles* ..... 26

Intégration des technologies nouvelles ..... 26

Intervention rapide et capacité de déploiement dans le monde entier ..... 27

Maintenir notre capacité de travailler avec nos alliés ..... 28

**Conclusion** ..... 31

**Annexe A : Opérations des Forces canadiennes 2000–2001 ..... A1**

*Opérations internationales ..... A1*

*Opérations domestiques ..... A7*

**Annexe B : Acquisition d'immobilisations ..... B1**

*Priorités en matière d'acquisition ..... B1*

*Grands projets d'équipement ..... B3*

**Annexe C : Le Conseil des Forces armées ..... C1**

**Annexe D : Résumé de l'admission de recrues ..... D1**

**Annexe E : Termes militaires ..... E1**

# Introduction

Le Rapport annuel du Chef d'état-major de la Défense donne au Parlement et à la population canadienne un aperçu de l'état actuel des Forces canadiennes.

Ce rapport est au nombre des initiatives de réforme proposées dans le Rapport de 1997 au Premier ministre sur le leadership et l'administration dans les Forces canadiennes, plus précisément à la recommandation 65 :

> « Faire en sorte que le Chef d'état-major de la Défense présente une fois par an un rapport sur l'état des Forces canadiennes au Comité permanent de la défense nationale et des (...) anciens combattants, au nom du ministre de la Défense nationale. »[1]

La **Partie I** décrit brièvement la raison d'être et les rôles clés des Forces canadiennes, ainsi que les principales opérations internationales et nationales de nos Forces en 2000–2001.

On examine à la **Partie II** les progrès accomplis pour rehausser l'efficacité des Forces canadiennes et en consolider les assises, grâce à diverses initiatives propres à améliorer la qualité de vie, la formation et le leadership de notre personnel et à moderniser le programme d'équipement.

Sont décrits à la **Partie III** les principaux défis qu'affrontent les Forces canadiennes alors qu'elles continuent de s'adapter à un monde en transformation.

Les **cinq annexes** du rapport renferment des renseignements supplémentaires sur :

- les opérations des Forces canadiennes au cours de l'année;
- les priorités en matière d'acquisitions et l'état d'avancement des principaux projets d'équipement;
- les dirigeants militaires en chef;
- le recrutement dans les Forces canadiennes;
- les termes militaires.

[1] Rapport au Premier ministre sur le leadership et l'administration dans les Forces canadiennes, page 56, le 25 mars 1997.

# Partie I : Faire une différence au Canada et à l'étranger

Les missions opérationnelles sont l'essence et l'esprit même des Forces canadiennes. Pour la grande majorité des militaires, la perspective de participer à des opérations est la raison même pour laquelle ils se joignent aux Forces. Qu'il s'agisse de rétablir la stabilité au Kosovo, d'instaurer un climat de paix en Éthiopie et Érythrée, de mener des activités de recherche et sauvetage au Canada ou de se préparer aux conflits armés en cas de nécessité, les hommes et les femmes des Forces canadiennes apportent une importante contribution à la sécurité et au bien-être de la population canadienne et au sort de milliers de personnes à l'étranger.

*Les missions opérationnelles sont l'essence et l'esprit même des Forces canadiennes*

C'est ainsi qu'un moment particulièrement émouvant pour des milliers de Canadiens a eu lieu le 6 septembre 2000 à l'occasion de la cérémonie inaugurale de remise de la Médaille canadienne du maintien de la paix. La Médaille canadienne du maintien de la paix a été créée afin de reconnaître la contribution à la paix des civils, des membres des Forces canadiennes, à la retraite ou actifs, de la Gendarmerie royale du Canada et d'autres corps policiers, dans le cadre de missions de paix particulières depuis 1948.

## *Mission et rôles clés*

La mission des Forces canadiennes consiste à défendre le Canada et les intérêts et valeurs de ses citoyens, tout en contribuant à la paix et à la sécurité dans le monde. Pour accomplir cette mission, les Forces doivent pouvoir participer à des opérations et des activités faisant partie de toute la gamme des conflits.

Au Canada, cela veut dire maintenir la capacité de mener des opérations de recherche et de sauvetage, assurer la surveillance et le contrôle de notre territoire, de notre espace aérien et de nos approches maritimes, réaliser des opérations en vue de faire respecter la souveraineté et les intérêts du Canada, collaborer aux secours en cas de catastrophe, seconder les organismes d'exécution des lois et offrir de l'aide au pouvoir civil. Sur la scène internationale, les Forces canadiennes doivent pouvoir faire, au besoin, l'évacuation des Canadiens vivant outre-mer, fournir une aide humanitaire, participer avec les États-Unis à la défense de l'Amérique du Nord, et mener des opérations de paix et de défense collective de concert avec les membres de l'Organisation du Traité de l'Atlantique Nord (OTAN).

De toute évidence, le Canada continue d'être bien servi par les Forces canadiennes qui possèdent les capacités, les ressources humaines et l'équipement requis pour exécuter ces divers rôles et fonctions. Même si aucune menace militaire ne pèse directement sur le Canada, le monde demeure très instable et imprévisible. Comme on a pu le constater durant la guerre du Golfe, et plus récemment au Timor-Oriental et au Kosovo, il reste dans notre intérêt stratégique de maintenir des forces maritimes, terrestres et aériennes aptes au combat qui soient en mesure de défendre le Canada, de participer à la

défense de l'Amérique du Nord et de faire notre part en appuyant la paix et la sécurité dans le monde en collaboration avec nos alliés et la communauté internationale.

Bref, même si les Forces canadiennes doivent continuer de s'adapter à un environnement de défense qui évolue rapidement, la politique de défense demeure valable et continue à servir de cadre approprié aux politiques du ministère de la Défense nationale et des Forces canadiennes.

## *Opérations en 2000–2001*

Même si on a réussi en 2000–2001 à établir un rythme opérationnel plus soutenable pour les Forces, la dernière année fut exigeante. Au début de l'année, plus de 4 000 membres des Forces canadiennes étaient affectés à 21 opérations. Ce nombre a diminué graduellement à un peu plus de 2 500 personnes à l'automne. Toutefois, au 31 mars 2001, nos engagements avaient de nouveau augmenté pour atteindre plus de 3 000 personnes affectées à 19 opérations.

### Opérations internationales

La plus importante opération du Canada sur la scène internationale demeure sa contribution à la paix et à la stabilité dans les Balkans, où les Forces canadiennes ont affecté plus de 1 800 membres. Bien que cet engagement demeure important, il implique 1 000 membres des Forces canadiennes de moins qu'il y a un an — une réduction qui témoigne de plusieurs développements importants visant à renforcer la capacité du Canada autant que de celle d'autres pays membres de l'OTAN à soutenir les opérations dans les Balkans.

Le premier de ces événements marquants a été la rationalisation des opérations de l'OTAN dans la région. Dans cette optique, le Canada a mis fin aux activités de son groupement tactique au **Kosovo** en juin 2000 afin d'accroître et de concentrer ses forces en **Bosnie-Herzégovine.** Aussi, comme la situation générale de la sécurité dans la région s'est améliorée, le Canada a rappelé les six chasseurs CF-18 qu'il avait déployés à Aviano, en Italie.

Parallèlement, les Forces canadiennes sont allées de l'avant avec le Projet de soutien contractuel, mis en œuvre à compter de mars 2000, dans le cadre duquel elles ont commencé à confier à des entrepreneurs privés certaines fonctions de soutien. Ce projet a eu pour effet de réduire les besoins en personnel de 150 membres des Forces canadiennes, et aidé à alléger la tâche de groupes professionnels de soutien ou spécialisés. Parmi les fonctions exercées en sous-traitance, mentionnons les suivantes : entreposage, transports, gestion du carburant en vrac, entretien de véhicules, services d'alimentation, communications, entretien des camps, alimentation en électricité et en eau potable, gestion des déchets, gestion des installations, services d'incendie et protection de l'environnement.

Changement digne de mention, les Forces canadiennes ont aussi assumé des responsabilités de leadership accrues au sein de la Force de stabilisation de l'OTAN en Bosnie-Herzégovine. Dans le cadre plus vaste du processus de rationalisation dans les Balkans, le Canada partage maintenant avec le Royaume-Uni et les Pays-Bas le commandement de la Division multinationale (sud-ouest). En septembre 2000, le major-général R.J. Hillier des Forces canadiennes en a pris le commandement pour un mandat d'un an, avec la responsabilité de quelque 6 250 militaires.

Une fois réduit notre engagement d'ensemble dans les Balkans, les Forces canadiennes ont pu accepter de soutenir une nouvelle mission en Afrique. À compter de décembre 2000, nous avons

déployé un groupe-compagnie d'infanterie et des éléments nationaux de commandement et de soutien dans le cadre de la collaboration du Canada et des Pays-Bas à la Mission des Nations Unies en **Éthiopie et Érythrée**, chargée de surveiller les accords de paix entre ces deux pays. L'apport du Canada et des Pays-Bas fait partie du premier déploiement de la Brigade multinationale d'intervention rapide des forces en attente des Nations Unies (BIRFA). Environ 450 membres des Forces canadiennes sont affectés à la Force opérationnelle en Afrique orientale.

Nous avons aussi maintenu notre contribution à la Force navale permanente de l'Atlantique de l'OTAN (**STANAVFORLANT**), la force navale de réaction immédiate de l'OTAN. Le Canada a toujours eu l'habitude d'y affecter un navire en permanence. L'an dernier, les NCSM *Fredericton*, *Halifax* et *Preserver* ont servi aux côtés de la STANAVFORLANT.

*Les Forces canadiennes apportent une importante contribution à la* STANAVFORLANT.

Les Forces canadiennes ont aussi déployé trois navires — les NCSM *Calgary*, *Winnipeg* et *Charlottetown* — dans le **golfe Arabo-Persique** afin de participer aux mesures prises par la communauté internationale pour surveiller et faire exécuter les sanctions de l'ONU à l'égard de l'importation et de l'exportation de produits de l'Iraq. Ces déploiements sont aussi importants du fait qu'ils aident la Marine à maintenir l'interopérabilité avec ses principaux alliés. Deux des navires canadiens ont été intégrés totalement aux groupements aéronavals de la marine américaine durant leurs déplacements dans la région.

Enfin, les Forces canadiennes ont continué de jouer un rôle important pour la promotion et l'entretien des **relations internationales** du Canada. Il y a eu encore cette année des escales portuaires, l'appui aux ambassades du Canada et des exercices multinationaux d'entraînement. Les Forces canadiennes ont aussi pris part à 38 **opérations** multinationales de **contrôle des armements** (et dirigé neuf d'entre elles), poursuivi leur travail pour respecter les obligations du Canada en vertu d'une gamme de traités et d'accords de contrôle des armements et maintenu leur sérieux et fructueux engagement dans de nombreuses activités de contrôle des armements.

## Opérations domestiques

En 2000–2001, il n'y a eu aucune opération domestique d'envergure similaire à l'opération *Récupération*, entreprise suite à la tempête de verglas de 1998. Toutefois, les Forces canadiennes ont poursuivi leurs activités dans les secteurs de la recherche et du sauvetage et de la surveillance et du contrôle de l'espace aérien et des approches maritimes du Canada, et appuyé d'autres ministères. Les membres des Forces ont aussi aidé les autorités nationales à la suite de la tornade qui a frappé **Pine Lake**[2], en **Alberta**, en juillet 2000.

---

[2] Le 15 juillet 2000, suite à une demande de la Province de l'Alberta, des membres de la Force régulière et de la Réserve ont été déployés et ont pris part à des recherches terrestres et maritimes et y ont apporté du secours. Des membres de l'Unité d'intervention immédiate du 1er Groupe-brigade mécanisé du Canada et des Forces maritimes du Pacifique (FMAR(P)), de même que des réservistes du 41e Groupe-brigade du Canada (Réserve) ont pris part à l'opération.

Deux opérations domestiques dignes de mention ont eu lieu en 2000–2001 : l'**opération *Mégaphone*** et l'**opération *Northern Denial***.

L'***opération Mégaphone*** a été exécutée en mer afin de récupérer du navire commercial GTS *Katie* de l'équipement militaire utilisé au Kosovo, ainsi qu'un détachement de sécurité formé de trois membres des Forces canadiennes. La situation découlait d'un différend entre deux sous-traitants, dont un était le propriétaire du GTS *Katie*. L'opération *Mégaphone* a fait intervenir le NCSM *Athabaskan*, le NCSM *Montréal*, deux hélicoptères *Sea King*, un hélicoptère *Labrador* et un patrouilleur maritime *Aurora*. Elle n'a été lancée qu'après avoir épuisé toutes les solutions négociées possibles. Pendant la durée de l'opération *Mégaphone*, le ministère de la Défense nationale et les Forces canadiennes ont maintenu une consultation et une coordination étroites avec plusieurs ministères, dont le ministère des Affaires étrangères et du Commerce international, le ministère de la Justice et le ministère des Pêches et Océans.

*Un membre de l'équipe d'abordage est déposé sur le pont du GTS Katie pendant l'*opération MEGAPHONE.

Le Canada a participé à l'**opération *Northern Denial*** en exécution de ses responsabilités découlant de l'**Accord du NORAD**. En réaction à des activités à grand rayon d'action menées par les Russes dans le Nord de la Russie et dans l'Arctique, le Canada et les États-Unis ont déployé des avions de chasse et de soutien dans le Nord du Canada et en Alaska. Le 4e Escadre Cold Lake et le 17e Escadre Winnipeg y ont participé en envoyant trois chasseurs CF-18, un avion-citerne ravitailleur *Hercules* et une centaine de personnes à l'emplacement avancé d'opérations situé à Inuvik, dans les Territoires du Nord-Ouest. L'opération *Northern Denial* a permis de montrer la capacité et la volonté du NORAD d'assurer la souveraineté aérienne de l'Amérique du Nord.

Au cours de la dernière année, les Forces canadiennes ont également participé à une des cérémonies les plus importantes depuis la Seconde Guerre mondiale. L'**opération *Memoria*** a vu le ministère de la Défense nationale et les Forces canadiennes joindre leurs efforts à ceux de la population canadienne en vue de rapatrier le Soldat inconnu. La dépouille du Soldat inconnu, qui avait été enterrée à Vimy, France, lors de la Première Guerre mondiale, a été remise à une escorte militaire canadienne qui l'a rapatriée à Ottawa. Les membres des Forces canadiennes ont également participé aux cérémonies entourant le repos de la dépouille en chapelle ardente, ainsi qu'à la cérémonie tenue au Monument commémoratif de guerre du Canada, le 28 mai 2000. En tout, près de 1 500 officiers et membres du rang de la Force régulière et de la Réserve des Forces canadiennes, ainsi que des cadets, ont participé aux différentes cérémonies.

Les Forces canadiennes ont aussi entrepris au cours de l'année une vaste gamme d'engagements de routine pour favoriser la sécurité de tous les Canadiens. En 2000–2001, ces activités étaient notamment les suivantes :

- l'engagement de 155 jours-navires et de plus de 1 800 heures de vol de patrouilleurs maritimes à l'appui de la **souveraineté canadienne** et des programmes d'autres ministères visant entre autres l'application des lois, la préservation de l'environnement et la protection des zones de pêche.

- la coordination des interventions en réponse à 8 242 incidents de **recherche et sauvetage** aéronautiques, maritimes et humanitaires[3] . Les efforts déployés par plus de 700 membres des Forces canadiennes, à l'aide d'une vaste gamme de ressources militaires dont des aéronefs et des navires, ont permis de sauver la vie de 5 595 personnes.
- le déploiement de deux appareils *Aurora* de la BFC Comox à l'appui d'une cruciale **opération de surveillance des filets dérivants**[4] réalisée en collaboration avec le ministère des Pêches et Océans afin de scruter le Pacifique Nord à la recherche de navires de pêche utilisant des filets interdits.
- le maintien d'une stricte **surveillance environnementale**[5] des littoraux du Canada. Un prix de reconnaissance d'Environnement Canada a d'ailleurs été décerné à la 14e Escadre Greenwood à cet effet.
- un appui aérien et terrestre croissant au Programme d'éradication de la marijuana de la Gendarmerie royale du Canada dans le cadre d'**opérations de surveillance et d'interdiction antidrogue**[6] et l'augmentation en conséquence des saisies de substances réglementées.

---

3 Les Forces canadiennes sont un élément indispensable du Programme national de recherche et sauvetage (SAR), car elles veillent à la prestation de services aéronautiques, au bon fonctionnement du système SAR aéronautique et maritime qu'elles entretiennent en collaboration avec la Garde côtière canadienne et aux centres de coordination des opérations de sauvetage. Le fait que le Canada soit doté de l'un des programmes SAR les plus efficaces au monde, vu nos grandes zones de responsabilité océaniques, notre relief accidenté et notre climat parfois inhospitalier, témoigne de la grande compétence de nos équipes SAR.

4 L'Assemblée générale des Nations Unies a interdit en 1991 la pêche aux filets dérivants en haute mer au-delà de la zone économique exclusive de tout pays parce qu'elle pourrait être nuisible aux stocks de poisson et aux animaux marins. La principale préoccupation du Canada réside dans les dommages que subissent les stocks de saumon. À l'automne, les bancs de saumon se rapprochent des côtes avant de se diriger en amont pour frayer; au printemps, ils se tiennent dans leurs zones d'alimentation en haute mer et constituent une cible parfaite pour les pêcheurs aux filets dérivants. Selon le ministère des Pêches et Océans Canada, un navire moyen qui utilise les filets dérivants peut recueillir jusqu'à une demi-tonne de poisson par jour. Des oiseaux et des mammifères marins peuvent aussi se prendre dans ces filets, et les pêcheurs les rejettent. L'emploi des filets dérivants pose une menace au moyen de subsistance des pêcheurs canadiens.

5 Selon Environnement Canada, la Force aérienne dépose chaque année plus de 85 p. 100 de tous les rapports d'incident de violation des règlements contre la pollution au Canada. Les équipages aériens des deux côtes surveillent sans relâche les navires qui pourraient rejeter illégalement en mer des polluants, comme des eaux de cale ou du combustible de soute, qui détruisent la faune et la flore marine du Canada.

6 Les Forces canadiennes aident régulièrement la Gendarmerie royale du Canada (GRC) à mener à bien des missions de lutte antidrogue. Nous participons aussi à un certain nombre d'opérations de surveillance, de suivi et d'appréhension de trafiquants de drogues et d'autres contrevenants. Au cours des trois dernières années, nous avons aidé la GRC à empêcher le trafic au Canada de l'équivalent de près de 400 millions de dollars en substances illégales.

- par le biais des **Rangers canadiens** et des **Rangers juniors canadiens**[7], le maintien d'une présence visible dans le Nord du Canada, ce qui procure une aide précieuse aux habitants de l'Arctique et de la région subarctique. L'expansion des deux programmes annoncée en 2000 renforcera cette présence.

Se reporter à l'**annexe A** pour la liste complète des opérations menées par les Forces canadiennes en 2000–2001.

[7] Le 1er mai 2000, un incendie a détruit la centrale électrique de Sanikiluaq, dans les îles Belcher au Nunavut, et privé la municipalité d'électricité pendant plusieurs jours. La patrouille des Rangers juniors canadiens (RJC) s'est alors avérée d'une aide inestimable pour le rétablissement des services dans cette petite collectivité. Les membres des Rangers juniors ont rendu d'innombrables services, de manière à témoigner de la valeur incontestable du programme et à se mériter la reconnaissance de toute la communauté.

# Partie II : Accroître l'efficacité opérationnelle

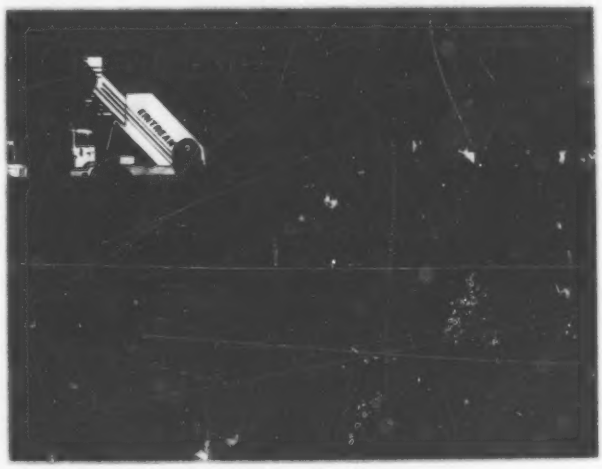
La dernière décennie s'est avérée une importante période de transformation pour les Forces canadiennes. Au début des années 1990, la chute du mur de Berlin et la fin de la guerre froide ont modifié le contexte de la sécurité, ce qui nous a forcé à faire un examen approfondi de notre façon de mener nos opérations. Dans le cadre des efforts déployés par le gouvernement en vue d'éliminer le déficit, le personnel et les ressources des Forces canadiennes ont fait l'objet de fortes compressions. De plus, au cours des dix dernières années, le Canada a été sollicité comme jamais auparavant pour participer à des opérations de paix internationales. De l'Europe à l'Asie, en passant par l'Afrique et l'Amérique latine, ainsi qu'au Canada, les Forces canadiennes se sont déployées plus de 65 fois depuis 1989. Au pays, les Forces canadiennes ont été appelées à intervenir dans trois grandes catastrophes en trois ans : lors des inondations qui ont ravagé le Québec et le Manitoba en 1996 et 1997, et lors de la tempête de verglas de 1998. Lorsque le rythme opérationnel élevé qui s'est ensuivi est devenu plus difficile à gérer, il nous a fallu faire des choix difficiles.

Quand j'ai été nommé Chef d'état-major de la Défense, à l'automne de 1997, j'ai établi un ambitieux programme de changement visant à accroître l'efficacité des Forces et à relever ces défis. Mes priorités à titre de Chef d'état-major de la Défense étaient les suivantes :

- **favoriser et améliorer la qualité de vie des membres des Forces canadiennes et de leurs familles;**
- **renforcer le leadership dans les Forces canadiennes;**
- **améliorer l'éducation, la formation et le perfectionnement professionnel des militaires;**
- **moderniser le programme d'équipement.**

Au cours de la dernière année, nous avons continué de réaliser des progrès dans tous ces domaines. Dans le but d'améliorer la qualité de vie des membres des Forces canadiennes, nous avons rétabli la comparabilité de leur rémunération avec celle de leurs homologues de la fonction publique. Dans le cadre de l'initiative Rx2000, nous avons lancé de vigoureuses réformes dans le domaine de la santé. Aussi, sur le plan de l'intégration des femmes, nous avons franchi un jalon important en leur ouvrant le service sous-marinier.

En vue de renforcer le leadership à tous les niveaux, nous allons de l'avant avec la mise en œuvre d'un programme de perfectionnement professionnel exhaustif à l'intention de nos officiers. Nous sommes également en train d'élaborer un programme semblable pour les militaires du rang. Tout au long de l'année, nos divers mécanismes de surveillance ont continué de jouer un rôle essentiel en favorisant la transparence et la responsabilisation dans l'ensemble de l'organisation.



*Des membres des Forces canadiennes arrivent en Érythrée pour participer à la Mission des Nations Unies en Éthiopie et en Érythrée.*

Diverses initiatives ont également été mises sur pied dans le but d'améliorer l'éducation et l'instruction. Reconnaissant l'importance de plus en plus grande de l'espace, nous procédons à l'ajout d'un programme de maîtrise en sciences spatiales au Collège militaire royal du Canada.

Nous avons aussi fait des progrès dans l'accroissement des capacités des Forces canadiennes. En effet, en août 2000, le gouvernement a lancé le processus d'acquisition afin de remplacer notre flotte vieillissante d'hélicoptères *Sea King* et, en octobre 2000, la Marine canadienne a accepté le premier des quatre sous-marins de la classe *Victoria*, dont nous avons fait l'acquisition. Pendant l'année, les soldats canadiens ont reçu de nouveaux articles d'habillement et d'équipement personnel dans le cadre de notre projet Habillez le soldat.

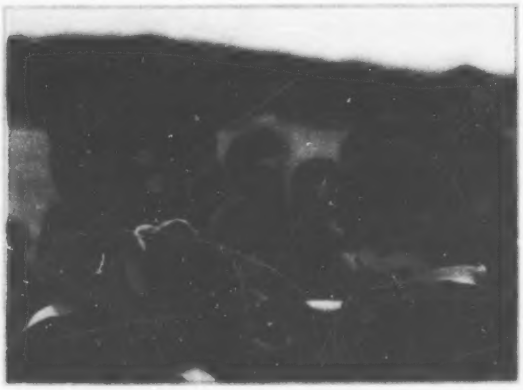
*La salle des torpilles d'un des nouveaux sous-marins de la classe* Victoria.

En dernière analyse, l'efficacité opérationnelle d'une force militaire réside dans sa capacité de prendre soin de son personnel, d'assurer un leadership solide à tous les niveaux, d'investir dans l'éducation et l'instruction et de veiller à ce que les membres de son personnel disposent des outils nécessaires pour exécuter leur travail. Au cours des dernières années, les Forces canadiennes ont réalisé d'importants progrès dans tous ces domaines. De plus, nous disposons dorénavant d'une assise plus solide pour relever les défis que l'avenir réserve à la Défense. Tous ces progrès, c'est aux hommes et aux femmes des Forces que nous les devons.

Les paragraphes suivants décrivent plus en détail les réalisations que nous avons accomplies dans ces domaines prioritaires au cours de l'année qui vient de s'écouler.

## *Accorder la priorité aux gens*

Les membres des Forces canadiennes s'enrôlent dans les Forces animés d'un sens du devoir et de l'honneur. Ils veulent servir leur pays et le caractère particulier de leur travail leur inspire une grande fierté. Cependant, les Forces canadiennes imposent des exigences et des responsabilités spéciales à leur personnel. Les militaires sont souvent éloignés de leur famille et de leurs amis pendant de longues périodes. Ils font de longues heures de travail dans des climats rigoureux, subissent des privations physiques et, en définitive, risquent leur vie. Dans ce contexte, le Canada et les hommes et les femmes des Forces canadiennes sont liés par un contrat social unique. Exprimé simplement, cela veut dire qu'en échange de leurs services, nous acceptons de leur offrir, ainsi qu'à leurs familles, un soutien approprié. Si nous ne nous occupons pas d'abord de notre personnel, celui-ci ne pourra pas en retour servir la nation.



*Un père et son fils se retrouvent après des mois de séparation.*

Nous devons en tout temps accorder la priorité aux nombreuses dimensions du défi les ressources humaines et à améliorer la qualité de vie des membres de notre personnel. À cet égard, une réalisation phare fut l'élaboration, la conception et la mise en œuvre du Plan des ressources humaines à long terme de la Défense (PRHLT). Avec le PRHLT, les défis en matière de ressources humaines sont analysés de manière intégrée afin de permettre l'élaboration et la mise en œuvre de solutions stratégiques coordonnées. De cette façon, tous les paliers de la direction peuvent se pencher sur les problèmes de ressources humaines, qui recoivent ainsi une attention organisationnelle en terme de responsabilisation et de gestion des ressources. Le PRHLT est aligné sur d'autres plans d'immobilisations à long terme et stratégies, notamment la *Stratégie 2020*, et se fonde sur six thèmes principaux : recrutement, maintien à l'effectif, soins de santé, perfectionnement professionnel, systèmes de ressources humaines et communication.

### Qualité de vie[8]

Le Programme de qualité de vie a été mis sur pied en 1998, après la publication d'un rapport du Comité permanent de la défense nationale et des anciens combattants (CPDNAC). Conçu dans le but d'améliorer les conditions de vie et de travail des membres des Forces canadiennes et de leurs familles, le programme a donné lieu à d'importantes améliorations sur le plan de la solde et des indemnités, du logement et du soutien aux familles des militaires, aux militaires blessés et aux membres des Forces canadiennes à la retraite, ainsi qu'aux anciens combattants.

Nous avons franchi une étape importante en mars 2001 quand bon nombre de membres des Forces canadiennes ont touché des augmentations de solde et obtenu des rajustements rétroactifs jusqu'en 1999. Ainsi, la solde des militaires est maintenant entièrement comparable aux salaires de leurs homologues de la fonction publique.

Les modifications de la *Loi sur les pensions* qui sont entrées en vigueur le 27 octobre 2000 ont immédiatement aidé environ 1 200 membres des Forces canadiennes affectés par des incapacités permanentes liées au service qui n'ont pas été causées dans une zone de service spécial. Les membres des Forces canadiennes à la retraite souffrant d'incapacités permanentes liées au service touchent maintenant des pensions versées par Anciens Combattants Canada depuis le 27 octobre 2000, ou depuis la date où ils en ont fait la demande, selon la plus récente des deux dates.

La plupart des membres des Forces canadiennes qui habitent dans les villes canadiennes où le coût de la vie est supérieur au coût de la vie moyen des Forces canadiennes touchent maintenant une compensation appelée « indemnité de vie chère d'affectation ». Un nouveau règlement sur le congé parental et les indemnités a fait passer le congé parental de 10 à 26 semaines et ont assuré le versement de 93 p. 100 de la solde pour une période ne dépassant pas douze semaines. En outre, dans le cadre de l'examen du système de rémunération globale des membres des Forces, nous avons autorisé l'attribution d'un grade intérimaire même aux titulaires de postes à l'extérieur des théâtres opérationnels.

Dans le but d'améliorer le soutien accordé à nos membres et à leurs familles, nous avons également augmenté l'allocation de voyage pour raisons familiales de sorte que les familles puissent être réunies

[8] Pour vour renseigner davantage sur la qualité de vie, rendez-vous à l'adresse Internet : www.dnd.ca/qol

dans les moments d'urgence personnelle. Le programme d'aide pour obligations familiales offre maintenant une aide financière pour les frais supplémentaires de garde d'enfants que doivent payer les membres des Forces, lorsqu'ils doivent se rendre à l'extérieur pour leur travail. De plus, nous avons amélioré la capacité des membres de notre personnel déployés de rester en contact avec leurs familles en leur fournissant le service Internet et l'accès au courrier électronique. Ce service est maintenant offert couramment et permet aux membres des Forces de communiquer avec leurs êtres chers. Il fait dorénavant partie de la planification régulière de la bande passante de communications lors des déploiements.

Voici d'autres initiatives d'indemnisation actuellement à l'étude :

- examen de la méthodologie de rémunération des militaires et formation du Comité d'examen de la rémunération militaire, un groupe de surveillance de la solde indépendant;
- l'expansion du Programme de congé parental et d'indemnités en vue de prolonger le versement des prestations parentales et de maternité combinées jusqu'à concurrence de 52 semaines, en harmonie avec le programme national;
- la mise sur pied d'un Programme d'éducation au déménagement qui aidera les membres des Forces et leurs familles à planifier leurs déménagements et à réduire les bouleversements qui sont souvent inhérents aux déménagements.

Dans son rapport, le CPDNAC a également recommandé l'amélioration des logements réservés aux membres des Forces canadiennes et à leurs familles. En 2000, l'Agence de logement des Forces canadiennes (ALFC) a reçu 50 millions de dollars supplémentaires afin de réparer des logements familiaux (LF) pour des raisons de santé et de sécurité. Aussi, l'ALFC est en train d'élaborer un Plan principal d'application à long terme basé sur les besoins en matière de logements militaires et sur le marché de l'habitation du secteur privé. Ce plan permettra de liquider, de rénover et, au besoin, de remplacer les LF de façon ordonnée.

Nous prenons également des mesures en vue d'améliorer les conditions de service des réservistes. Comme ils constituent une composante à temps partiel des Forces canadiennes, les réservistes n'ont pas droit à un régime de pension. L'examen des mécanismes de pension des membres de la Réserve était prévu dans le cadre du Projet d'examen de la *Loi sur la pension de retraite des Forces canadiennes*. Les deux premières phases du projet du Régime de pension de la Force de réserve, c'est-à-dire l'étude de faisabilité et l'élaboration des options, ont été exécutées cette année. L'équipe du projet est actuellement en train d'élaborer le régime de pension le plus approprié et elle entreprendra la phase de mise en œuvre dès qu'elle aura obtenu l'approbation législative nécessaire.

L'expertise et les capacités de l'Agence de soutien du personnel des Forces canadiennes (ASPFC) dans l'exécution des programmes et des services de soutien a également des retombées positives sur la qualité de vie des membres des Forces canadiennes. L'ASPFC offre aux membres des Forces et à leurs familles l'accès à des installations de vente au détail et à des services financiers. De plus, l'ASPFC exécute une vaste gamme de programmes de soutien du personnel, y compris sur le plan de la condition physique, des loisirs et des services aux familles des militaires.

Comme le bureau du projet de la Qualité de vie termine son travail en 2001, nous établissons une organisation permanente, soit la Direction de la qualité de vie, qui se chargera d'assurer que les initiatives de qualité de vie sont maintenues et, ce qui est plus important, verra à les intégrer au cadre de gestion de l'ensemble des Forces canadiennes.

## Santé

Fournir des soins de santé adéquats aux membres des Forces canadiennes constitue une autre clause du contrat social qui lie le Canada et ses forces armées[9]. La *Loi canadienne sur la santé* exclut les membres des Forces canadiennes des régimes provinciaux d'assurance-santé. Par conséquent, il incombe aux Forces canadiennes de veiller à ce que tous les membres des Forces canadiennes en service à temps plein au Canada et à l'étranger puissent recevoir tous les soins médicaux et dentaires dont ils ont besoin.

*Fournir des soins de santé adéquats aux membres des Forces canadiennes, au pays et à l'étranger, demeure une de nos grandes priorités.*

Lorsqu'un membre des Forces canadiennes ayant quitté le pays pour prendre part à un déploiement opérationnel éprouve des problèmes de santé à son retour, les Forces canadiennes doivent faire tout en leur pouvoir pour l'aider à recouvrer la santé, quelle que soit la cause de ses maux. Afin de diriger les efforts que nous déployons en vue d'améliorer et de réformer la qualité des soins de santé, nous avons placé toutes les ressources de soins de santé sous le commandement du Directeur général des Services de santé (DGSS), qui est responsable des normes, de la doctrine et des politiques en matière de santé et de la gestion des programmes de santé des Forces canadiennes.

D'importantes réformes des soins de santé ont été lancées dans le cadre de l'initiative **Rx2000**. Cette initiative vise à combler les diverses lacunes sur le plan des soins de santé relevées dans le Rapport d'examen du service de santé des Forces canadiennes présenté par le Chef — Service d'examen, dans le rapport de la Commission d'enquête sur la Croatie, dans le rapport McLellan, dans le rapport de Lowell Thomas et dans le rapport sur la qualité de vie publié par le CPDNAC. Le projet Rx2000 met l'accent sur une structure efficace de responsabilité; la prestation de services de soins de santé complets et uniformisés, dans des domaines tels que la médecine préventive, la médecine du travail; la médecine de l'environnement et la médecine industrielle; ainsi que la promotion de la santé, au pays et à l'étranger. Nous nous occupons également du recrutement, du maintien à l'effectif et du soutien de spécialistes de la santé compétents.

Dans le but d'améliorer la communication avec tous les membres des Forces et de les informer des nombreuses initiatives actuellement en cours dans le domaine de la santé, les Services de santé des Forces canadiennes ont lancé une série d'exposés et de périodes de questions. Les exposés porteront notamment sur la sélection préalable au déploiement, l'analyse environnementale préalable au déploiement, les soins de santé pendant le déploiement, les services de santé post-déploiement, les questions de santé courantes et les responsabilités du patient et du médecin.

Lors des déploiements, les membres des Forces canadiennes sont exposés à des conditions particulières qui peuvent avoir des répercussions sur leur santé. Nous procédons dorénavant à des

[9] Pour vous renseigner davantage sur les initiatives en vigueur dans les Forces canadiennes dans le domaine de la santé, rendez-vous à l'adresse Internet : www.dnd.ca/hr/cfhs

évaluations environnementales avant toute nouvelle mission à l'étranger. En outre, afin de protéger nos troupes contre les maladies rares et souvent fatales, nous devons parfois prendre certaines mesures, comme l'administration de médicaments et de vaccins prophylactiques. Étant donné qu'un bon nombre de ces médicaments et vaccins sont en très faible demande au pays, leur distribution n'est pas autorisée sur le marché canadien. Cela se produit même si ces médicaments et vaccins soient parfois utilisés depuis longtemps sans danger dans d'autres pays.

Lorsqu'il administre des médicaments non homologués aux membres des Forces canadiennes, le ministère de la Défense nationale observe des procédures strictes prescrites par Santé Canada sous le Programme d'accès spécial (PAS), en collaboration avec les fabricants de médicaments. Aussi, le ministère de la Défense nationale vient de créer un Bureau de la réglementation pour assurer la liaison avec Santé Canada et garantir un contrôle approprié des produits obtenus par l'entremise du PAS de Santé Canada. De plus, pour accroître la conformité aux exigences de Santé Canada en matière de médicaments non homologués, le Ministère a entrepris les démarches suivantes :

- Publication d'une directive sur les exigences liées aux activités et à la déclaration de médicaments non homologués et à l'établissement de rapports, en juillet 1999. Un Ordre du Service de santé des Forces canadiennes sur ce sujet est en voie d'élaboration;
- mise en place d'une base de données sur tous les médicaments non homologués qui sont administrés à du personnel du Ministère, comprenant le nom, la date d'administration, l'usage et les effets indésirables signalés (en cours);
- diffusion de fiches de renseignements concernant les médicaments non homologués à l'intention des patients et des dispensateurs de soins de santé sur le site intranet du Service de santé des Forces canadiennes (en cours).

Bien que ces initiatives soient bien avancées, les Services de santé des Forces canadiennes demeurent confrontés à des défis de taille. En effet, dans la foulée des mesures de réduction des effectifs appliquées dans l'ensemble des Forces, tous les hôpitaux militaires ont fermé leurs portes au cours des 10 dernières années. Ces fermetures ont entraîné une baisse continue du nombre de professionnels de la santé en uniforme. Le rythme opérationnel élevé avec lequel doivent composer les Forces canadiennes depuis quelques années exerce des pressions toujours plus fortes sur notre personnel médical. Afin d'appuyer ces opérations, nous avons déployé plus de membres du personnel médical. Il reste donc au pays moins de médecins pour prodiguer les soins de santé nécessaires. De plus, les professionnels de la santé militaires manquent généralement de temps pour suivre des cours dans le domaine de la santé, pour améliorer leurs compétences et participer à d'autres programmes de perfectionnement professionnel.

Le taux d'attrition chez les médecins des Forces canadiennes est beaucoup plus élevé que dans la plupart des forces armées comparables, et il nous manque actuellement 33 p. 100 des médecins militaires dont nous avons besoin. Cette situation a des effets négatifs sur les soins de santé que nous offrons à notre personnel, ce qui nous amène à recourir de plus en plus aux services de santé publics, qui sont déjà surchargés.

Dans le but de combler cette pénurie et d'attirer dans nos rangs des médecins qualifiés, nous avons augmenté considérablement la prime au recrutement que nous versons aux médecins qualifiés et nous songeons actuellement à une certaine forme de rémunération et de conditions de service en vue d'attirer des étudiants en médecine pendant leurs dernières années d'études et de résidence.

## Équité en matière d'emploi et diversité

Les Forces canadiennes doivent refléter la société qu'elles servent. De plus, alors que nous devons relever un grand défi en matière de recrutement, nous ne pouvons pas nous permettre de laisser de côté certains groupes de la population canadienne. L'efficacité opérationnelle des Forces canadiennes dépend de notre aptitude à exploiter les compétences et les forces de tous les Canadiens et les Canadiennes, sans distinction d'origine ethnique ou de sexe. Exprimé simplement, cela veut dire que nous devons recruter et conserver dans nos rangs les hommes et les femmes les meilleurs et les plus brillants qu'il y ait au Canada.

Les Forces canadiennes demeurent un chef de file mondial sur le plan de l'intégration des femmes. En fait, en terme de pourcentage de l'effectif en activité des forces armées qui sont des femmes , le Canada se classe au deuxième rang, après les États-Unis. Nous avons franchi une étape importante dans ce domaine avec l'acquisition des sous-marins de la classe *Victoria*. En mars 2001, le service sous-marinier a été ouvert aux femmes, faisant ainsi tomber la dernière barrière d'emploi à laquelle se heurtaient les femmes dans les Forces canadiennes.

Le Plan d'équité en matière d'emploi des Forces canadiennes demeure un agent de changement essentiel. Il fixe des objectifs en matière de recrutement pour les minorités visibles, les Autochtones et les femmes, et ce sans compromettre les principes du mérite ou l'efficacité opérationnelle des Forces. Tout au long de l'année, nous avons continué de consacrer des ressources considérables à la création d'une force militaire plus diversifiée et plus représentative. Le personnel responsable de l'équité en matière d'emploi dans les Forces canadiennes a appuyé le travail du Comité consultatif ministériel sur l'intégration des femmes et l'équité en matière d'emploi dans les FC, ainsi que celui des Groupes consultatifs de la Défense sur les femmes, les Autochtones, les minorités visibles et les personnes handicapées. Ces groupes ont contribué à cerner les obstacles à l'emploi.

Afin d'augmenter notre capacité de recruter au sein des divers segments de la population canadienne, nous avons lancé une nouvelle campagne de recrutement ayant pour thème *Notre équipe, c'est ensemble que nous la bâtissons*. Nous avons produit des aides de recrutement axés sur la diversité et établi des partenariats avec des conseillers en recrutement locaux spécialisés dans la diversité. Nous avons également offert une formation axée sur la diversité et sur les relations interculturelles aux membres du personnel des centres de recrutement et des écoles de recrues dans le but de les sensibiliser davantage aux questions liées à la diversité et d'améliorer leur compréhension de celles-ci. Nous avons organisé des activités auxquelles nous avons convié de nombreux médias ethniques pour démontrer que les Forces sont un milieu où tout le monde, peut servir le pays avec honneur. De plus, un Programme d'enrôlement des Autochtones lancé à l'École de leadership et de recrues des Forces canadiennes remporte un franc succès. Ce programme, qui a été conçu avec la participation de la collectivité autochtone, offre aux Autochtones qualifiés la possibilité de goûter à la vie militaire avant de s'engager formellement dans les Forces canadiennes. Forts du succès initial du programme, nous comptons accroître le nombre de places au

*Des réservistes de l'Armée de terre suivent un entraînement de guerre en hiver.*

prochain cours. Enfin, les Forces ont joué un rôle clé dans l'organisation de la Semaine de sensibilisation aux cultures autochtones coordonnée dans l'ensemble du gouvernement fédéral.

En vue de promouvoir et de maintenir un milieu de travail respectueux, les Forces canadiennes ont également mis en application des normes de conduite professionnelle qui sont communiquées aux militaires par le biais d'une formation officielle. Des cours sur la prévention du harcèlement et du racisme, ainsi que sur les politiques et pratiques en matière de diversité dans les Forces canadiennes, sont intégrés à divers niveaux de l'instruction militaire.

## *Renforcer le leadership à tous les niveaux*

Pour qu'une force militaire soit efficace sur le plan opérationnel, il est essentiel qu'elle soit dotée d'un leadership efficace et ferme, et ce, à tous les paliers. Sans un leadership rigoureux, même les meilleurs soldats disposant du meilleur équipement ne pourront remporter la victoire lors d'un conflit armé, et une organisation militaire ne pourra pas s'adapter avec succès au changement. Alors que nous continuons de préparer les Forces canadiennes à relever les défis de défense de l'avenir, les chefs des Forces canadiennes doivent faire preuve d'une compétence à toutes épreuves, respecter des normes d'éthique élevées, avoir une vision claire, démontrer de la souplesse et être ouverts au changement. Ces qualités sont essentielles pour que les Forces puissent demeurer capables d'exécuter leurs tâches de défense.

### Développement du leadership

Le haut calibre des chefs des Forces canadiennes est reconnu dans le monde entier. En effet, au cours des dernières années, les officiers canadiens ont assumé un certain nombre de postes importants sur la scène internationale, notamment ceux de commandant de la Force mobile du Commandement allié en Europe, de commandant de la Force d'observation des Nations Unies pour le désengagement des forces (Plateau du Golan) et de commandant de la Division multinationale (sud-ouest) en Bosnie-Herzégovine, pour ne nommer que ceux-là.

Cette marque de reconnaissance est bien méritée, mais les chefs doivent se tourner d'abord et avant tout vers l'avenir. Accordant une attention particulière aux problèmes soulevés dans le Rapport au Premier ministre sur le leadership et l'administration dans les Forces canadiennes, publié en 1997, les Forces canadiennes entreprennent des démarches en vue de renforcer et de perfectionner les dirigeants de demain.

*Pour qu'une force militaire soit efficace sur le plan opérationnel, il est essentiel qu'elle soit dotée d'un leadership efficace et ferme.*

Nous améliorons l'éducation et la formation des officiers par la mise en œuvre d'une vaste gamme d'initiatives visant à ce que le corps des officiers demeure capable de fonctionner dans un monde de plus en plus complexe. Plusieurs de ces initiatives s'inscrivent dans le cadre du projet de Perfectionnement professionnel des officiers 2020 (PPO 2020), qui présente une vision du corps des officiers canadiens de l'avenir et du système de perfectionnement professionnel qu'il faudra

mettre en place pour relever les défis avec lesquels les futurs dirigeants sont appelés à être confrontés. Chaque phase du PPO 2020 examinera et améliorera une période précise du perfectionnement professionnel des officiers.

Les militaires du rang (supérieurs) (MR sup) jouent un rôle particulièrement important lorsqu'il s'agit de transmettre les valeurs, d'inculquer la discipline et de soutenir le moral et la fierté, soit toutes les qualités essentielles à l'efficacité opérationnelle des Forces. Par conséquent, nous élaborons un programme de perfectionnement professionnel des MR 2020 fondé sur l'approche utilisée pour le PPO 2020.

Les Forces canadiennes sont également en train de mettre sur pied un nouvel Institut du leadership qui devrait ouvrir ses portes au cours de l'été 2001. Cet institut servira de centre de recherche et de développement permanent et facilitera l'étude et la diffusion des questions de leadership de façon généralisée à l'échelle des Forces canadiennes.

### Diriger la réforme et le changement culturel

Afin de poursuivre le processus d'adaptation des Forces canadiennes aux défis qui émergent sur le plan de la sécurité et de la stratégie, nos chefs doivent également promouvoir et encourager la réforme institutionnelle et le changement culturel.

Au cours des dernières années, le Comité de surveillance des changements du Ministre a surveillé la mise en œuvre de 339 recommandations de changement. La structure des commandements, les méthodes de planification, les règles d'engagement et l'entraînement préalable au déploiement ont fait l'objet d'améliorations et d'éclaircissement dans le but d'augmenter l'efficacité des opérations des Forces canadiennes. Bien que nous ayons réalisé de grands progrès, notamment avec la création de la Direction du changement stratégique, nous devons continuer de veiller à ce que tous les dirigeants en viennent à considérer que le changement fait partie intégrante de notre méthode de travail.

### Surveillance et examen

Nous avons aussi entrepris des démarches en vue de raffiner les méthodes de surveillance et d'examen de l'ensemble de l'organisation. Le Bureau de l'Ombudsman a ouvert ses portes en juin 1999[10] . L'ombudsman relève directement du ministre de la Défense nationale C'est une oreille neutre et objective en dehors de la chaîne de commandement et de la hiérarchie civile, qui veille à ce que tous les militaires soient traités équitablement. Le 26 mars 200, Me André Marin fut reconduit dans ses fonctions pour un terme de cinq ans. Cette nomination atteste notre engagement pour la transparence et l'importance du travail fait par Me Marin au cours de son premier mandat.

Aussi, la mise sur pied, le 1er décembre 1999, de la Commission d'examen des plaintes concernant la Police militaire (CEPPM), un organisme indépendant, ne faisant pas partie du ministère de la Défense nationale et des Forces canadiennes, ayant le pouvoir d'enquêter et de tenir des audiences publiques, a eu des effets positifs sur la transparence et la responsabilisation. La CEPPM entend les plaintes concernant la conduite des policiers militaires dans l'exercice de leurs fonctions policières. La Police militaire peut également porter plainte s'il y a eu de l'interférence dans une enquête. De plus, le

[10] Pour vous renseigner davantage sur le Bureau de l'Ombudsman, rendez-vous à l'adresse Internet : www.ombudsman.dnd.ca.

Comité des griefs des Forces canadiennes, un organisme quasi judiciaire qui est entré en fonctions le 1er mars 2000, est chargé d'examiner tous les griefs qui lui sont soumis par le Chef d'état-major de la Défense, puis de formuler des constatations et des recommandations.

## *Améliorer l'éducation et l'instruction*

L'efficacité de la force militaire dépend beaucoup des connaissances et des compétences individuelles et collectives de ses membres. Le monde évolue, de même que la technologie, et les opérations deviennent de plus en plus complexes et exigeantes. Afin de relever ce défi, il est essentiel que les Forces canadiennes continuent de contribuer à l'amélioration des connaissances et des compétences de leur personnel.

### L'acquisition des connaissances par l'éducation

Les Forces ont adopté plusieurs mesures visant à bonifier l'éducation, les possibilités d'apprentissage et le developpement de l'éthique.

La détention d'un baccalauréat est maintenant une condition préalable à l'enrôlement de tous les nouveaux officiers des Forces canadiennes. D'ici dix ans, tous les officiers devront détenir au moins un grade universitaire. On a mis plus de ressources à la disposition des membres de la Force régulière pour les aider à obtenir un baccalauréat, par des études à temps plein ou à temps partiel. Nous poursuivons les démarches en vue d'augmenter le pourcentage d'officiers recrutés par le biais de programmes d'études menant à un grade. De plus, nous avons mis sur pied, à titre d'essai pendant cinq ans, un programme de remboursement des frais de scolarité des officiers de la Première réserve ayant servi pendant une période précise. Dans le cadre de notre initiative visant à améliorer les possibilités d'éducation des membres des Forces, nous avons également parrainé 150 militaires participant à des programmes d'études liées à leur emploi.

Le Collège militaire royal du Canada (CMR) a fait l'objet d'un examen exhaustif visant à assurer que les étudiants reçoivent une éducation générale. En outre, le CMR a étendu les possibilités d'apprentissage à l'ensemble de la collectivité de la Défense grâce au Bureau des études permanentes, qui offre des programmes de premier, de deuxième et de troisième cycles aux membres des Forces canadiennes, à leurs familles ainsi qu'aux employés civils de la Défense. On procède également à la mise sur pied d'un programme de maîtrise en sciences spatiales au CMR. Étant donné que l'espace occupe une place de plus en plus grande dans les affaires militaires, ce programme favorisera l'acquisition d'une capacité de base pour les Forces pour les années à venir.

Le Collège des Forces canadiennes, un établissement clé pour les dirigeants des Forces canadiennes, a lancé dernièrement le cours d'études sur la sécurité nationale et le cours avancé d'études militaires. En outre, un séminaire pour les brigadiers-généraux et les commodores nouvellement promus a eu lieu pour favoriser le perfectionnement professionnel des généraux et amiraux.

*Le Collège militaire royal assure l'éducation et l'entraînement de futurs chefs des Forces canadiennes.*

Nous ne nous occupons pas uniquement du perfectionnement professionnel des officiers. Nous avons consacré aussi beaucoup d'énergie à l'amélioration du perfectionnement professionnel des MR de sorte qu'ils acquièrent les connaissances et les compétences dont ils ont besoin dans l'environnement militaire actuel, un environnement qui s'avère complexe, varié et d'une haute technicité.

Le Programme d'éthique de la Défense a lui aussi beaucoup progressé. Chaque année, une semaine nationale de l'éthique favorise le dialogue direct en matière d'éthique dans le milieu de travail. Nous travaillons actuellement à mettre en œuvre des plans d'éthique pour les trois commandements d'armée et à promouvoir la formation et la sensibilisation en matière d'éthique. De plus, l'éthique sur le plan du leadership militaire et le Code d'éthique des Forces canadiennes sont maintenant enseignés à toutes les nouvelles recrues et sont inclus dans les cours de perfectionnement professionnel de tous les officiers et militaires du rang.

Le bilinguisme est une qualité de base que doivent posséder les officiers, mais elle est également importante pour les MR. Nous raffinons actuellement la politique de bilinguisme applicable au corps des officiers de manière à établir un juste équilibre entre les exigences concurrentes des déploiements opérationnels, les autres impératifs liés au perfectionnement professionnel, et la nécessité d'améliorer les compétences linguistiques individuelles.

Nous continuons également d'examiner le concept de l'Université canadienne de défense. Ce concept permettrait de rassembler à l'intérieur d'une structure commune harmonisée, tous les éléments du système d'instruction, d'éducation et de perfectionnement professionnel de l'officier, depuis le premier cycle jusqu'aux études supérieures, en passant par les cours du Collège de commandement et d'état-major.

### L'acquisition des compétences par l'instruction

L'acquisition des compétences et l'instruction sont tout aussi essentielles que l'éducation lorsqu'il s'agit d'assurer l'efficacité et la cohésion d'une force combattante professionnelle. Les progrès rapides réalisés dans le domaine de la technologie, l'apparition de nouveaux systèmes d'armes, et l'importance de plus en plus grande accordée aux opérations interarmées et à l'interopérabilité changent non seulement notre manière de mener les opérations militaires, mais aussi notre manière de fournir l'instruction à notre personnel.

Le défi consiste à trouver un juste équilibre entre l'usage accru de la technologie dans l'instruction et l'investissement approprié dans les formes d'instruction plus traditionnelles. Ce défi est d'autant plus difficile à relever en raison du rythme opérationnel élevé que doivent soutenir les Forces. Par exemple, pour répondre aux besoins opérationnels, l'Armée de terre a dû réduire la fréquence de ses activités d'instruction au combat conventionnelles, en particulier au niveau de la formation. Dans le but de régler ces problèmes, les Forces canadiennes recherchent activement de nouvelles façons de satisfaire leurs besoins d'instruction interarmées et interalliée. S'inscrivant dans nos efforts à cet égard, le Groupe des opérations

*Les membres des Forces canadiennes doivent s'entraîner de façon continue afin de conserver leurs compétences et leur expertise.*

interarmées des Forces canadiennes, qui est devenu actif le 1er juin 2000, constitue maintenant le noyau d'un quartier général de Force opérationnelle qui assurera le commandement et le contrôle advenant un déploiement d'envergure (ou un déploiement de l'Équipe d'intervention en cas de catastrophe).

## *Moderniser le programme d'équipement*

*Le nouveau sous-marin NCSM* Victoria.

Pour accomplir leurs missions, les hommes et les femmes des Forces canadiennes doivent disposer de l'équipement pertinent, au bon moment et au bon endroit. Au cours des années 1990, l'installation de munitions à guidage de précision à bord de nos chasseurs CF-18, l'acquisition du véhicule de reconnaissance ultramoderne *Coyote*, la modernisation des destroyers de la classe *Iroquois* et l'achat des frégates de la classe *Halifax* sont tous autant de projets qui ont contribué à augmenter les capacités de combat des Forces canadiennes. Suite à nos investissements bien choisis, les Forces sont plus aptes au combat dans les secteurs clés aujourd'hui qu'elles ne l'étaient il y a dix ans, quand elles ont participé à la guerre du Golfe.

Nous avons continué d'augmenter nos capacités tout au long de la dernière année. En effet, après avoir acquis des frégates modernes et de nouveaux navires de défense côtière, qui ont tous été livrés au cours de la dernière décennie, la Marine a accru son efficacité opérationnelle en se dotant de quatre sous-marins de la classe *Victoria*. En comparaison avec les sous-marins de la classe *Oberon* qu'ils remplacent, les sous-marins de la classe *Victoria* sont plus rapides et plus silencieux, plongent plus en profondeur, et sont dotés d'une plus grande capacité qui leur permet de mener des opérations plus complexes. De plus, ils exigent des travaux de maintenance moins fréquents et des équipages moins nombreux. Ils comportent aussi des espaces personnels plus vastes et plus confortables. Le premier sous-marin, le NCSM *Victoria*, qui porte le nom de sa classe d'appartenance, a été accepté en octobre 2000.

L'Armée de terre s'est lancé dans un grand effort de modernisation visant à améliorer tout son matériel, depuis les armes individuelles jusqu'aux systèmes de commandement, de contrôle et de communications du champ de bataille. Avec la livraison des véhicules de reconnaissance Coyote et des transports de troupes blindé (VBL III), ainsi que l'achèvement du projet du Système tactique de commandement, de contrôle et de communications, l'Armée de terre sera mieux préparée au champ de bataille du XXIe siècle. Par ailleurs, grâce au projet Habillez le soldat, l'Armée de terre fait l'acquisition de nombreux articles tels que des chaussures, vêtements, gants, couvre-chefs, dispositifs de protection balistique et vêtements tactiques pour le transport du matériel. L'utilisation de ces articles permettra de combler les lacunes opérationnelles les plus pressantes concernant les vêtements et

l'équipement de protection individuelle adaptés à l'environnement et au champ de bataille.

La Force aérienne continue également d'investir dans du nouvel équipement, lançant des programmes de modernisation de ses chasseurs CF-18 et de ses avions de patrouille à long rayon d'action *Aurora*. En août 2000, le ministère de la Défense nationale a reçu l'autorisation de procéder à l'acquisition de 28 hélicoptères maritimes pour remplacer les *Sea King*. On a aussi entrepris l'élaboration d'options en vue d'acquérir des capacités de transport aérien stratégique et de ravitaillement en vol.

*La Force aérienne modernise ses chasseurs CF-18.*

Pour vous renseigner davantage sur des priorités précises en matière d'acquisition et sur les projets d'équipement actuellement en cours, veuillez consulter l'**annexe B**.

# Partie III : Les défis de l'avenir

Les Forces canadiennes ont fait beaucoup de chemin ces dernières années. Nous avons apporté des améliorations à la qualité de vie de nos membres, solidifié l'institution et sa direction, et accru nos capacités grâce à l'acquisition d'équipement moderne. S'il ne fait aucun doute que les Forces canadiennes soient mieux placées aujourd'hui pour relever les défis qui les attendent, nous ne pouvons pas cependant en rester là.

Le monde change et les Forces canadiennes doivent changer aussi. Le gouvernement a augmenté le budget de la défense, mais nos ressources demeurent limitées. Les Forces canadiennes continuent de soutenir simultanément des engagements importants dans plusieurs théâtres autour du globe. Elles doivent s'occuper en même temps de la question du recrutement si elles veulent continuer de remplir leur mission. En outre, les opérations militaires sont de plus en plus complexes, et les nouvelles technologies ont un effet considérable sur l'armement, l'équipement et la conduite des opérations militaires. De nouveaux enjeux de défense, comme les menaces asymétriques et les conséquences du réchauffement de la planète sur la sécurité de l'Arctique canadien[11] nécessitent tous une évaluation minutieuse et une attention soutenue.

Dans un avenir prévisible, les Forces canadiennes auront à mettre l'emphase sur trois questions fondamentales. Pour faire en sorte que les Forces canadiennes demeurent une force pertinente, apte au combat et prête à remplir les engagements du Canada en matière de défense, nous devrons : gérer le rythme de nos opérations; nous attaquer au problème du recrutement et du maintien à l'effectif; et améliorer nos capacités opérationnelles. En nous inspirant des grandes orientations de la *Stratégie 2020*, nous allons prendre les décisions voulues pour optimiser la structure des forces de manière à relever ces défis.

## *Soutien des opérations*

Au cours de la dernière décennie, les Forces canadiennes ont été beaucoup plus souvent appelées à appuyer des opérations de paix internationale que dans le passé. Ce rythme élevé des opérations a eu des répercussions sur nos gens, notre équipement et notre capacité d'instruction. La gestion du rythme des opérations va jouer un rôle déterminant dans l'efficacité opérationnelle des Forces canadiennes.

De nombreux Canadiens ignorent que les Forces canadiennes ont besoin de quatre militaires pour chaque militaire déployé afin de soutenir la majorité des opérations de paix. Ce coefficient de maintien en puissance permet aux membres des Forces de se préparer à leur mission, de servir à l'étranger, de prendre congé et de s'occuper de leur perfectionnement professionnel à leur retour au pays. À l'heure actuelle, environ 3 000 membres des Forces canadiennes sont déployés dans le cadre de 19 missions partout au monde. Compte tenu d'un coefficient de maintien en puissance de 4:1, cela représente un engagement de 15 000 militaires pendant 30 mois. Le rythme élevé des opérations a touché plus particulièrement certains groupes de soutien et de spécialistes comme les médecins et le

[11] La facilité d'accès et l'accroissement d'activités résultant du réchauffement de la planète et l'expansion des routes aériennes polaires pourraient menacer la souveraineté et la sécurité du Nord canadien. Les Forces canadiennes devront continuer de travailler avec d'autres ministères et organismes à l'harmonisation de nos rôles et de nos missions respectifs dans le Nord afin de bien protéger la souveraineté et les intérêts du Canada.

personnel des services de santé, ainsi que le personnel du génie et de la logistique. Il est arrivé que des membres de ces professions demeurent au pays 12 mois seulement avant d'être affectés à une nouvelle opération internationale.

Pour alléger le fardeau imposé aux membres des Forces canadiennes, le ministère de la Défense nationale a pris plusieurs mesures pendant l'année. Nous avons notamment rationalisé les engagements du Canada dans les Balkans et confié à l'entreprise privé un certain nombre d'activités de soutien. Nous avons également indiqué clairement que notre participation à la mission des Nations Unies en Éthiopie et en Érythrée aurait une durée limitée.

Même si ces mesures ont aidé, le soutien d'un rythme d'opérations élevé a des effets collectifs qui demeurent préoccupants. Les professions surchargées demeurent soumises à des pressions. C'est pour cette raison que les Forces canadiennes sont en train d'élaborer des plans en vue de confier à l'entreprise privé d'autres fonctions de soutien au combat. Nous sommes aussi en train d'étudier l'avenir des éléments de parachutistes, de nouvelles mesures de rationalisation de l'infrastructure, ainsi que l'acquisition d'équipement plus facile à déployer et à entretenir. Dans le cadre du projet de Capacité nationale de soutien militaire, un Groupe de soutien interarmées sera créé à l'été de 2001, ce qui permettra aux forces d'intervenir plus rapidement et d'appuyer des opérations de contingence.

Les membres de la Réserve de la Force terrestre nous aident à combler les rangs des unités d'intervention rapide de la Force régulière qui sont affectées à des opérations. Vu le rythme élevé des opérations, nous devons compter de plus en plus sur les réservistes, et notre objectif est maintenant qu'ils représentent 20 p. 100 des effectifs déployés. La Restructuration de la Réserve de la Force terrestre fait à cet égard partie intégrante des efforts que nous déployons pour améliorer la soutenabilité des opérations.[12] Le 6 octobre 2000, le ministre de la Défense nationale a fait connaître l'orientation du gouvernement au sujet de la revitalisation et de la modernisation à long terme de la Réserve de la Force terrestre. L'approche en deux étapes qui a été retenue s'appuie sur les recommandations du Comité de surveillance des changements du Ministre. Dans la première étape, l'effectif de la Réserve de l'Armée de terre va passer de 13 000 à 15 500 pendant les deux prochaines années. Des efforts de recrutement seront faits, et le processus d'enrôlement sera simplifié. Dans la deuxième étape, on envisagera de faire passer l'effectif de la Réserve de l'Armée de terre à 18 500 membres et de lui attribuer de nouveaux rôles, missions et tâches. Évalué à 42 millions de dollars, ce projet de deux ans donnera plus de vigueur et de dynamisme à la Réserve de l'Armée de terre.

*Un membre de la réserve de l'Armée de terre pendant l'exercice de combat en zone urbaine* Cougar Salvo.

Dans ce contexte, nous devons aussi maintenir nos dépenses en immobilisations et en infrastructure à un juste niveau. Les dépenses en immobilisations représentent actuellement 19 p. 100 du budget de la Défense, et il faudra les augmenter. De plus, près de 50 p. 100 des infrastructures de la Défense ne seront plus utilisables d'ici

[12] On trouvera de plus amples renseignements sur la Restructuration de la Réserve de la Force terrestre à l'adresse www.army.dnd.ca/LFRR.

dix ans. Pour faire face à cette situation, nous envisageons la possibilité de partager des installations et des terrains avec d'autres niveaux d'administration et avec le secteur privé. Enfin, nos efforts d'optimisation de la structure des Forces devraient aussi améliorer notre capacité de soutenir des opérations.

## *Recrutement et maintien à l'effectif*

Il est bien connu que les Forces canadiennes ont un défi de taille à relever en matière de recrutement et de maintien à l'effectif. La croissance soutenue de l'économie canadienne et le vieillissement de la population du Canada ont entraîné une réduction du taux de chômage et une concurrence accrue pour les compétences des jeunes travailleurs. Qui plus est, les jeunes Canadiens ont tendance à être attirés par des carrières qui leur offrent la latitude, les possibilités d'apprentissage et la mobilité professionnelle qu'ils recherchent. Les forces militaires de nombreux pays se trouvent dans la même situation, comme d'ailleurs la majorité des grands employeurs du secteur privé et du secteur public. Dans les Forces canadiennes, toutefois, le problème de recrutement est exacerbé par le rythme des opérations, celui-ci imposant des contraintes additionnelles à certains membres comme les spécialistes des technologies de l'information, les médecins et les membres du génie construction, qui peuvent facilement trouver des emplois ailleurs.

Dans le cadre d'une stratégie à long terme visant à faire des Forces canadiennes un employeur de choix, nous allons continuer d'élaborer et d'adopter des mesures novatrices. Nous sommes par exemple en train de définir des moyens d'actualiser les conditions de services des membres des Forces et de prendre des mesures pour accroître sensiblement nos objectifs annuels de recrutement. Dans le cadre du Projet de recrutement, nous avons déjà commencé à simplifier le processus de recrutement, à intensifier notre campagne de sensibilisation de la population et à améliorer l'instruction des recrues.

Les difficultés que nous éprouvons au sujet du maintien en poste des membres des Forces canadiennes s'ajoutent aux problèmes de recrutement. Depuis 1989, le taux d'attrition de la Force régulière s'est établi, en moyenne, à 8 p. 100 par an, correction faite des départs liés au Programme de réduction des Forces du milieu des années 1990. Dans la Réserve, l'attrition est encore plus élevée, et cela tient notamment au fait que la Réserve compte sur les étudiants, qui limitent généralement leur participation à la durée de leurs études. Cette attrition tient à une foule de facteurs : retraites normales, offres d'emploi du secteur privé, pressions exercées par le rythme élevé des opérations et les rotations, et autres facteurs liés à la qualité de vie.

Les améliorations récemment apportées à la qualité de vie des militaires devraient en inciter un plus grand nombre à rester dans les Forces. Nous avons en outre mis sur pied le Projet des conditions de service dans l'espoir d'amener les militaires à servir plus longtemps et à s'impliquer davantage dans leur carrière. L'un des objectifs de ce projet est de réduire le roulement des membres de la Force régulière en offrant des mesures incitatives à ceux qui acceptent des périodes de service plus longues.

Nous sommes également en train de définir des mesures spéciales pour réduire les départs dans certaines professions où la demande est élevée. Dans le cadre d'un autre projet, nous travaillons à la conception d'une meilleure structure des groupes professionnels militaires et à la création d'un système de gestion des ressources humaines qui s'appuiera sur de plus larges champs professionnels. Enfin, nous avons lancé le Projet d'emploi de la Force de Réserve dans le but de rationaliser la politique et l'administration du personnel dans la Réserve.

Régler les problèmes grandissants de recrutement et de maintien à l'effectif va demeurer l'une des grandes priorités des Forces canadiennes. Si nous ne relevons pas ce défi, la diminution de l'effectif va inévitablement réduire notre capacité de soutenir des opérations et de nous acquitter des engagements du Canada en matière de défense. L'essentiel est de faire des Forces canadiennes un employeur de choix. Les jeunes Canadiens doivent savoir qu'une carrière stimulante et enrichissante les attend dans les Forces et qu'ils peuvent s'engager et servir avec honneur. Ils doivent aussi savoir qu'en joignant les Forces ils pourront acquérir certaines compétences dont le secteur privé a besoin.

L'**annexe E** contient de plus amples renseignements sur le recrutement et le maintien à l'effectif.

## *Amélioration des capacités opérationnelles*

Pour conserver à long terme leur efficacité opérationnelle, les Forces canadiennes doivent parvenir à un équilibre délicat entre le soutien des opérations en cours et l'amélioration de leurs capacités opérationnelles. Les tendances dans le domaine de la sécurité nous obligent à examiner attentivement les capacités dont nous aurons besoin pour relever les défis de l'avenir en matière de défense. Le but ultime demeure le maintien de forces aptes au combat, mais il est évident que certaines capacités de défense gagnent en intérêt — la rapidité d'intervention, la capacité de déploiement dans le monde entier et l'interopérabilité, par exemple —, tandis que d'autres deviennent moins intéressantes.

### Intégration des technologies nouvelles

La révolution dans les affaires militaires (RAM) est de toute évidence en cours et va avoir d'importantes répercussions sur les opérations et les activités des Forces canadiennes et sur les capacités militaires dont nous aurons besoin. La RAM est alimentée par les mêmes technologies qui sont en train de transformer le commerce mondial. De l'Internet aux télécommunications par satellite en passant par l'augmentation constante de la puissance informatique, la révolution de l'information est en train de transformer les opérations militaires modernes. Les « opérations d'information » (assurance de l'information, défense de réseaux informatiques, attaque de réseaux informatiques, etc.), vont occuper, par exemple, une place importante non seulement en tant que capacité militaire, mais aussi comme menace potentiel.

*Pour augmenter leurs capacités opérationnelles, les Forces canadiennes exploitent les nouvelles technologies.*

Sur le plan plus général de l'interopérabilité, l'évaluation de l'incidence de la RAM sur les Forces canadiennes et de la meilleure façon d'en tirer profit va jouer un rôle primordial dans le développement des forces de l'avenir, et les Forces canadiennes devront faire des choix avisés. Nous n'avons pas les moyens d'affecter des ressources à tout l'éventail des capacités militaires. Nous devons cependant nous assurer que les Forces canadiennes demeurent interopérables avec nos principaux alliés, et particulièrement avec les États-Unis. L'efficacité des Forces canadiennes de demain et leur capacité à mener des opérations dans le cadre de coalitions de pays aux vues similaires vont dépendre de ces choix. Bien utilisés, les progrès de la technologie dans des domaines comme les systèmes d'information et de guidage pourraient accroître d'une manière appréciable l'efficacité opérationnelle des Forces canadiennes.

Pour relever le défi que présente la RAM, il ne suffira pas d'adopter des technologies de pointe. Nous devrons aussi élaborer et tester de nouveaux concepts d'emploi et d'intégration de technologies. À cette fin, nous sommes en train de mettre sur pied un Centre interarmées d'élaboration de concepts et d'expérimentation qui deviendra un foyer d'expérimentation des capacités futures des Forces canadiennes. Le Centre nous permettra d'apprécier le potentiel des nouvelles technologies et de tester et valider des développements echnologiques en vue de déterminer ceux qui répondront le mieux aux besoins futurs des Forces canadiennes. Le Centre interarmées d'élaboration de concepts et d'expérimentation s'intéressera principalement au commandement et au contrôle; aux capacités spatiales; au renseignement, à la surveillance et à la reconnaissance; et aux menaces asymétriques. Le recours accru aux démonstrations de technologies nous permettra également d'évaluer l'utilité opérationnelle de nouveaux concepts avant de nous lancer dans le développement intégral de nouveaux systèmes et produits. Certains concepts sont déjà en train de prendre forme. La Marine, par exemple, est en train de s'orienter vers la « guerre réseaucentrique » dans laquelle l'information et les commandements opérationnels sont rapidement transmis sur des réseaux informatiques locaux et étendus.

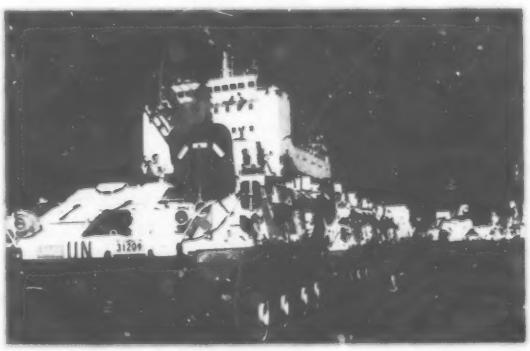
En outre, la planification axée sur les capacités joue un rôle clé dans l'intégration des technologies de pointe. Une approche axée sur les capacités fournit un cadre institutionnel global à l'établissement des priorités d'équipement, des scénarios opérationnels des Forces canadiennes étant utilisés pour définir les capacités dont les Forces auront besoin pour remplir des engagements en matière de défense.

Au bout du compte, la planification axée sur les capacités et l'expérimentation interarmées nous permettront ensemble de tirer pleinement profit des nouvelles technologies et de reconnaître les capacités dont les Forces canadiennes auront vraiment besoin pour relever les défis de l'avenir en matière de défense.

### Intervention rapide et capacité de déploiement dans le monde entier

Dans le contexte actuel de la sécurité internationale, pouvoir déployer des forces dans le monde entier est en train de devenir une capacité clé des forces militaires. Comme le montrent les conflits récents au Timor-Oriental et en Éthiopie/Érythrée, les Forces canadiennes doivent être capables de se déployer avec rapidité et efficience partout dans le monde. Conscients de l'importance croissante de la capacité de déploiement dans le monde, les alliés du Canada — notamment l'Australie, le Royaume-Uni et les Pays-Bas — ont commencé à investir davantage dans leurs moyens de transport aérien et maritime stratégique afin d'améliorer la capacité expéditionnaire de leurs forces. Dans bien des cas, ces pays sont également en train de créer des forces terrestres allégées, plus mobiles et conçues pour réagir rapidement à des situations d'urgence régionales allant des missions d'aide humanitaire aux opérations de paix et aux conflits armés.

L'Armée de terre travaille actuellement à l'élaboration d'un plan pour l'« Armée de demain » qui mise sur des forces mécanisées de capacité moyenne disposant de meilleurs moyens de renseignement, de surveillance, d'acquisition d'objectifs et de reconnaissance (ISTAR) qui accroîtront la capacité des forces terrestres




*Le nouveau VBL III a été déployé pour la première fois dans le cadre de la Mission des Nations Unies en Éthiopie et en Érythrée.*

d'intervenir rapidement et efficacement dans un large éventail de situations, partout dans le monde. Les forces utiliseront principalement des véhicules sur roues, et notamment des VBL III, qui demandent moins de soutien, qui sont plus faciles à déployer et qui offrent néanmoins la puissance de feu et la protection qu'exigent les opérations modernes. Entré en service l'an dernier, le VBL III dispose d'un canon de 25 mm, d'un télémètre laser et de viseurs thermiques et à intensification d'image. La valeur stratégique du VBL III dans le champ de bataille moderne a été reconnue par les États-Unis, qui ont choisi le VBL III comme véhicule blindé provisoire pour leurs forces armées.

La Marine envisage également d'acquérir de l'équipement qui augmentera la portée stratégique des Forces canadiennes. Le projet de capacité de soutien logistique à la mer et de transport maritime vise à offrir une capacité de déploiement et de soutien de forces terrestres, aviation tactique comprise, tout en préservant la capacité d'appuyer en mer les navires d'un groupe opérationnel. Comme notre expérience au Timor-Oriental l'a confirmé, nos pétroliers ravitailleurs d'escadre de la classe *Protecteur* n'ont pas été conçus pour offrir le soutien qu'exigent les forces terrestres dans les opérations de paix modernes.

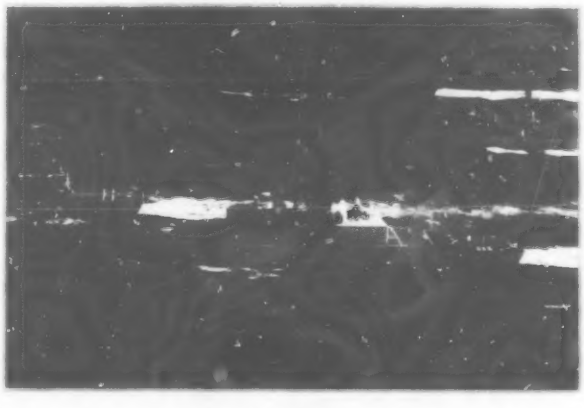
La Force aérienne étudie actuellement diverses options pour se doter d'une capacité de transport aérien stratégique et d'une capacité stratégique de ravitaillement air-air.

Le fait d'améliorer nos capacités opérationnelles implique aussi que l'on utilise nos ressources de façon plus efficace. Nous examinons actuellement les façons d'améliorer notre approche pour les opérations de paix en vertu du concept « tôt engagé, tôt parti » que nous avons déjà appliqué dans le cadre de nos déploiements au Timor-Oriental, et en Éthiopie et en Érythrée. Cette approche est conforme avec le *Livre blanc sur la défense* de 1994, selon lequel « rien n'oblige le Canada à toujours assumer une part importante de chaque opération ou à fournir des forces plus longtemps que cela ne semble souhaitable. » Une telle approche veillera à ce que notre expérience et notre expertise servent à l'endroit et au moment où elles auront le plus grand impact.

### Maintenir notre capacité de travailler avec nos alliés

Les Forces canadiennes devront conserver leur interopérabilité avec les principaux alliés du Canada, et notamment avec les États-Unis. Si le Canada veut demeurer un acteur sérieux dans la promotion de la paix, de la stabilité et de la sécurité humaine dans le monde, les Forces devront être capables de coopérer avec nos alliés et de participer aux opérations de coalitions comme cela a été le cas en 1999 au Kosovo.

Sur le plan militaire, l'interopérabilité est la capacité des forces d'une coalition de mener ensemble des opérations militaires pour atteindre un objectif commun. Quand les forces d'une coalition sont interopérables, leur technologie, leur instruction, leur doctrine et leurs procédures sont suffisamment coordonnées pour que leur action soit intégrée. L'interopérabilité sera d'autant plus difficile à obtenir que la RAM et les nouvelles technologies sont en train d'engendrer des changements parallèles à l'organisation, la structure, la doctrine et l'instruction des forces militaires.



*Les Forces canadiennes doivent conserver leur interopérabilité avec les principaux alliés du Canada.*

Comme le Canada et les États-Unis entretiennent des liens étroits en matière de défense, il est particulièrement important que les Forces canadiennes demeurent interopérables avec celles des États-Unis. Le Canada et les États-Unis continuent d'accroître l'interopérabilité de leurs forces armées par la recherche et le développement, les échanges, l'entraînement interallié et leurs investissements dans NORAD. Le commandement et le contrôle, les communications, les ordinateurs et le renseignement (C4I) ainsi que la doctrine sont les principaux domaines de coopération entre le Canada et les États-Unis.

La capacité de communiquer avec nos plus proches alliés, et particulièrement avec les États-Unis, demeure essentielle. Dans les missions futures, le renseignement, la surveillance, le commandement et le contrôle vont dépendre dans une large mesure des capacités spatiales. Des systèmes spatiaux permettent actuellement aux divers quartiers généraux canadiens de communiquer instantanément entre eux et ils contribuent directement à l'interopérabilité des forces armées avec celles des États-Unis. Dans la décennie qui vient, nous allons continuer d'investir dans ce domaine par le biais du Projet spatial interarmées et du Projet de système militaire canadien de télécommunications par satellite et par notre participation au développement du satellite de télécommunications militaires à ondes millimétriques des États-Unis.

Le *Multinational Interoperability Council* (MIC), qui comprend l'Australie, le Canada, la France, l'Allemagne, le Royaume-Uni et les États-Unis, constitue un important lieu de discussion sur cette question. Le MIC cherche à accroître l'interopérabilité opérationnelle en élaborant une doctrine commune de mise sur pied et de fonctionnement de coalitions multinationales et en définissant des moyens d'améliorer les échanges de renseignements entre les membres des coalitions.

La mission d'alerte et de contrôle de l'espace de NORAD se limite à la détection, à la confirmation et à caractérisation d'une attaque de missiles balistiques dirigée contre l'Amérique du Nord. Le système de défense antimissile nationale que les États-Unis ont proposé pour engager et détruire un nombre limité de missiles balistiques continuera d'être évalué. Les Forces canadiennes vont continuer d'aider le Ministère à informer et à conseiller le gouvernement afin que le système de défense antimissile puisse être évalué objectivement.

La Politique européenne de sécurité et de défense (PESD) aura elle aussi des répercussions sur les Forces canadiennes. L'Union européenne (UE) a en effet annoncé, dans le cadre de la PESD, son intention de créer, parallèlement à l'OTAN, une nouvelle structure militaire s'appuyant sur une force européenne d'intervention rapide qui pourra compter jusqu'à 60 000 militaires. Selon toute vraisemblance, les pays de l'OTAN et de l'UE vont continuer de participer ensemble à des opérations multinationales. Nous devrons donc nous assurer que la PESD va mener à une plus grande interopérabilité des forces armées de l'OTAN et de l'UE.

En dernier lieu, l'interopérabilité n'est pas uniquement une affaire de compatibilité de l'équipement; elle repose aussi une connaissance intime des politiques, de la doctrine et de l'équipement des autres pays. L'entraînement interallié est donc essentiel à l'interopérabilité. En octobre 2000, environ 2 500 membres des Forces canadiennes des trois services ont participé à l'exercice *Unified Spirit 00*, auquel prenaient part quelque 27 000 militaires de six pays membres de l'OTAN dont les États-Unis. Le Canada va continuer de participer à des exercices d'entraînement de cette nature avec des alliés clés.

## Conclusion

Pour évaluer la situation actuelle des Forces canadiennes, nous devons prendre un peu de recul et jeter un regard sur les événements à ce jour.

Il y a dix ans, le Canada s'est joint à une coalition internationale mandatée par l'ONU afin de libérer le Koweït de l'Iraq. La participation des Forces canadiennes à cette opération a été précieuse mais modeste : deux bâtiments de guerre et un navire de ravitaillement, un escadron de chasseurs CF-18, une compagnie d'infanterie et un hôpital de campagne. Notre contribution au combat était clairement limitée par l'absence de technologies et de systèmes nous permettant de mener des opérations internationales aux côtés de forces de coalition. À l'époque, les Forces canadiennes n'étaient dotées d'aucun système établi de commandement et de contrôle; nos trois navires ont rapidement été équipés d'armes et de capteurs avant leur déploiement et les CF-18 ont dû compter exclusivement sur leurs instruments lors de leurs attaques au sol.

Depuis la guerre du Golfe, nous avons accompli des progrès marqués afin d'améliorer les capacités opérationnelles des Forces canadiennes. Nous avons établi un système de commandement qui permet la transmission instantanée de volumes importants de données et de renseignements militaires. Les commandants en milieu opérationnel et les quartiers généraux supérieurs peuvent utiliser les mêmes renseignements en même temps, et ainsi prendre plus rapidement des décisions mieux éclairées. De plus, les Forces canadiennes ont établi un Groupe des opérations interarmées, basé à Kingston, et acquis la capacité de déployer, dans un délai de sept jours, une Équipe d'activation dans le théâtre.

La Marine possède maintenant 12 frégates modernes, toutes âgées de moins de dix ans et équipées d'armes et de capteurs perfectionnés. Nos quatre destroyers *Iroquois* ont été sensiblement modernisés au milieu des années 90 et sont aujourd'hui munis d'un système de défense anti-aérienne de calibre mondial et de systèmes avancés de commandement et de contrôle. La Marine comptera bientôt quatre sous-marins modernes. Par ailleurs, un bon nombre de nos frégates ont amélioré leurs aptitudes liées au combat ces dernières années en participant au blocus visant à faire exécuter les sanctions de l'ONU contre l'Iraq dans le golfe Arabo-Persique. En servant régulièrement en tant que membres parfaitement intégrés de groupes aéronavals américains, nous avons atteint un niveau inégalé d'interopérabilité et d'intégration.

Durant la campagne aérienne que l'OTAN a menée en 1999 au-dessus de la République fédérale de Yougoslavie, nos CF-18, alors équipés de munitions à guidage de précision et de nacelles de désignation d'objectifs, ont effectué 678 vols de combat et réalisé environ 10 p. 100 des missions de l'OTAN dans la zone d'interdiction de vol. Les pilotes de CF-18 canadiens ont dirigé plus de la moitié des missions de coalition auxquelles ils ont pris part, ce qui témoigne de leurs compétences autant que de leur mise à profit des nouvelles technologies.

En dépit du fait qu'elle a été réduite, l'Armée de terre a bénéficié de la mise en service de véhicules sophistiqués comme le Coyote et le VBL III. Grâce à ses capteurs multiples, le Coyote permet de rehausser sensiblement nos capacités de reconnaissance. Comparativement à l'ancien transport de troupes blindé M-113, le VBL III procure une protection, une capacité de survie, une puissance de feu et une mobilité supérieures dans un champ de bataille toujours plus dangereux.

Nos nouveaux engagements opérationnels à l'appui de missions de maintien de la paix et d'imposition de la paix sont maintenant « adaptés à la tâche » afin de tirer le meilleur parti de l'emploi de nos capacités accrues. Par exemple, notre contingent qui se trouve en Éthiopie et Érythrée est basé sur un groupe-compagnie de VBL III aidé du Coyote, ce qui s'avère beaucoup plus efficace en fait de

puissance de feu, de capacité de reconnaissance, de protection, de capacité de survie et de mobilité que tout élément de taille comparable qu'on aurait pu utiliser au début des années 90.

Grâce à nos investissements sélectifs, les Forces sont plus aptes au combat aujourd'hui dans des secteurs clés qu'elles ne l'étaient il y a dix ans lorsqu'elles ont collaboré à la guerre du Golfe. Le défi consiste à maintenir le rythme. Pour faire en sorte que les Forces canadiennes demeurent une force plurifonctionnelle et apte au combat qui soit compétente et abordable, nous devons en optimiser la structure en accentuant les capacités essentielles — comme la rapidité d'intervention, la capacité de déploiement et l'interopérabilité — et équilibrer nos investissements dans les ressources humaines, l'équipement et l'instruction.

Nous avons accompli des progrès marqués au cours des dix dernières années. Grâce à un leadership solide, au dévouement des hommes et des femmes en uniforme et à des priorités ciblées, nous avons nettement raffermi les fondements des Forces canadiennes. Peut-être plus important encore, les membres des Forces canadiennes ont retrouvé un plus grand sens de fierté et de confiance en eux-mêmes.

En fin de compte, l'efficacité opérationnelle de forces militaires repose sur leurs membres. Les membres des Forces canadiennes servent leur pays avec honneur et fierté. Nous leur devons de reconnaître leurs réalisations, de cerner les défis à relever et de prendre tous les moyens pour préparer les Forces canadiennes à affronter l'avenir.

# Annexe A : Opérations des Forces canadiennes 2000–2001

## *Opérations internationales*

**Force de stabilisation de l'OTAN**
**Opération *Palladium***

Ayant pour mandat de soutenir l'ONU dans ses efforts visant à dissuader les parties en conflit, à établir un environnement sécuritaire et à contrôler la paix en Bosnie-Herzégovine, le Canada fournit environ 1 600 militaires affectés au sein d'éléments de commandement et de soutien nationaux, d'un groupement tactique, d'une batterie d'artillerie et d'un détachement d'hélicoptères. Le Canada fournit également plusieurs officiers d'état-major aux divers quartiers généraux situés un peu partout en Bosnie-Herzégovine. En septembre 2000, un officier canadien a pris le commandement de la division multinationale du sud-ouest, poste qu'il conservera pendant un an jusqu'à ce qu'un officier des Pays-Bas lui succède.

**Opération *Echo***

Au plus fort de la campagne aérienne menée par l'OTAN en 1999 au-dessus de la République fédérale de Yougoslavie, la contribution du Canada a atteint 18 chasseurs CF-18 dans le cadre de l'opération *Echo*. Vu la stabilisation de la situation dans la région, l'opération a pris fin en décembre 2000, moment où les six derniers CF-18 maintenus à Aviano, en Italie sont rentrés au Canada. Nous fournissons encore quatre officiers d'état-major au Centre des opérations aériennes combinées dans les Balkans, à Vicenza, en Italie, dans le but d'appuyer les opérations de l'OTAN dans les Balkans.

**Mission des Nations Unies en Bosnie-Herzégovine**

Cette mission a pour mandat de maintenir une présence diplomatique, de coordonner les activités humanitaires du Haut Commissariat des Nations Unies pour les réfugiés (HCR), et de mettre sur pied et contrôler une force de police internationale pour mettre en œuvre diverses clauses de l'accord de paix de Dayton. Les Forces canadiennes fournissent un officier supérieur d'état-major au bureau du Représentant spécial des Nations Unies pour la Bosnie-Herzégovine auprès du Secrétaire général.

**Mission d'observation des Nations Unies à Prevlaka**
**Opération *Chaperon***

Cette mission a pour mandat de surveiller la situation dans la péninsule de Prevlaka, à la pointe sud de la Croatie, à la frontière avec la République fédérale de Yougoslavie. La Croatie et la Yougoslavie revendiquent toutes deux la propriété de la péninsule, laquelle contrôle l'unique port en eau profonde dont dispose la Marine yougoslave. Un officier canadien y est affecté en tant qu'observateur militaire de l'ONU.

**Force de l'OTAN au Kosovo (KFOR)**
**Opération *Kinetic***

La KFOR a pour mandat d'établir et de maintenir un environnement sécuritaire et, au besoin, d'appliquer les dispositions de l'Accord technique militaire. La Force opérationnelle du Kosovo, la contribution canadienne à la KFOR, regroupe environ 1 400 militaires affectés à un élément de commandement et de soutien national, un groupement tactique d'infanterie, un escadron de reconnaissance et une unité d'hélicoptères tactiques. La Force opérationnelle du Kosovo a entrepris ses opérations en juin 1999 et a été rapatriée en juin 2000 dans le cadre du plan de rationalisation de l'OTAN dans les Balkans.

**Mission des Nations Unies au Kosovo**
**Opération *Quadrant* (Kosovo)**

Cette mission a pour mandat d'établir une présence civile au Kosovo, et de mettre sur pied une administration civile provisoire. Les Forces canadiennes fournissent un officier présentement chargé de coordonner les opérations d'observateur militaire de l'ONU dans la région de Priština.

**Équipe consultative en matière d'instruction touchant la gestion des munitions et la neutralisation des explosifs (AMODATT)**
**Opération *Quadrant* (Albanie)**

L'AMODATT a pour mandat de conseiller le ministère albanais de la Défense en matière de neutralisation des explosifs et munitions et d'entreposage des munitions. Cette aide permettra aux Forces armées albanaises de mener en toute sécurité des opérations de neutralisation des explosifs et munitions et d'élimination logistique, et de rationaliser, réduire et gérer leur arsenal actuel de munitions. Les Forces canadiennes fournissent à l'AMODATT un officier technicien en munitions pour un an. Le ministère de la Défense nationale et l'Agence canadienne de développement national assument ensemble le financement de cette contribution à l'AMODATT.

**Opération *Augmentation***

Des opérations d'interdiction navale dans le golfe Arabo-Persique ont été menées pour exercer un contrôle et appliquer les sanctions imposées par une résolution du Conseil de sécurité de l'ONU qui interdit à l'Irak d'importer ou d'exporter des marchandises, y compris le pétrole. Dans le cadre de l'opération *Augmentation*, le Canada envoie des navires de guerre dans le golfe Arabo-Persique depuis 1991, dans le but de participer au blocus et de faire respecter les sanctions de l'ONU. Le NCSM *Calgary* s'est déployé de juin à novembre 2000, avec environ 240 militaires à son bord pour faire partie intégrante du groupe opérationnel naval des États-Unis PACMEF 00-3. Le NCSM *Charlottetown* s'est déployé au cours de l'opération *Augmentation* en janvier 2001 dans le cadre du groupement tactique de l'USS *Harry S. Truman*. En mars 2001, le NCSM *Winnipeg* s'est joint à l'opération *Augmentation* au sein d'une force multinationale exerçant ses opérations dans le golfe Arabo-Persique.

**Administration de transition des Nations Unies au Timor-Oriental**
**Opération *Toucan***

La Force internationale au Timor-Oriental (INTERFET), une force multinationale dirigée par l'Australie, a été mise sur pied en septembre 1999 pour restaurer la paix et rétablir l'ordre au Timor-Oriental, par suite des graves violences déclenchées par un référendum sur la sécession de ce territoire de l'Indonésie. Dans le cadre de l'opération *Toucan*, le Canada a fourni plus de 600 militaires à l'INTERFET; ce contingent est rentré au Canada en février 2000 après avoir terminé son mandat. Suite à la mission de l'INTERFET, l'UNTAET a été mise sur pied pour administrer le Timor-Oriental et exercer un pouvoir législatif et exécutif pendant sa transition vers l'indépendance. Depuis mars 2000, les Forces canadiennes comblent trois postes au quartier général de l'UNTAET.

**Force des Nations Unies chargée d'observer le désengagement**
**Opération *Danaca***

Cette force a pour mandat de surveiller le cessez-le-feu entre Israël et la Syrie sur le plateau du Golan, de superviser le redéploiement des forces israéliennes et syriennes, et d'établir une zone tampon, conformément à l'accord de désengagement. Le Canada fournit 186 membres des Forces canadiennes, surtout des spécialistes de l'approvisionnement, du transport et de la maintenance, et du soutien des communications.

**Force des Nations Unies chargée du maintien de la paix à Chypre**
**Opération *Snowgoose***

Cette force a pour mandat de faire respecter le cessez-le-feu et de favoriser le retour aux conditions normales. Les Forces canadiennes fournissent deux officiers d'état-major au quartier général de l'UNFICYP.

**Force multinationale et Observateurs**
**Opération *Calumet***

Le mandat de la Force multinationale et Observateurs au Sinaï, une mission qui ne relève pas de l'ONU, consiste à superviser l'application du traité de paix entre Israël et l'Égypte et les Accords de Camp David. Elle a notamment pour tâche de tenir des postes d'observation et de commandement dans le but de vérifier si les parties respectent les modalités du traité. Le Canada fournit 28 des 1800 militaires de la FMO, qui font tous partie du personnel du quartier général. En mars 2001, le major-général Meating assumait le commandement de la FMO pour un mandat de trois ans; il est le premier Canadien à occuper ce poste.

**Organisme des Nations Unies chargé de la surveillance de la trêve**
**Opération *Jade***

Cette mission a pour mandat d'observer et de maintenir le cessez-le-feu au Moyen-Orient décrété par le Conseil de sécurité de l'ONU en 1949, et d'aider les parties à superviser l'application et l'observation de la Convention d'armistice général établie séparément entre Israël, l'Égypte, le Liban, la Jordanie et la Syrie. Il est chargé notamment de surveiller, de superviser et de faire observer les accords de cessez-le-feu, et de mettre en place des observateurs sur le plateau du Golan, dans le sud du Liban et dans la région du Sinaï. Les Forces canadiennes fournissent actuellement 11 militaires à l'ONUST.

**Mission des Nations Unies au Guatemala**
**Opération *Quartz***

Cette mission avait comme mandat de faciliter l'accord de cessez-le-feu que le gouvernement du Guatemala et l'*Unidad Revolucionaria Nacional Guatemala* ont signé en 1996 pour assurer une paix stable et durable. Les Forces canadiennes, qui y ont détaché un officier de liaison, ont cessé de participer à cette mission le 31 décembre 2000.

**Soutien du Programme des Nations Unies pour le développement au Centre cambodgien de déminage**

Ce programme avait pour objet de permettre à des spécialistes techniques de collaborer à la mise en œuvre d'activités de sensibilisation aux mines, à l'enseignement des techniques de déminage et à la planification des opérations de déminage, dans le cadre du Programme des Nations Unies pour le développement. Les Forces canadiennes ont fourni sept personnes, y compris le Conseiller en chef — Opérations. La mission s'est terminée en juillet 2000.

**Force navale permanente de l'Atlantique (STANAVFORLANT)**

Les Forces canadiennes mettent un navire à la disposition de la STANAVFORLANT, qui est la force navale de réaction immédiate de l'OTAN. Les NCSM *Halifax*, *Preserver* et *Fredericton* ont servi au sein de la STANAVFORLANT durant le dernier exercice financier.

**Mission des Nations Unies en Sierra Leone**
**Opération *Reptile***

La mission consiste à coopérer à la mise en œuvre de l'accord avec le gouvernement de la Sierra Leone et d'autres parties à l'accord de paix, et à aider le gouvernement de la Sierra Leone à mettre en œuvre le plan de désarmement, de démobilisation et de réintégration. Les Forces canadiennes fournissent cinq observateurs militaires de l'ONU à cette mission.

**Équipe militaire internationale consultative en matière d'instruction en Sierra Leone**
**Opération *Sculpture***

Cette mission, dirigée par le Royaume-Uni, consiste à fournir des conseils et une formation pour aider le gouvernement de la Sierra Leone à reconstituer des Forces armées nouvelles et efficaces en République de Sierra Leone, qui relèveront d'un ministère de la Défense renforcé. Les Forces canadiennes fournissent dix militaires dans le cadre de cette mission.

**Programme accéléré de déminage des Nations Unies au Mozambique**
**Opération *Module***

Les Forces canadiennes ont fourni trois conseillers en déminage dans le cadre de cette mission, qui a pris fin en juillet 2000.

**Mission d'observation des Nations Unies en République démocratique du Congo**
**Opération *Crocodile***

Le mandat des observateurs militaires de l'ONU et de la force de protection affectés à cette mission n'est pas encore arrêté. Deux officiers canadiens comblent provisoirement les postes de Sous-chef d'état-major — Opérations et d'officier d'état-major — Plans et opérations au quartier général avancé de l'ONU à Kinshasa.

**Mission d'observation des Nations Unies en Irak et au Koweït (MONUIK)**
**Opération *Record***

Cette mission a pour mandat de surveiller la zone démilitarisée et la voie maritime Khor Abdullah entre l'Iraq et le Koweït, de veiller au respect des frontières et de relever tout acte d'hostilité. En 2000, les Forces canadiennes ont affecté six officiers à cette mission à titre d'observateurs militaires de l'ONU et de membres du poste de commandement, y compris le poste permutant de commandant du secteur nord de la MONUIK.

**Opération *Connection***

Dans le cadre de l'élargissement de la coopération entre le ministère de la Défense nationale et d'autres organisations non gouvernementales, une infirmière a été rattachée à CARE Canada en novembre 2000. Elle s'est déployée à Siaya, au Kenya, de janvier 2001 à la fin d'avril 2001. Un employé de CARE Canada a travaillé au MDN à temps partiel.

**Mission des Nations Unies en Éthiopie et en Érythrée**
**Opération *Addition***

Cette mission a pour mandat de surveiller le cessez-le-feu entre l'Éthiopie et l'Érythrée, de superviser le redéploiement des forces d'Éthiopie et d'Érythrée, et de déployer des observateurs militaires de l'ONU dans la zone de sécurité temporaire entre les deux pays. Depuis août 2000, les Forces canadiennes fournissent cinq observateurs militaires de l'ONU et un officier supérieur d'état-major au quartier général de l'ONU à Asmara, en vue de coordonner les opérations d'observation militaire sur le théâtre.

**Mission des Nations Unies en Éthiopie et en Érythrée**
**Opération *Eclipse***

Les Forces canadiennes fournissent pendant six mois environ 450 militaires à la Brigade multinationale d'intervention rapide des forces en attente de l'ONU qui a lancé cette mission. Le contingent canadien inclut une compagnie d'infanterie, un peloton de reconnaissance et une troupe de sapeurs intégrés à un bataillon de fusiliers-marins de l'Armée royale néerlandaise responsable du secteur central de la zone de sécurité temporaire le long de la frontière contestée entre l'Éthiopie et l'Érythrée.

## Opérations de vérification du contrôle des armements

**Opération *Verify***

Le mandat de l'opération *Verify* consiste notamment à effectuer des inspections de maîtrise des armements, à contrôler les niveaux des effectifs militaires, et à vérifier le matériel en dotation déclaré dans les 30 pays signataires du Traité sur les forces armées conventionnelles en Europe. Cette année, le Canada a dirigé trois missions dans le cadre de l'opération *Verify*, en Roumanie, en Ukraine et en Russie, et participé à 13 autres missions en Europe de l'Est.

**Opération *Réduction***

L'opération *Réduction* a pour mandat d'effectuer des inspections de maîtrise des armements afin de vérifier la réduction du matériel militaire par destruction, retrait, conversion ou reclassement, conformément aux dispositions du Traité sur les forces armées conventionnelles en Europe. Au cours de l'année 2000–2001, les Forces canadiennes ont fourni un inspecteur à deux équipes de l'OTAN chargées d'attester la réduction de l'équipement en République de Géorgie.

**Opération *Question***

Le mandat de l'opération *Question* consiste à mener des opérations de contrôle des armements découlant du Document de Vienne de 1999, dont le Canada est signataire en vertu du Traité sur les forces armées conventionnelles en Europe. Le Canada a dirigé quatre missions cette année dans le cadre de l'opération *Question* : deux missions d'inspection au Kazakhstan et au Kyrgyzstan, et deux missions d'évaluation en Lituanie et en République fédérale de Yougoslavie. Le Canada a également participé à une mission en Europe.

**Opération *Mentor***

Le mandat de l'opération *Mentor* consiste à déployer des inspecteurs aux fins du contrôle des armements et à fournir de l'assistance en matière de formation en inspection à la République de Bosnie-Herzégovine, à la République serbe de Bosnie, à la République de Croatie et à la République fédérale de Yougoslavie, sous les auspices des accords de paix de Dayton. En 2000–2001, le Canada a participé à deux missions de l'opération *Mentor*, en fournissant des inspecteurs à des équipes d'inspection de la République serbe de Bosnie et de la République de Croatie.

**Opération *Active Skies***

L'opération *Active Skies* a pour mandat de mener des vols d'observation au-dessus d'autres États signataires, conformément aux dispositions du Traité Ciels ouverts. Ce traité permet aux pays participants de survoler tout le territoire d'autres pays participants après avoir donné un court préavis, et d'utiliser des capteurs de bord pour recueillir des données d'imagerie sur les lieux présentant un intérêt particulier. En 2000–2001, le Canada a mené deux missions dans le cadre de l'opération *Active Skies*, l'une au-dessus de la République tchèque, l'autre au-dessus du Portugal, et il a participé à titre d'observateur à cinq autres missions de survol de la République tchèque, de la Norvège, de l'Ukraine et des États-Unis.

**Opération *Passive Skies***

L'opération *Passive Skies* a pour mandat de coordonner, d'escorter et de surveiller les vols d'observation liés au Traité Ciels ouverts au-dessus du territoire canadien. En 2000–2001, le Canada a mené une mission dans le cadre de l'opération *Passive Skies*; celle-ci visait l'appui d'un survol du Canada effectué par la République tchèque en mars 2001.

**Opération *Transit Skies***

L'opération *Transit Skies* a pour mandat de coordonner et de surveiller les vols liés au Traité Ciels ouverts en transit au-dessus du territoire canadien et d'inspecter en vertu du Traité Ciels ouverts, les capteurs de bord d'un aéronef en transit qui se pose en territoire canadien. À titre de signataire du Traité Ciels ouverts, le Canada peut être survolé par des vols d'observation menés par une partie observante ou en son nom, *en route* à destination ou en provenance du Canada ou des États-Unis. En 2000–2001, le Canada a mené une mission dans le cadre de l'opération *Transit Skies*, à l'appui d'un vol russe en transit vers les États-Unis. L'appareil russe s'est posé pour la nuit à Goose Bay, à Terre-Neuve, et le Canada a donc dû inspecter son système de détection.

**Opération *Openview***

L'opération *Openview* a pour mandat de faciliter l'inspection des installations de défense par l'Organisation pour l'interdiction des armes chimiques, sous les auspices de la Convention sur l'interdiction de la mise au point, de la fabrication, du stockage et de la destruction des armes chimiques (la Convention sur les armes chimiques). En 2000–2001, le ministère de la Défense nationale a mené trois missions d'escorte dans le cadre de l'opération *Openview*, y compris deux inspections du site de décontamination du projet Oracle à Shirley's Bay en Ontario, et une inspection routinière de l'installation canadienne unique à petite échelle (ICUPE) située au Centre de recherches pour la défense Suffield, en Alberta.

### Partenariat pour la paix

L'initiative du Partenariat pour la paix (PPP), établie en 1994, constitue un moyen important de favoriser les rapports entre les pays membres de l'OTAN et les pays non-membres de cette organisation, en plus d'accroître la stabilité et la sécurité à l'échelle de l'Europe. Notre Programme d'aide à l'instruction militaire (PAIM) joue, à cet égard, un rôle important. En 2000, des membres des Forces canadiennes ont pris part à 13 exercices de PPP au sein des trois armées. La majorité de cet entraînement a eu lieu en Europe centrale et en Europe de l'Est, mais le Canada a aussi organisé une activité importante, l'exercice *Co-operative Osprey 2001*, qui s'est déroulé en mars 2001 en collaboration avec le Centre canadien international Lester B. Pearson pour la formation en maintien de la paix.

Environ 180 militaires de 18 nations ont participé à cet exercice de poste de commandement d'opération de soutien de la paix, parrainé par l'Armée de terre. Les participants ont eu l'occasion de mener un exercice d'état-major dirigé par l'OTAN, sous le mandat de l'ONU, visant à améliorer l'interopérabilité, et à entraîner des militaires des nations membres du PPP aux opérations de paix de l'OTAN.

## *Opérations domestiques*

**Opération *Mégaphone***

Lorsque le contingent des Forces canadiennes au Kosovo est rentré au Canada, la compagnie de transport propriétaire du navire de charge civil GTS *Katie* a eu à transporter en sous-traitance, du théâtre d'opérations au port de Montréal, au Québec, une importante cargaison d'équipement militaire canadien, accompagnée d'un détachement de sécurité des Forces canadiennes formé de trois militaires. Pendant ce voyage, les propriétaires du GTS *Katie* ont décidé de retarder l'arrivée du navire pour accélérer le règlement de leur différend contractuel avec la compagnie intermédiaire sous contrat direct avec le ministère de la Défense nationale. Dans le cadre de l'opération *Mégaphone*, les Forces canadiennes ont déployé les éléments nécessaires pour arraisonner le GTS *Katie* le 3 août 2000, et ont placé le navire sous contrôle intégral. Le NCSM *Athabascan*, le NCSM *Montréal*, deux hélicoptères CH-124 *Sea King*, un hélicoptère CH-113 *Labrador* et un appareil de patrouille maritime CP-140 *Aurora* ont appuyé la mission. En raison de préoccupations liées à la réserve en carburant du navire, le GTS *Katie* a été remorqué au cours des dernières étapes de son périple vers Bécancour, Québec et Montréal.

**Opération *Northern Denial***

Les unités des Forces canadiennes affectées dans le cadre de **NORAD** ont participé à ce déploiement binational entre le Canada et les États-Unis, mené en réaction aux activités d'aviation à longue portée de la Russie au nord de ce pays et dans l'Arctique. En plus des Forces américaines déployées en Alaska, les unités des Forces canadiennes participantes incluaient des CF-18 de la 4e Escadre Cold Lake, un appareil de ravitaillement en vol KCC-130 Hercules de la 17e Escadre Winnipeg, et du personnel de soutien. Les opérations, menées à partir de l'emplacement avancé d'opérations d'Inuvik, dans les Territoires du Nord-Ouest, se sont déroulées du 29 novembre au 14 décembre 2000.

**Opérations de souveraineté**

Les Forces canadiennes ont mené des opérations courantes, planifiées, visant à assurer la surveillance et le contrôle de l'espace aérien et des approches côtières du Canada. En 2000, les Forces canadiennes ont consacré 155 jours-navires et presque 1 800 heures de vol des aéronefs de patrouille maritime aux opérations de souveraineté, et à l'appui d'autres programmes gouvernementaux et opérations d'application de la loi de l'administration fédérale.

**Opérations de lutte antidrogue**

Au cours de l'année 2000-2001, les Forces canadiennes ont continué de collaborer avec la Gendarmerie royale du Canada à des opérations de surveillance et de lutte contre le trafic de stupéfiants. De plus, le nombre d'heures de vol des Forces canadiennes et le niveau de soutien terrestre et de ressources associés au programme d'éradication de la marijuana de la GRC ont augmenté à nouveau.

**Opérations de recherche et sauvetage**

Les Forces canadiennes sont responsables de l'exploitation efficace du système coordonné de recherche et sauvetage aéronautique et maritime. En 2000, les Forces canadiennes, par le biais de trois Centres de coordination des opérations de sauvetage et deux centres secondaires de recherche maritime, ont coordonné l'intervention dans le cadre de 8 242 opérations de recherche et sauvetage aéronautiques, maritimes et humanitaires. Plus de 700 militaires, utilisant une vaste gamme d'aéronefs et de navires militaires et d'autre matériel, ont porté secours à 5 595 personnes en danger.

# Annexe B : Acquisition d'immobilisations

Dans le but de maintenir la capacité du Canada d'apporter sa contribution à la paix et à la sécurité au pays et à l'étranger, les Forces canadiennes doivent faire des investissements bien ciblés afin de se doter de capacités militaires solides. Nous devons également améliorer la façon dont nous acquérons des biens d'investissement, notamment en :

- augmentant la portion d'immobilisations du budget de la défense à au moins 21 p. 100 en 2004, en vue d'atteindre l'objectif de 23 p. 100 de la *Stratégie 2020*;
- améliorant le plan de capacités stratégiques à long terme en alignant les exigences relatives aux capacités stratégiques sur les niveaux prévus de financement au cours d'une période de 25 ans;
- réduisant de 30 p. 100 le cycle d'acquisition pour les projets approuvés par le biais de réformes au niveau de l'approvisionnement, y compris l'utilisation de passation de contrats préétablis, d'une livraison juste à temps et de meilleures alliances avec l'industrie.

## *Priorités en matière d'acquisition*

Dans le but d'améliorer leurs capacités, les Forces canadiennes ont déterminé les priorités suivantes en matière d'acquisition pour les prochaines années.

**Hélicoptère maritime**

Ce projet a pour objectif d'acquérir 28 nouveaux hélicoptères maritimes pour remplacer le parc des *Sea King* vieillissant. Ce projet permettra de remédier aux lacunes opérationnelles du parc actuel, d'éliminer le problème lié au soutien de l'ancienne structure, et de disposer d'un parc suffisamment important pour les opérations. Le gouvernement a annoncé en août 2000 l'autorisation d'entreprendre le processus d'acquisition.

**Modernisation graduelle de l'Aurora**

L'aéronef de patrouille à long rayon d'action de type *Aurora* est essentiel à la fourniture de la capacité de surveillance de longue portée à l'appui des autres ministères et du ministère de la Défense nationale. Ce projet comporte plusieurs éléments visant la rénovation et le remplacement des systèmes nécessaires pour élargir la capacité de l'aéronef *Aurora* à long rayon d'action.

**Modernisation graduelle du CF-18**

Ce projet d'ordre général inclut plusieurs projets visant à moderniser les ordinateurs de mission, le logiciel, le radar, les radios, le système d'identification d'aéronef, le système d'armement et les systèmes défensifs de guerre électronique de 80 chasseurs CF-18. Ce projet permettra aux Forces canadiennes de conserver la capacité d'exercer un contrôle de l'espace aérien, de mener des opérations de contingence aériennes et de fournir un appui aérien efficace.

**Satellite canadien de télécommunications militaires**

Dans le cadre de ce projet, le ministère de la Défense nationale prévoit acquérir une capacité efficace de communication à longue distance en vue d'appuyer le commandement et le contrôle des forces déployées. Une fois terminé, ce projet améliorera l'interopérabilité des Forces canadiennes avec leurs alliés principaux, surtout les États-Unis.

**Capacité spatiale interarmées**

Ce projet abordera deux capacités liées à l'espace : la surveillance de l'espace, qui fournira des données relatives aux objets se trouvant dans l'espace et qui présentent un intérêt pour le Canada, et la surveillance à partir de l'espace, qui fera en sorte que le ministère de la Défense nationale sera mieux en mesure de protéger les intérêts canadiens dans l'espace.

**Capacité de soutien logistique en mer et de transport maritime**

Dans le cadre de ce projet, le ministère de la Défense nationale prévoit acquérir des navires polyvalents capables de soutenir les groupes opérationnels navals en mer et de fournir un transport maritime pour le soutien des forces terrestres et aériennes dans le cadre d'opérations interarmées.

**Capacité de transport aérien**

Un transport aérien stratégique devient de plus en plus nécessaire dans le nouveau contexte de sécurité internationale. Les Forces canadiennes doivent être en mesure de se déployer rapidement là où leur présence est nécessaire. Notre parc actuel d'aéronefs de transport tactique, les CC-130 *Hercules*, n'a pas la portée et la capacité de transport nécessaires pour déployer rapidement des forces dans le monde. Dans le cadre de ce projet, le ministère de la Défense nationale examinera les options possibles pour améliorer les capacités de transport aérien stratégique des Forces canadiennes.

**Ravitaillement aérien stratégique**

Les Forces canadiennes ont perdu leur capacité de ravitaillement aérien stratégique avec la mise à la retraite des Boeing 707 au milieu des années 1990. Ce projet explorera les solutions disponibles pour acquérir à nouveau cette capacité.

**Remplacement de la capacité de commandement, de contrôle et de lutte antiaérienne**

Ce projet vise à remplacer la capacité de commandement et contrôle et le domaine du groupe opérationnel de la défense aérienne qui est actuellement fournie par les destroyers de la classe *Iroquois* maintenant vieillissants.

**Capacité de renseignement, de surveillance, d'acquisition d'objectif et de reconnaissance des forces terrestres**

La capacité de renseignement, de surveillance, d'acquisition d'objectif et de reconnaissance (ISTAR) fournira aux commandants de la Force terrestre les renseignements opérationnels opportuns et précis dont ils ont besoin pour employer les forces de façon efficace et minimiser les risques de blessures auxquels sont exposées les troupes. Le projet permettra le traitement des données d'une vaste gamme de détecteurs sur les champs de bataille nationaux et internationaux existants et envisagés.

**Système de tir indirect moyen**

Ce projet corrigera les lacunes identifiées du système actuel de tir indirect moyen des forces terrestres.

## *Grands projets d'équipement*

En plus des priorités en matière d'acquisition énumérées précédemment, les paragraphes suivants donnent un aperçu des grands projets d'équipement entrepris récemment.

**Projet de l'hélicoptère canadien de recherche et sauvetage**

L'acquisition d'un nouvel hélicoptère de recherche et sauvetage réglera les problèmes qui découlent des défaillances opérationnelles du parc actuel de CH-113 *Labrador*, éliminera les difficultés liées au soutien de la cellule vieillissante et fournira un parc suffisant pour poursuivre les opérations bien au-delà du XXI$^{e}$ siècle.

**Projet du Système militaire automatisé de circulation aérienne**

Transports Canada a lancé un projet de système national de circulation aérienne qui prévoit l'automatisation des services de la circulation aérienne. Le projet du système militaire automatisé de circulation aérienne, qui doit se terminer en 2004–2005, fera en sorte que les opérations militaires aériennes continuent de fonctionner efficacement, qu'elles demeurent compatibles avec le système national et qu'elles suivent le rythme de ces améliorations.

**Projet de l'hélicoptère utilitaire de transport tactique des Forces canadiennes**

L'hélicoptère utilitaire de transport tactique des Forces canadiennes, ou CH-146 *Griffon*, a remplacé trois flottes d'hélicoptères vieillissantes — les CH-118 *Iroquois*, les CH-135 *Twin Huey* et les CH-136 *Kiowa*. La principale tâche de cet aéronef est le transport tactique de troupes et d'équipement. Les 100 hélicoptères *Griffon* et toutes les trousses de mission ont été livrés à la date prévue.

**Projet de remplacement des transports de troupes blindés**

Le parc actuel de transports de troupes blindés du Canada ne satisfait pas aux exigences opérationnelles minimales, surtout si on le compare aux armes et aux véhicules modernes et techniquement perfectionnés auxquels les soldats canadiens font face au cours des opérations. Le Projet de remplacement des TTB vise à améliorer la protection, la capacité d'autodéfense, la mobilité, la capacité de transport et le potentiel de croissance du parc de TTB des Forces canadiennes. Les livraisons de véhicules ont commencé selon le calendrier établi, et se poursuivent.

**Projet de modernisation du système d'approvisionnement des Forces canadiennes**

Dans le cadre du Projet de modernisation du système d'approvisionnement des Forces canadiennes, on aura recours à la technologie de l'information pour répondre aux besoins d'approvisionnement futurs des Forces canadiennes dans toutes les situations opérationnelles, tout en assurant une gestion efficace et rentable de l'inventaire du ministère de la Défense nationale. Cette technologie permettra non seulement d'augmenter radicalement la productivité, mais aussi d'accroître la capacité de mesure du rendement, d'améliorer considérablement la visibilité des biens, et fournira un puissant outil de gestion en matière d'acquisition. Elle pourra aussi être déployée. La mise en œuvre dans les bases et les escadres commencera en août 2001.

**Projet du système tactique de commandement, de contrôle et de communication**

Le Projet du Système tactique de commandement, de contrôle et de communication vise à remplacer l'actuel système de communication tactique de la Force terrestre par un système entièrement intégré qui sera sûr, surviable, adapté et facile à entretenir dans les conditions actuelles et futures du champ

de bataille. Le projet, qui doit se terminer en mars 2002, permettra de livrer plusieurs systèmes de communication essentiels, y compris 15 000 radios installées dans environ 5 500 véhicules.

**Projet de prolongation de la durée de vie des sous-marins**

Le Projet de prolongation de la durée de vie des sous-marins vise à doter les Forces canadiennes d'une capacité sous-marine essentielle en remplaçant la flotte vieillissante de sous-marins de la classe *Oberon* par quatre sous-marins de la classe *Upholder* de construction britannique, rebaptisée classe Victoria au moment de son adoption par les militaires canadiens. Grâce à la capacité offerte par les sous-marins de la classe *Victoria*, le Canada sera mieux en mesure d'assurer la surveillance et le contrôle de son territoire, de son espace aérien et de ses secteurs de compétence maritimes, ainsi que de participer à des opérations bilatérales et multilatérales. Ce projet permettra d'obtenir quatre sous-marins fonctionnels de la classe *Victoria* nouvellement certifiés « prêt à plonger », quatre simulateurs (permettant de simuler respectivement les systèmes de combat, la commande de navires, la commande des machines ainsi que la manutention et le lancement de torpilles) et quatre équipages entraînés. Le premier sous-marin, le NCSM *Victoria*, arrivé au Canada en octobre 2000, a été mis en service en décembre 2000. Les trois derniers sous-marins devraient arriver au Canada à intervalles de six mois au cours des deux prochaines années.

**Projet du véhicule utilitaire léger à roues**

Le Projet du véhicule utilitaire léger à roues a pour but d'acquérir environ 800 véhicules de type militaire standard (ainsi que les services de soutien logistique s'y rapportant), et environ 860 véhicules commerciaux militarisés pour remplacer le parc d'Iltis.

**Projet « Habillez le soldat »**

Les soldats doivent être habillés et équipés adéquatement pour mener des opérations de guerre et des « opérations hors guerre » dans le monde entier, à longueur d'année et dans toutes sortes de conditions météorologiques. En tirant parti des améliorations apportées à la technologie des matériaux et en se fondant sur les principes de l'ergonomie, le projet omnibus Habillez le soldat permettra d'introduire 24 articles distincts compatibles, y compris des articles chaussants, des vêtements, des gants et des moufles, des coiffures, et des articles de protection balistique et de transport tactique. Voici les sous-projets approuvés à l'heure actuelle :

1. Fonds alloués à la définition du projet omnibus Habillez le soldat, incluant tous les travaux d'élaboration et de définition se rapportant à 24 articles distincts.
2. Le Système amélioré de vêtements adaptés, qui inclut un chandail et un pantalon de survêtement, une veste et un pantalon de combat, un parka et une salopette.
3. Le sous-vêtement isolant léger, qui sera compatible avec le Système amélioré de vêtements adaptés et en améliorera le rendement.
4. Les caleçons pour climat tempéré, qui seront compatibles avec le Système amélioré de vêtements adaptés et en amélioreront le rendement.
5. Les gants pour temps froid et humide, à porter avec le Système amélioré de vêtements adaptés, protègent les mains du soldat contre le froid et l'humidité.
6. Les gants de combat pour climat tempéré, qui seront compatibles avec le Système amélioré de vêtements adaptés et en amélioreront le rendement.

7. Les gants pour équipages de véhicule de combat, qui sont ignifugés, serviront de protection aux membres d'équipage de véhicule blindé de combat.

8. Le chapeau de combat à large bord, à porter avec l'uniforme de combat, assure une protection contre le soleil et la pluie.

9. Le système de coiffure isolante légère, qui sera compatible avec le Système amélioré de vêtements adaptés et en améliorera le rendement.

10. Les bottes pour climat humide, à porter avec le Système amélioré de vêtements adaptés, protègent le soldat contre le froid et l'humidité.

11. Le système de chaussettes de combat, qui sera compatible avec le Système amélioré de vêtements adaptés et en améliorera le rendement.

12. Les lunettes de protection balistique, qui offrent notamment une protection contre les chocs et le rayonnement ultraviolet, représentent une importante amélioration par rapport aux actuelles lunettes de combat.

13. L'outil polyvalent, qui aide le soldat à survivre quelles que soient les conditions sur le terrain.

14. La veste antifragmentation, aidera à protéger le soldat contre les blessures attribuables aux munitions à fragmentation.

15. La plaque pare-balles, qui assurera au soldat une meilleure protection balistique.

16. La veste tactique, qui améliorera l'accessibilité des munitions et des fournitures de combat du soldat, et en répartira le poids de manière plus uniforme.

**Projet de prolongation de la durée de vie du transport de troupes blindé M113**

Ce projet corrigera les défaillances au niveau des capacités d'appui tactique et de soutien au combat de manière que ces véhicules puissent être employés avec de l'équipement plus moderne dans le contexte actuel et prévu de la menace auquel les soldats canadiens feront face au cours des opérations. Le projet corrigera les lacunes au niveau de la protection, de la capacité d'autodéfense, de la mobilité, de la capacité de transport et du potentiel de croissance.

**Projet de simulateur d'effet d'armes**

Ce projet permettra d'acquérir des ensembles de dispositifs d'instruction à laser et des systèmes automatiques de transfert des données qui serviront à l'entraînement collectif d'équipe de combat et de groupement tactique. Le simulateur d'effet d'armes apportera aux soldats une rétroaction immédiate sur leurs interventions, fournira aux instructeurs les données objectives dont ils ont besoin pour préparer des comptes rendus post-entraînement efficaces, et donnera aux commandants la capacité d'entraîner efficacement leurs unités et de les évaluer objectivement.

**Projet du missile Sea Sparrow évolué**

Ce projet permettra d'acquérir un système de missile d'autodéfense capable de réagir aux menaces aériennes au cours des 20 prochaines années, conformément à la norme fixée dans le cas de la frégate de classe *Halifax*. Le projet prévoit la livraison de missiles, de trousses de modification de lanceurs, d'un radar de tir et de modifications en matière de commandement et contrôle, de pièces de rechange et un entraînement.

# Annexe C : Le Conseil des Forces armées

Le Conseil des Forces armées est l'organe militaire supérieur des Forces canadiennes. Il se réunit régulièrement pour conseiller le Chef d'état-major de la Défense sur des questions militaires générales ayant trait au commandement, au contrôle et à l'administration des Forces canadiennes, ainsi que pour l'aider à prendre des décisions.

Le Conseil des Forces armées, présidé par le CEMD, se réunit généralement au moins une fois par mois et regroupe le Vice-chef et le Sous-chef d'état-major de la Défense, les chefs d'état-major des armées et les principaux conseillers militaires[12].

**Général Maurice Baril, CMM, MSM, CD,**
**Chef d'état-major de la Défense**

Le général Maurice Baril est né le 22 septembre 1943 à Saint-Albert de Warwick, au Québec. Il reçoit son brevet d'officier en 1963 et s'enrôle dans la Force régulière au sein du Royal 22e Régiment.

Au cours de sa brillante carrière, le général Baril occupe notamment les postes de commandant du Centre d'instruction au combat à la Base des Forces canadiennes Gagetown, de conseiller militaire auprès du Secrétaire général des Nations Unies, et de Chef d'état-major de l'Armée de terre. Il sert également à Lahr, en Allemagne de l'Ouest, de juin 1977 à avril 1979, et à Chypre en 1973, 1979 et 1981. Le général Baril est nommé Chef d'état-major de la Défense le 17 septembre 1997.

**Vice-amiral Gary Garnett, CMM, CD**
**Vice-chef d'état-major de la Défense**

Le vice-amiral Gary Garnett est né à Halifax en Nouvelle-Écosse, et grandit à Stoney Creek en Ontario, où il devient actif dans le Corps royal canadien des cadets de la Marine *Lion*. Il s'enrôle dans la Marine royale du Canada en 1963 à titre d'élève-officier et, quatre ans plus tard, il reçoit son brevet d'officier après avoir obtenu son diplôme de l'Université Carleton d'Ottawa, en Ontario.

Au cours de sa carrière dans la Marine, le vice-amiral Garnett sert à bord de plusieurs navires de la flotte canadienne, dont les NCSM *Skeena*, *Saguenay*, *Annapolis*, *Iroquois*, *Algonquin* et *Huron*. Il occupe aussi divers postes y compris officier de l'armement, Chef — Services du personnel et Chef d'état-major des Forces maritimes. Le vice-amiral Garnett est nommé Vice-chef d'état-major de la Défense le 24 septembre 1997.

**Lieutenant-général Raymond Henault, CMM, CD**
**Sous-chef d'état-major de la Défense**

Le lieutenant-général Raymond Henault est né le 26 avril 1949 à Winnipeg, au Manitoba. Il s'enrôle dans les Forces canadiennes le 12 juillet 1968 en tant que pilote et reçoit sa formation à la BFC Borden, en Ontario, et à la Station Gimli de l'ARC, au Manitoba.

Au cours de sa carrière, le lieutenant-général Henault accumule plus de 4 500 heures de vol à bord de toute une gamme d'aéronefs, notamment le CF-101 Voodoo à voilure fixe, le Musketeer, de même que l'hélicoptère *Twin Huey*. Il sert à Paris en France, et à Lahr en Allemagne, ainsi qu'à diverses

[12] On trouve à l'adresse www.dnd.ca d'autres renseignements sur leurs rôles et responsabilités.

bases au Canada, en qualité de contrôleur de la circulation aérienne, de Chef d'état-major — Opérations, au Quartier général du Commandement aérien, et de Directeur général — Plans militaires et opérations (état-major J3) au Quartier général de la Défense nationale.

Le lieutenant-général Henault est nommé Sous-chef d'état-major de la Défense le 4 septembre 1998.

**Vice-amiral Greg Maddison, CMM, MSC, CD**
**Chef d'état-major des Forces maritimes**

Le vice-amiral Greg Maddison est né en Nouvelle-Écosse en août 1949. En 1972, il reçoit son brevet d'officier après avoir obtenu son diplôme du Collège militaire royal du Canada, à Kingston, en Ontario.

Le vice-amiral Greg Maddison sert à bord des NCSM *Assiniboine*, *Terra Nova*, *Iroquois* et *Athabaskan*. Au cours de sa carrière, il occupe divers postes, dont ceux d'officier navigateur, de commandant de la 1re Escadre de destroyers du Canada et de commandant de la Force navale permanente de l'Atlantique de l'OTAN.

Le vice-amiral Maddison est nommé Chef d'état-major des Forces maritimes le 24 septembre 1997.

**Lieutenant-général Mike Jeffery, CMM, CD**
**Chef d'état-major de l'Armée de terre**

Le lieutenant-général Mike Jeffery naît à Londres, en Angleterre. En 1964, il joint les rangs du Régiment royal de l'Artillerie canadienne, dans le cadre du Programme d'apprenti-soldat de l'Armée canadienne.

Le lieutenant-général Jeffery a occupé divers postes de commandement et d'état-major, dont Directeur — Besoins en ressources terrestres, Directeur — Artillerie et Directeur général — Coordination du programme, commandant du Collège de commandement et d'état-major de la Force terrestre canadienne, et commandant de la 1re Division du Canada et de l'Autorité d'instruction de l'Armée de terre. En 1999, il est nommé commandant de la Force opérationnelle interarmées pour l'opération *Abacus*. Le lieutenant-général Jeffery est promu à son grade actuel le 1er mai 2000 en plus d'être nommé Adjoint spécial du CEMD pour la restructuration de la Réserve. Le lieutenant-général Jeffery est nommé Chef d'état-major de l'Armée de terre le 8 août 2000.

**Lieutenant-général Lloyd Campbell, CMM, CD**
**Chef d'état-major de la Force aérienne**

Né dans le nord-ouest de l'Ontario, le lieutenant-général Lloyd Campbell s'enrôle dans l'Aviation royale du Canada en 1965. Il sert d'abord à titre de navigateur aérien et vole sur des Yukons. En 1969, il reçoit une formation au pilotage et pilote par la suite le CF-104 Starfighter et le CF-5 Freedom Fighter.

Au cours de sa carrière, le lieutenant-général Campbell occupe divers postes de commandement et d'état-major tant au Canada qu'à l'étranger. Il occupe également divers postes au Quartier général de la Défense nationale, y compris Directeur général - Développement de la force, Directeur général — Planification stratégique, et vice-chef d'état-major de la Défense par intérim. En avril 1998, le lieutenant-général Campbell est nommé commandant de la 1re Division aérienne du Canada et de la Région canadienne du NORAD.

En juillet 2000, le lieutenant-général Campbell est promu à son grade actuel et nommé commandant du Commandement aérien et Chef d'état-major de la Force aérienne.

**Lieutenant-général Christian Couture, CMM, CD**
**Sous-ministre adjoint (Ressources humaines — Militaires)**

Le lieutenant-général Christian Couture est originaire de Saint-Gédéon, au Québec. Il s'enrôle dans les Forces canadiennes en 1971 et devient membre du Royal 22e Régiment en 1972.

Au cours de sa carrière, le lieutenant-général Couture occupe divers postes au Canada et à l'étranger, et sert en Allemagne, à Chypre, et en ex-Yougoslavie. Il a occupé les postes de commandant de compagnie au 2e Bataillon, Royal 22e Régiment; de commandant de la 5e Brigade multinationale canadienne au sein de la Force internationale de l'OTAN en Bosnie; et de Chef d'état-major du groupe du Sous-ministre adjoint (Ressources humaines — Militaires). En octobre 1998, le lieutenant-général Couture est nommé Sous-ministre adjoint (Ressources humaines — Militaires) par intérim.

Promu à son grade actuel le 15 juin 2000, le lieutenant-général Couture est nommé au poste de Sous-ministre adjoint (Ressources humaines — Militaires) le 1er juillet 2000.

**Contre-amiral Raymond A. Zuliani, CD**
**Chef — Réserves et cadets**

Le contre-amiral Zuliani est né à Port Arthur en Ontario, en 1948. Il se joint à la Réserve de la marine royale du Canada comme matelot de 3e classe au NCSM *Griffon* en 1965 et reçoit son brevet d'officier en 1970.

Le contre-amiral Zuliani exerce le commandement de plusieurs petits navires sur les deux côtes ainsi que sur les Grands-Lacs et assume les fonctions d'aide de camp auprès du Gouverneur général du Canada. Il est aussi nommé commandant de la Réserve navale et assume la responsabilité de 24 divisions de la Réserve navale à l'échelle du pays. Le contre-amiral Zuliani est promu à son grade actuel le 15 juillet 2000 et nommé Chef — Réserves et cadets au Quartier général de la Défense nationale à Ottawa.

**Adjudant-chef Maurice Dessureault, OMM, CD**
**Adjudant-chef des Forces canadiennes**

L'adjudant-chef Maurice Dessureault est né en 1945 à Shawinigan, au Québec. En 1964, il s'enrôle dans l'Armée canadienne et se voit affecter au 2e Bataillon du Royal 22e Régiment.

Au cours de sa carrière, il sert au sein de son régiment en Allemagne et à Valcartier, au Québec. En 1983, promu adjudant-maître, il est affecté au Collège militaire royal de Saint-Jean à titre d'adjudant-maître de la section d'entraînement au drill militaire. Il est promu au grade d'adjudant-chef en 1987 et nommé au poste de sergent-major régimentaire du 1er Bataillon du Royal 22e Régiment en 1990. En 1992, il est déployé avec son régiment en Bosnie.

L'adjudant-chef Dessureault occupe successivement les postes d'adjudant-chef du Secteur du Québec de la Force terrestre et d'adjudant-chef du Commandement de la Force terrestre avant sa nomination au poste d'adjudant-chef des Forces canadiennes en juin 1999.

# Annexe D : Résumé de l'admission de recrues

Les Forces canadiennes sont aux prises avec un défi considérable en matière de recrutement et de maintien à l'effectif. Cette situation est attribuable à de nombreux facteurs, notamment la croissance soutenue de l'économie canadienne et la réduction du taux de chômage qui en découle, de même qu'à une concurrence accrue pour obtenir les services de jeunes Canadiens qualifiés. Dans le cadre d'une stratégie à long terme visant à faire des Forces canadiennes une « carrière de choix », le ministère de la Défense nationale continuera d'élaborer et de mettre en œuvre des mesures novatrices, y compris la rationalisation du processus de recrutement, l'instauration de nouveaux concepts publicitaires, et l'amélioration de la formation offerte aux recrues. Nous examinons également des façons de moderniser les conditions de service des membres des Forces canadiennes.

Les groupes **professionnels des officiers** de la Force régulière recherchés incluent :

- Dans la Marine : Génie maritime, opérations maritimes de surface / sous-marines
- Dans l'Armée de terre : Infanterie, génie;
- Dans la Force aérienne : Pilotes, aéronauticiens;
- Dans les armes de soutien : Médecins, administrateurs des soins de santé

Les groupes **professionnels des militaires** du rang de la Force régulière recherchés incluent:

- Dans la Marine : Génie maritime;
- Dans l'Armée de terre : Artillerie, infanterie, techniciens des systèmes de conduite du tir;
- Dans la Force aérienne : Techniciens d'aéronef;
- Dans les services de soutien : Opérateurs et techniciens aux communications; adjoints médicaux et techniciens médicaux.

**Résumé de l'admission des recrues de la Force Régulière 1998–2003**

| | | |
|---|---|---|
| **1998–1999** | Réel | 2 600 |
| **1999–2000** | Réel | 2 918 |
| **2000–2001** | Provisoire | 3 750 |
| **2001–2002** | Prévu | 7 000 |
| **2002–2003** | Prévu | 7 000 |

# Annexe E : Termes militaires

**– A –**

**Armée de terre**

Composante terrestre des Forces canadiennes dont la mission consiste à maintenir des forces plurifonctionnelles et aptes au combat afin de permettre au Canada d'atteindre les objectifs de sa politique de défense.

**– B –**

**Bataillon ou régiment**

Groupe de 300 à 1 000 personnes qui travaillent dans un même but au sein d'une unité.

**Brigade**

La plus petite entité de combat autonome, qui se compose d'environ 4 300 membres du personnel en temps de paix et de quelque 6 200 en temps de guerre.

**– C –**

**Compagnie**

Unité de l'Armée de terre composée de trois pelotons et regroupant environ 100 membres du personnel.

**Contingent**

Groupe d'unités formé en vue d'un déploiement.

**– D –**

**Déployabilité**

Capacité des troupes de se rendre rapidement dans une zone de conflit ou d'agitation.

**– E –**

**Efficacité opérationnelle**

Capacité d'une force de fonctionner efficacement dans le cadre d'opérations menées au pays ou à l'étranger.

**Emplacement avancé d'opérations**

Bande d'atterrissage sans personnel qui est située dans le Nord canadien et où sont gardées des réserves de carburant d'aviation à utiliser en cas d'urgence.

**Escadre**

Au sein de la Force aérienne, équivalent d'une base. Cependant, la base est une structure de soutien, tandis que l'escadre est une entité opérationnelle.

**Escadron**

Unité type de toute force aérienne. Un escadron comprend généralement un certain nombre d'escadrilles.

**– F –**

**Flotte**

Groupe de navires de guerre placés sous un seul commandement.

**Force aérienne**

Composante aérienne des Forces canadiennes dont la mission consiste à maintenir des forces prêtes sur le plan opérationnel afin de permettre au Canada d'atteindre les objectifs de sa politique de défense.

**Force de contingence**

Force militaire conçue pour faire face à des crises ou des événements imprévus.

**Force de réserve**

La Réserve de l'Armée de terre, la Réserve aérienne, la Réserve navale et la Réserve des communications assurent un lien vital entre les FC et la collectivité. Les réservistes sont employés à temps partiel et à temps plein pour renforcer la Force régulière.

**Force multinationale**

Force composée de militaires ou d'unités de plus d'un pays.

**Force opérationnelle**

Groupement temporaire d'unités militaires placé sous l'autorité d'un seul commandant et constitué en vue d'exécuter une tâche, une mission ou une opération particulière.

**Force régulière**

Force comptant quelque 60 000 militaires canadiens, hommes et femmes, qui font carrière dans les FC et qui travaillent à temps plein pour le MDN.

**– I –**

**Interopérabilité**

Capacité de systèmes, d'unités ou de forces de fournir des services à d'autres systèmes, unités ou forces et d'en accepter d'eux, ainsi que d'utiliser les services ainsi échangés pour être en mesure de collaborer efficacement.

**– L –**

**Livre blanc**

Le Livre blanc sur la défense de 1994 fournit le cadre stratégique global du ministère de la Défense nationale et des Forces canadiennes en matière de défense.

**– M –**

**Marine**

Composante maritime des Forces canadiennes dont la mission consiste à maintenir des forces navales équilibrées, plurifonctionnelles et aptes au combat afin de permettre au Canada d'atteindre les objectifs de sa politique de défense.

**Militaire du rang**

Toute personne, autre qu'un officier, qui est membre des Forces canadiennes.

**Multilatéral**

Qui concerne au moins trois pays.

**– N –**

**Nations Unies (ONU)**

Le Conseil de sécurité de l'ONU a pour responsabilité principale d'assurer le maintien de la paix et de la sécurité internationales. N'importe lequel des cinq membres permanents du Conseil - la Chine, les États-Unis, la Fédération de Russie, la France ou le Royaume-Uni - peut opposer son veto à toute décision relative à des opérations de maintien de la paix. L'ONU ne possède pas d'armée. Dans le cas de chaque mission de maintien de la paix, les États membres fournissent volontairement des troupes et du matériel, pour lesquels ils reçoivent une compensation puisée dans un budget spécial de maintien de la paix. Le Canada est membre de l'ONU depuis la création de cette dernière en 1945.

**NORAD**

Le Commandement de la défense aérospatiale de l'Amérique du Nord (NORAD) est un accord bilatéral en vertu duquel le Canada et les États-Unis assurent conjointement la surveillance aérospatiale, l'alerte antimissiles, la répression du trafic des stupéfiants et la défense aérienne de l'Amérique du Nord. Le quartier général de la Région canadienne du NORAD est situé à Winnipeg, au Quartier général de la 1re Division aérienne du Canada/ Région du NORAD.

**– O –**

**Officier**

Personne qui est :

- titulaire d'une commission d'officier de Sa Majesté dans les Forces canadiennes;
- élève-officier dans les Forces canadiennes;
- affectée en cette qualité aux Forces canadiennes ou détachée à ce titre auprès de celles-ci.

**Opération de paix**

Les opérations de paix sont des activités auxquelles les Forces canadiennes peuvent participer lors de crises internationales ainsi que dans le cadre de la résolution et de la gestion de conflits. Ces activités peuvent avoir différentes fins : diplomatie préventive, rétablissement de la paix, imposition de la paix, maintien de la paix ou consolidation de la paix.

**Opération interalliée**

Opération à laquelle au moins deux pays collaborent dans le cadre d'un déploiement.

**Opération interarmées**

Opération à laquelle participent au moins deux éléments des forces armées d'un même pays (Marine, Armée de terre et Force aérienne).

**OTAN**

L'Organisation du Traité de l'Atlantique Nord (OTAN) a été créée en 1949 et elle compte actuellement 19 pays membres, soit l'Allemagne, la Belgique, le Canada, le Danemark, l'Espagne, les États-Unis, la France, la Grèce, la Hongrie, l'Islande, l'Italie, le Luxembourg, la Norvège, les Pays-Bas, la Pologne, le Portugal, la République tchèque, le Royaume-Uni et la Turquie.

**– P –**

**Partenariat pour la paix (PPP)**

Initiative de l'OTAN visant à étendre la coopération politique et militaire à toute l'Europe, à accroître la stabilité et à diminuer les menaces à la paix mondiale. Le Canada est un membre actif de ce partenariat.

**Peloton**

Unité de l'Armée de terre composée de trois sections et regroupant environ 40 membres du personnel.

**Programme d'aide à l'instruction militaire**

Ce programme met principalement l'accent sur l'enseignement des langues, mais offre aussi de nombreux cours de perfectionnement professionnel et de relations civilo-militaires.

**– R –**

**Rangers**

Bénévoles qui contribuent à protéger la souveraineté du Canada en patrouillant l'arrière-pays canadien. Les Rangers assurent une présence militaire dans les endroits isolés et peu peuplés, le long des côtes et dans le Nord, que d'autres éléments de la Force régulière ou de la Réserve ne peuvent servir d'une manière commode ou économique.

**Révolution dans les affaires militaires (RAM)**

Changement fondamental dans le caractère des opérations militaires qui découle de grands progrès technologiques, ainsi que de l'application d'une doctrine et de concepts opérationnels et organisationnels nouveaux.

**Rotation**

Remplacement du personnel participant à des opérations ou des missions.

**– S –**

**Section**

Groupe de 8 à 11 soldats. Trois sections forment habituellement un peloton.

**Station**

Unité axée sur les opérations et ne possédant habituellement aucune capacité de soutien.

**– T –**

**Taux de maintien en puissance**

Nombre de militaires au Canada dont la présence est nécessaire pour appuyer un soldat affecté outre-mer. Le taux de maintien en puissance permet aux membres des Forces canadiennes d'avoir le temps de s'entraîner en vue de leur mission, de servir à l'étranger, puis de prendre des congés et de suivre des séances de perfectionnement professionnel à leur retour.